

TESARIO
808
6216

102381

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA DE EL SALVADOR

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION



"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

TRABAJO DE GRADUACION PRESENTADO POR:

LEONEL ANTONIO GARCIA
ALFONSO MELARA VASQUEZ
MARINA ESTELA MENDOZA LOPEZ



COMO REQUISITO PARA OPTAR AL GRADO ACADEMICO DE
LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA EDUCACION EN LA
ESPECIALIDAD DE FILOSOFIA Y LETRAS.

Junio de mil novecientos noventa y nueve.

San Salvador,

El Salvador

Centro América.

018030

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA DE EL SALVADOR

1 0 2 3 8 1

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACION

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

TRABAJO DE GRADUACION PRESENTADO POR:

LEONEL ANTONIO GARCIA
ALFONSO MELARA VASQUEZ
MARINA ESTELA MENDOZA LOPEZ



COMO REQUISITO PARA OPTAR AL GRADO ACADEMICO DE
LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA EDUCACION EN LA
ESPECIALIDAD DE FILOSOFIA Y LETRAS.

Junio de mil novecientos noventa y nueve.

San Salvador,

El Salvador

Centro América.

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA DE EL SALVADOR

102381



RECTOR:

LICENCIADO LUIS ALONSO APARICIO

DECANO:

LICENCIADO FRANCISCO MARIANO LARIOS

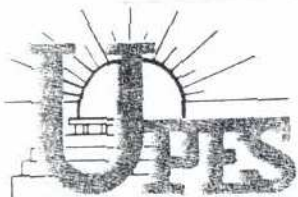
SECRETARIO GENERAL

ING. LUIS MARIO APARICIO

ASESOR:

DR. JOSE HUMBERTO VELASQUEZ





T-UPES

1999

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA DE EL SALVADOR

7a. Avenida Norte No. 421
San Salvador, El Salvador, C. A.

Tels.: 222-5052, 271-0173, 281-1768
281-1769, 281-1770
Fax: 222-5052

ILUMINA Y LIBERA

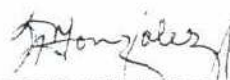
Acta No. _____

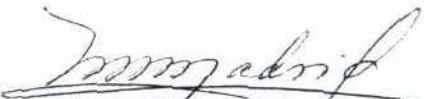
Mes: SEPTIEMBRE

Año: Mil novecientos noventa y nueve

En la Universidad Pedagógica de El Salvador, a las dieciséis horas del día uno de septiembre de mil novecientos noventa y nueve, siendo éstos el día y la hora señalados para la defensa de la tesis: "DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR", presentada por los estudiantes LEONEL ANTONIO GARCIA, ALFONSO MELARA VASQUEZ Y MARINA ESTELA MENDOZA LOPEZ, para optar al grado de Licenciado en Educación, especialidad en Filosofía y Letras, El tribunal estando presentes los interesados después de haber deliberado sobre la defensa de su tesis, ACUERDA: *aprobarla*


Lic. MANUEL ANTONIO RAMIREZ SUAREZ
Presidente


LIC. FREDIS ATILIO GONZALEZ
1er. Vocal


LIC. MELVA DEL ROSARIO MADRID ROSA
2do. Vocal


LEONEL ANTONIO GARCIA
Sustentante


ALFONSO MELARA VASQUEZ
Sustentante


MARINA ESTELA MENDOZA LOPEZ
Sustentante



FRAGMENTOS

La situación del teatro en El Salvador es mala, porque no hay escuelas, los actores formados así nada más montando obras, no es realmente lo que se necesita. El actor tiene como instrumentos de trabajo, su voz y su cuerpo y si no se tiene un trabajo previo sobre esos instrumentos, no se puede de trabajar, "se necesita escuela".

Simón Magaña
Actor teatral salvadoreño

"En el teatro nacional de San Salvador existe un círculo de grupos que se consideran los mejores y no dejan espacio a otros actores, porque ellos dicen que no sirven y le meten esa semilla al público. Pero en nuestro país existen muchos artistas de todo género, lo que no hay es apoyo"

Antonia Ramírez
Actriz Salvadoreña.

Tenemos mucha competencia desleal de parte de nosotros mismos como teatreros, no hay conciencia de lo que es el trabajo teatral, hay egoísmo, divisiones y eso no nos va a permitir que se pueda hablar de un pequeño desarrollo"

Francisco Borja
Director del Teatro Universitario

Una alternativa que puede ayudar a la formación de cultura de teatro, es que los profesores traten de conocer más sobre el teatro y así poder hacer realidad lo que está plasmado en los programas"

Francisco Borja
Director del Teatro Universitario

"Para cambiar la situación del teatro en El Salvador, el Estado debe tomar medidas concretas. Si se ofrecen fuentes de trabajo, habrá gente que se dedique a este u oficio. En la actualidad el programa dice que los estudiantes deben conocer teatro, pero lo dejan opcional. El Ministerio de Educación podría comprar obras y llevar el teatro a donde se requiere."

Rubidia Contreras
Directora del "Grupo Caretas"



INDICE

	Páginas
Introducción	
Justificación	4
Alcances y limitaciones	5
Objetivos	6
Metodología de la investigación	7
Estructura del informe de la investigación	9
 CAPITULO 1. MARCO HISTORICO CRITICO	
1.1. El teatro, un arte vivo	11
1.2. Naturaleza del teatro	13
1.3. Lugar teatral	15
1.4. Obra dramática	17
1.5. Papel del director teatral	21
1.6. Técnicas y recursos del actor	22
1.7. Aproximación histórica	23
1.8. El teatro en la Edad Media	26
1.9. El teatro en la Edad Moderna	27
1.10. El teatro prehispánico en América	29
 CAPITULO 2. EL TEATRO SALVADOREÑO COMO PROBLEMA	
2.1. Eje de tiempo. El teatro Salvadoreño y sus circunstancias	31
2.2. Antecedentes del teatro en El Salvador	49
2.3. Fiestas cívicas, religiosas y exhibiciones populares en El Salvador.	51
2.4. Evolución del teatro en El Salvador	54
2.5. Algunos escritores dramáticos de El Salvador y sus obras	58
2.5.1 Escritores dramáticos de "La Generación Comprometida"	70
2.5.2 Escritores dramáticos del periodo de 1960 hasta nuestros días	74

2.6.	Instituciones vinculadas con la actividad teatral en El Salvador	79
2.6.1	Escuela Nacional de Prácticas Escénicas	79
2.6.2	Dirección General de Bellas Artes	80
2.6.3	El Centro Nacional de Artes (CENAR)	82
2.7.1.	Influencia de la radio y la televisión en el teatro Salvadoreño	87
2.8	Algunas salas de representación teatral en El Salvador	95
2.9	Algunos grupos de teatro existentes en El Salvador	115
2.10	Directores teatrales	116
2.10.1	Directores extranjeros	116
2.10.2.	Directores nacionales	118
2.11.	Situación actual del teatro en El Salvador	119
2.11.1.	Contribución del sector privado	121
2.11.2.	Apoyo del sector publico	122

CAPITULO 3. ANALISIS Y DISCUSION

3.1	Diagnostico del teatro en El Salvador	129
-----	---------------------------------------	-----

CAPITULO 4. CONCLUSIONES E INTEROGANTES PARA EL FUTURO

4.1.	Conclusiones	140
4.2.	Interrogantes sobre el futuro del teatro Salvadoreño	145

Referencias

Anexos

INTRODUCCION

SITUACION PROBLEMÁTICA

Introducción

En El Salvador se puede considerar que la asistencia de público a las representaciones teatrales es limitada, lo cual puede ser una consecuencia de la falta de una cultura de teatro en la niñez, juventud y en nuestra población adulta. Sin embargo, en los programas de Educación Básica y Media del Ministerio de Educación, se encuentran algunos contenidos relativos al conocimiento del teatro; los cuales al parecer se quedan solamente en teoría, en primer lugar por ser limitados y luego porque algunos profesores de Lenguaje y Literatura, que son los responsables de llevar a la práctica esos contenidos, carecen de la formación académica adecuada en lo referente a las actividades que se relacionan con el teatro, ya que existen casos en los que profesores que no son de la especialidad, imparten dicha asignatura y por consiguiente, no tienen la formación teórica ni práctica que les capacite para fomentar la cultura de teatro en un marco apropiado.

*En un marco de la situación
y en relación a la educación
teatral, es necesario que como
estudiantes de lenguaje en
camino la iniciación y la práctica
del teatro en El Salvador.*

Esta problemática también puede ser consecuencia de la falta de una política definida en lo relativo a la difusión y fomento de la cultura de teatro de parte del sistema gubernamental. Sobre este tema se observa el desinterés manifestado por los dirigentes políticos hacia las actividades artísticas y como ejemplo de ello, los candidatos la Presidencia de la República durante la última campaña política en El Salvador al ser cuestionados sobre el tema, casi todos manifestaron interés por el arte, pero sin definir cuales serían las actividades a realizar para promoverlo y fomentarlo y sin determinar el fundamento legal en que se apoyarían.

Así mismo existen pocas salas apropiadas para la representación de obras teatrales, lo cual es comprobable tomando en cuenta que solamente encontramos teatros nacionales en Santa Ana, San Miguel y San Salvador, siendo el último de los mencionados, el único que se encuentra habilitado, ya que los otros están en proceso de restauración. Parece lógico pensar que esta situación reduce las oportunidades para difundir el teatro.

En nuestro país también existen algunas salas adaptadas para la representación teatral, que son de propiedad privada o institucional, tales como:

- El Teatro Municipal de Cámara "Roque Dalton"



- La Fundación María Escalón de Nuñez
- El Centro Español
- La Carpa del Grupo Sol del Río
- El Teatro de Las Ruinas de la ciudad de Suchitoto

Otro elemento en la problemática del teatro lo constituye la ausencia de escuelas estatales para la formación de directores y actores teatrales, lo cual hace suponer que el futuro del teatro en El Salvador es incierto, si consideramos que la actual generación de actores y directores carece de posibles sustitutos, en vista de que en su mayoría son egresados del Bachillerato en Artes que funcionó en el Centro de Nacional del Arte "CENAR", durante el período comprendido de los setenta a los ochenta y que fue clausurado oficialmente por el Ministerio de Educación.

También el aspecto económico influye en el desarrollo teatral en El Salvador, ya que el montaje de una obra es caro, y el apoyo del público no compensa la inversión que realizan los productores.

Otro aspecto problemático para la actividad teatral, lo constituye el desarrollo tecnológico, como la radio, la televisión y equipos para la reproducción de películas en video, que durante los últimos años ha invadido los hogares salvadoreños; esto trae como consecuencia que



muchas personas prefieren quedarse en casa en vez de asistir al teatro.

Así mismo se considera como un elemento generador de problemas, la falta de críticos teatrales, por lo que los actores realizan su trabajo y únicamente pueden compararlo con lo realizado por grupos teatrales extranjeros que nos visitan.

JUSTIFICACION

La presente investigación se justifica tomando en consideración algunos aspectos como los siguientes:

- Las representaciones teatrales son consideradas como un medio de divulgación de ideas y situaciones que en un momento determinado debe enfrentar el individuo.
- El teatro es una actividad de entretenimiento que contribuye a la reducción del stress de nuestros días.
- El teatro es una actividad que contribuye a la formación de una actitud crítica en el hombre, sobre los problemas que afronta en su entorno social.



ALCANCES Y LIMITACIONES

La presente investigación tiene como ámbito geográfico todo el territorio de El Salvador, por lo que se espera que los resultados sean de utilidad para todos los salvadoreños en general y especialmente para los funcionarios del Sistema Educativo y jóvenes estudiantes.

Lo anterior obedece a que el teatro es una actividad que constituye una forma de canalizar positivamente la energía y capacidades del individuo, a la vez que constituye un medio de expresión de ideas y fomenta la difusión de la cultura en nuestro país.

Como limitantes para su realización, se ha tropezado con algunas circunstancias que impidieron un trabajo más amplio en cuanto a su contenido, entre estas se citan:

- *Poco material bibliográfico existente en nuestro medio, sobre el proceso evolutivo de la actividad teatral en el Salvador.*
- El reducido número de grupos teatrales limita las posibilidades de entrevistar a un mayor número de dirigentes.
- La poca apertura que hay en algunas dependencias relacionadas con el teatro, por ejemplo en Teatro Nacional de Santa Ana, donde no existe una oficina que proporcione información relativa al tema.



OBJETIVOS

OBJETIVOS GENERALES

- Interpretar la función del teatro como actividad socio-cultural.
- Conocer el origen y la evolución del teatro en El Salvador.
- Determinar el estado actual del teatro salvadoreño, como expresión artístico - cultural

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Registrar la opinión de algunos autores dramáticos, directores y actores teatrales sobre la situación del teatro en El Salvador.
- Identificar la problemática que afronta el teatro salvadoreño
- Enumerar algunas causas que minimizar las actividades teatrales en El Salvador
- Ubicar en forma cronológica algunos escritores dramáticos de El Salvador que han aportado obras al teatro salvadoreño.
- Identificar algunas consecuencias generadas a partir del conocimiento teatral planteado en el Sistema Educativo Nacional.



METODOLOGIA

Considerando, que el análisis y la interpretación de los datos se hizo tomando en cuenta a un sector involucrado en la actividad teatral (conocimiento particular), y que los criterios obtenidos se proyectaron hacia toda la población que participa en la actividad teatral Salvadoreña (conocimiento universal), sin afirmar o negar dichos criterios; en el proceso de esta investigación se utilizo el Método Inductivo Hipotético, es decir un Método cualitativo, lo que nos libera de tener que formular hipótesis a priori.

Por ser de tipo explorativo, en el presente trabajo únicamente se utilizaron las técnicas que se indica a continuación:

- Investigación documental.

Para obtener información sobre el teatro, especialmente en cuanto a sus orígenes y evolución en El Salvador, revisando artículos, documentos y libros que tratan sobre el tema.

- Investigación de campo.

Consistente en la realización de entrevistas a personas involucradas en la actividad teatral, a fin de obtener su opinión sobre el tema objeto



de estudio. También se asistió a representaciones escénicas con el propósito de conocer más de cerca la realidad teatral y de esta forma tener una base para captar la situación actual del teatro.

Para obtener la información requerida se utilizó como instrumento el cuestionario, el cual mediante la técnica de la entrevista, se aplicó a las personas correspondientes.

Con el propósito de alcanzar los objetivos planteados en la presente investigación, se siguió el proceso que se describe a continuación:

- *Elaboración de cuestionarios para escritores dramáticos, directores y actores teatrales (ver anexos).*
- *Recolección de información proveniente de las personas que fueron entrevistados.*
- *Análisis e interpretación de los datos.*
- *Conclusiones.*



ESTRUCTURA DEL INFORME DE LA INVESTIGACION

El informe de la investigación está estructurado en los capítulos que se describen a continuación:

En el Capítulo 1 se hace una relación de aspectos teóricos que describen y conceptualizan el teatro en cuanto a su historia y evolución en la sociedad, desde sus orígenes en la antigua Grecia hasta su estado actual en El Salvador. También se hace referencia a la función que desempeña el arte teatral considerado como el medio por el que el escritor dramático refleja sus sentimientos e ideas que tienen origen en la situación en que se desenvuelve la sociedad a la que pertenece, con el objetivo de provocar en la población una actitud crítica.

El Capítulo 2 plantea el problema y describe las circunstancias en que se ha realizado y se realiza la actividad teatral en nuestro país. En él se encuentra además, una relación cronológica del aparecimiento de obras dramáticas y sus respectivos autores.

También se encuentra información histórica sobre situaciones relativas a su desarrollo. Finalmente, se hace mención de la influencia que ejerció en el ambiente teatral salvadoreño, el advenimiento de la radio y la televisión. Así mismo, tomando en cuenta la información bibliográfica recabada y los criterios proporcionados por las personas entrevistadas, se trata de establecer el papel que desempeña actualmente tanto el sector público como el privado, en la situación que afronta el teatro en El Salvador.



En el Capítulo 3 se compara el contenido del Marco Histórico-Crítico y la información obtenida de parte de las personas entrevistadas, con el propósito de lograr una aproximación al estado real en que se encuentra el teatro en El Salvador.

El Capítulo 4 resume las conclusiones a las que se ha llegado después de analizar y comparar la información bibliográfica y los aportes de los entrevistados en el curso de la investigación.

Se hace constar: que en esta tesis no aparecen recomendaciones, en vista de que solamente se establece un diagnóstico de la situación en que se encuentra el teatro en El Salvador y por consiguiente, se carece de un destinatario a quien dirigir las recomendaciones. Estas situaciones se han sustituido por algunas interrogantes que intentan *reflejar nuestra incertidumbre sobre el futuro de las artes escénicas*, con el propósito de que sea el lector quien emita sus juicios.

En las referencias se hace listado de la documentación que auxilió la ejecución y redacción final del trabajo.

En los anexos aparecen los cuestionarios y la definición de términos básicos.

San Salvador, 1 de Julio de 1999.



CAPITULO I

MARCO HISTORICO CRITICO

1.1 EL TEATRO, UN ARTE VIVO

Con el propósito de hacer más comprensible lo que es en sí el teatro, como un arte vivo, se estima conveniente citar algunos aspectos que lo relacionan con otras formas artísticas, como por ejemplo, lo que sucede con el artista literario y el artista plástico, que con relativa facilidad puede comunicarse con el lector o espectador respectivamente, basta con tener la obra frente a nosotros para percibir el mensaje, sin la ayuda de elementos artísticos complementarios.

No ocurre así con las formas artísticas que se comunican por medio de la interpretación, como la arquitectura, la música, la danza y el teatro. La arquitectura para concretar su obra necesita del concurso de muchas manos y capacidades. En la música entendida como arte, el compositor expresa sus fantasías musicales por medio de símbolos arbitrarios que solamente son entendidos por quienes han aprendido el significado de dichos símbolos. La música se escribe no para ser leída, sino para ser ejecutada, el compositor depende de los ejecutantes, no sólo para el acto físico de la comunicación sino para su fidelidad. En el caso del ballet, el teatro, de los títeres, es decir, las artes escénicas, encontramos la característica de que para ser comunicadas efectivamente, necesitan no solamente un intérprete, sino al mismo



tiempo de la organización y el empleo de facilidades para la presentación pública.¹

Las artes escénicas tienen un carácter público y por consiguiente, un sentido colectivo, tanto en lo que se relaciona a la palabra (público) que supone una relación colectiva más que individual, como en lo concerniente a la presentación, que implica un lugar donde la acción es representada, de aquí se derivan las palabras público y sala, o sea una reunión de personas perceptivas y una estructura física adecuada.

Con relación al drama, el requisito esencial de la comunicación se expresa claramente, ya que la obra teatral se escribe para que sea representada ante un público y en lugar específico que puede ser: teatro, plaza pública, sala, tablado, atrio.

El teatro no puede entenderse como un esfuerzo individual, es ante todo, el resultado de un esfuerzo colectivo, de un trabajo compartido y de una cohesión interna.

Colectivamente la representación, el autor, el director, los actores, los técnicos en ambientación y el público, que suele llamarse la cuarta pared del escenario, la sala y otros elementos; constituyen una institución que se denomina *TEATRO*. Y tiene un carácter único.²

La complejidad del teatro solamente es posible entenderse conociendo su naturaleza y sus elementos. La mejor forma de expresarle, es decir: "que sin el arte del teatro no podría haber arte dramático".

Un gran error que con frecuencia se comete en nuestro medio, es el de considerar al teatro como un arte literario. Una obra dramática

¹ Maria Celia Ormes, Revista Cultura N°62, Ministerio de Educación, San Salvador, Enero - Agosto de 1977

² Entrevista con el escritor Jose Roberto Cea, realizada por Leonel Antonio Garcia el 3 de Octubre de 1998 **"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"**



es con seguridad una obra literaria, pero esto no significa que sea una gran obra teatral.

La razón principal consiste en que la esencia del drama no son las palabras, sino la acción. Las palabras teatrales se escriben para ser representadas y en ese instante, la representación se convierte en vida.

El autor dramático que conoce su oficio, no pierde de vista el hecho de que para comunicar lo que ha creado, depende de un complicado aparato que incluye no solo elemento físico, mecánicos y de organización, sino también de ayuda interpretativa artística. Este aparato se llama TEATRO..

1.2. NATURALEZA DEL TEATRO

La palabra teatro deriva del griego *theatron* y significa: " Lugar para contemplar" y como institución comprende como mínimo dos zonas distintas: una para los actores y otra para los espectadores. Sin embargo, el teatro no está limitado al espacio físico donde se encuentran espectadores- actores. Incluye las múltiples técnicas que exigen la organización y la realización de una presentación dramática, el personal, tanto artístico como tecnológico que interviene en la ejecución de estas técnicas y el público. El conjunto de todos estos lectores, confortan una Institución que no es solamente cultural, sino ambiente social.¹

La característica social esencial del teatro, ya sea profesional, comercial, de aficionados o académicos, es que es una empresa colectiva, en contraste con el arte dramático que es

¹ Rommel Erwin, Temapedia Historica, Vol. 13, Pag. 369.



totalmente individualista.

La naturaleza colectiva del teatro se puede determinar por lo menos en tres aspectos:

- Las obras dramáticas se escriben para que sean representadas en presencia de un público, que es un ente colectivo. Esta representación para ser comunicada, tiene que ser en un lugar determinado y a determinada hora, lo que constituye una reunión temporal y física de un grupo, siendo imperativo que la obra dramática sea comprensible, tanto en la creación como en la representación.
- No puede existir comunicación directa entre el autor dramático y el público. La representación de la obra dramática supone las capacidades tanto de un director como de los actores. Toda esa gente tiene que trabajar en forma coordinada para la realización de un plan organizado. La individualidad se expresa, pero al mismo tiempo se trabaja en colectividad, ya que todos están subordinados al proyecto general. Las dos características colectivas del teatro, o sea el público y los que contribuyen a la representación, produce una tercera, que es su naturaleza pública.

La esencia de la representación dramática, es que es pública. prácticamente es imposible mantener secreta una actividad con el número de participantes que necesita una obra dramática. El teatro por su propia naturaleza actúa a la vista de muchos y esto lo convierte en sujeto de escrutinio, influencias, supervisiones y regulaciones con asuntos de naturaleza fiscal, política, religiosa, social o de gobierno, que tiene poco que ver con el drama como arte.

Por consiguiente, podemos decir que el teatro tiene forma, identidad y vida propia.



El teatro como institución ha tenido una larga vida, con grandes altibajos. La historia de teatro, sin embargo ha sido una historia de continua popularidad, sus períodos decadentes se pueden atribuir más a factores extraños de naturaleza política, social o económica. De hecho, la forma y la función del teatro, con mucha frecuencia están determinados por el Estado, la sociedad y el ambiente cultural.

El teatro es tan antiguo como el hombre mismo, porque el hombre siempre ha sido y es un ser que finge, que imita, algunas veces en busca de beneficios materiales y en la mayoría de los casos, por puro placer. Cuando el niño juega, cuando el adulto se disfraza y baila, danza, en fiestas o en rituales, está haciendo teatro.¹

Los bailes de las sociedades primitivas, el mundo de mitología o el espectáculo de las ceremonias religiosas, son teatro, así como también lo son los juegos de muchachos y algunas manifestaciones anímicas.

1.3. EL LUGAR TEATRAL

Cuando nació el teatro, también nació el lugar teatral o sea el escenario en que se realiza la representación. Este lugar fue primero la fogata en la puerta de la cueva, luego los soleados pedregales de Grecia, los templos dóricos o los pórticos medievales.

El espacio de representación puede ser modificado, ya sea decorándolo, iluminándolo o cargándolo. En Grecia por ejemplo, se pintaba con las paredes y se adornaba el suelo, en ocasiones era al aire libre, en carretas dispuestas en forma de círculos, en estadios, fiestas de ferias, en las plazas, en jardines y en campos de carrera.

¹ Luis Melgar Brizuela, Educación Estética III



Otras veces se realizaba en lugares cerrados, como castillos, galerías, patios cubiertos y plazuelas. En estos lugares intervenía la luz para unir o para separar a los actores y a los espectadores. Cuando la luz es natural, une; cuando es artificial a veces blanca y otras veces de color, trata de aislar al público en la penumbra o de poner en evidencia a los actores. La luz ha intervenido en forma decisiva en la evolución del espectáculo teatral.

Pero ¿que es exactamente el lugar teatral?, es el lugar de una acción, de un acontecimiento representado y escenificado por unos hombre y/o mujeres para otros hombre y/o mujeres, acción y acontecimientos que pueden ser mimados, hablados, cantados o danzados. Digamos entonces que es un lugar de representación, un escenario, pero también es un lugar de reunión: reunión de actores, reunión de un público, creación de una comunidad de actores y de espectadores que se ubican frente a frente y que permanecen así durante determinado tiempo, durante el cual establecerán una comunicación en la que participarán todos, aunque de un modo diferente, entonces podemos decir que también es un lugar de intercambio.

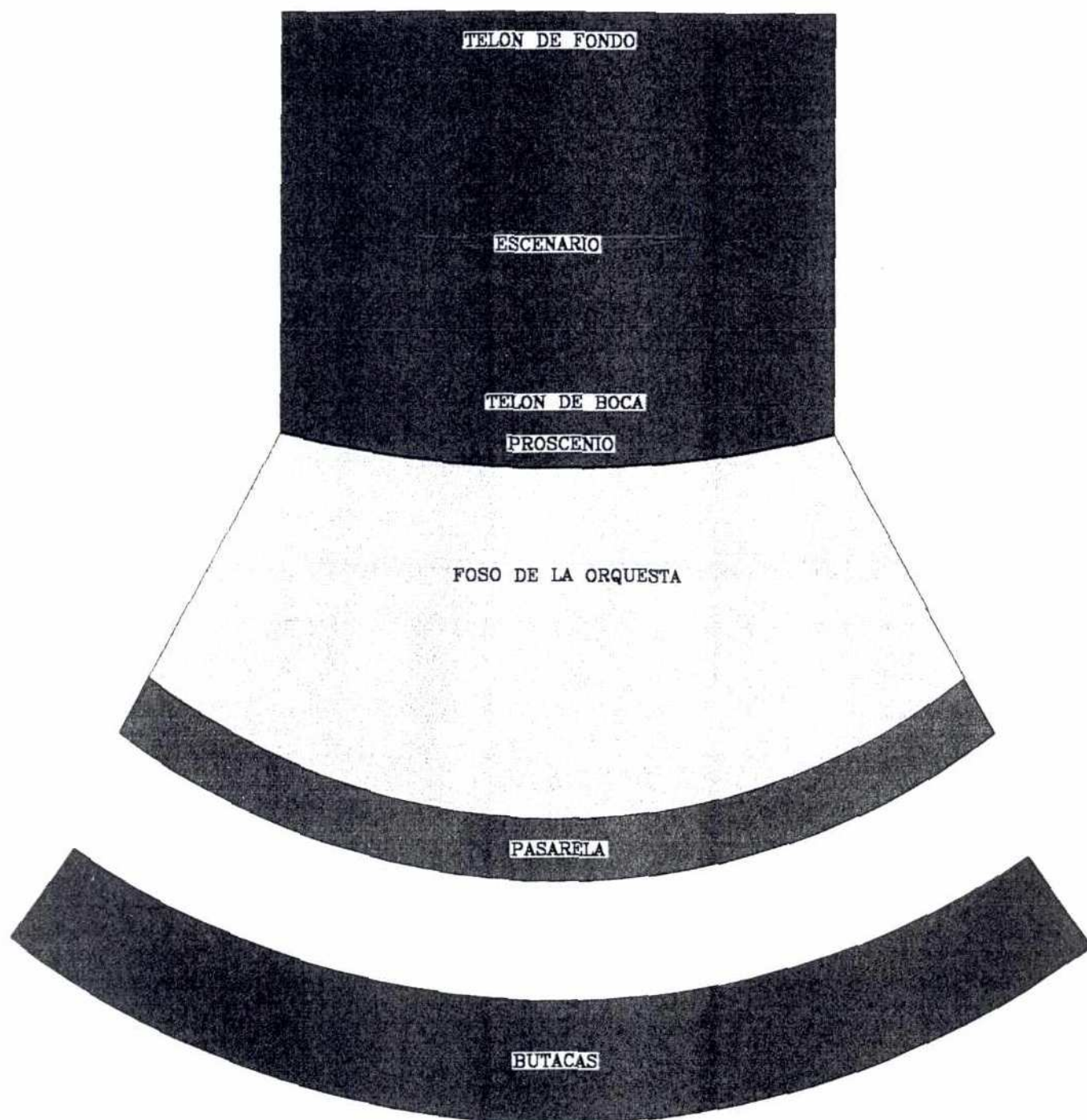
El lugar teatral es también una plaza pública donde eventualmente se puede levantar un tablado al rededor del cual se puede agrupar un grupo de espectadores, puede ser el atrio o la escalinata de la iglesia, puede ser el estadio acondicionado para una representación, un parque, un patio de fábrica, un gimnasio, un terreno cualquiera.

En realidad no es el sitio en sí, sino la representación, lo que convierte al lugar en un lugar teatral.¹

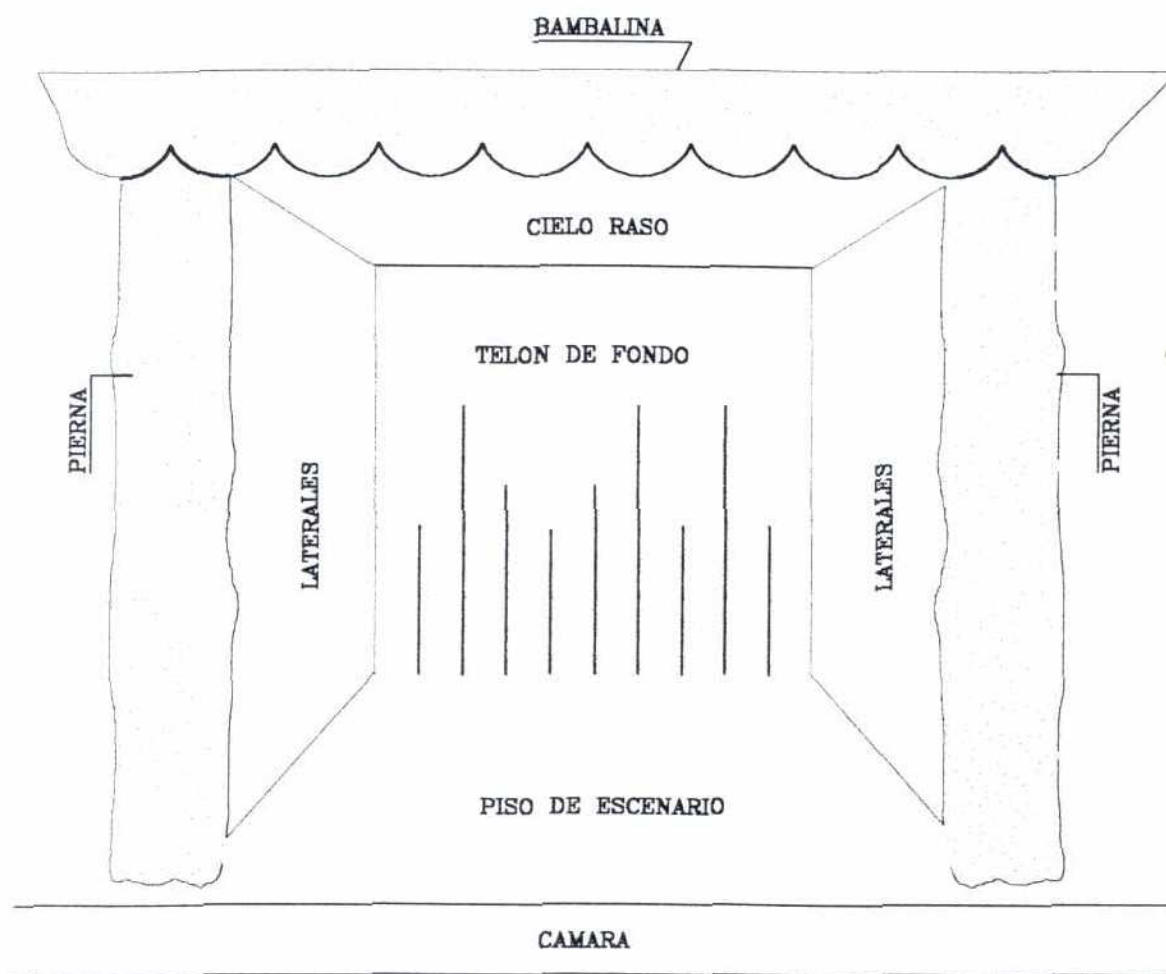
¹ Revista Cultura N°. 62, Pag. 16, Ministerio de Educacion, 1977



EL LUGAR TEATRAL



ELEMENTOS DEL ESCENARIO



1.4 LA OBRA DRAMATICA

Dentro de la Literatura dramática se distinguen diversos géneros, los más tradicionales y antiguos son: *La Comedia* y *La tragedia*, nacidos en la Grecia clásica y que Aristóteles distinguió por tratarse de personajes inferiores o superiores al actor.

Desde una visión moderna, la diferencia consiste en que la tragedia se refiere al individuo y la comedia a la clase social que ésta representa.¹

Etimológicamente el término drama se deriva del griego *drao* y significa acción, pero en sentido general se puede decir que es una obra literaria escrita en prosa o en verso y en forma dialogada, que plantea un conflicto real a los personajes en un plano estrictamente humano.

Su estructura externa consta de actos, jornadas, cuadros y escenas. Los actos o jornadas son partes fundamentales en el desarrollo de la acción dramática, facilitan el cambio de escenario, de tiempo y de lugar.

Los cuadros constituyen la forma moderna de indicar los cambios de lugar, variaciones de ambiente; pero no indican un cambio fundamental en la acción dramática, como los actos.

Las escenas son las divisiones menores dentro de los actos, se originan por las entradas y salidas de los personajes durante la presentación teatral.

¹ Rommel Erwin, Temapedia, Página número 416.

La estructura interna de la obra dramática, consiste en el desarrollo de la acción, motivado por la lucha de interés, emoción y representabilidad; comprende los aspectos siguientes:

1.4.1 LA UNIDAD

Aristóteles en su poética exigía las tres unidades clásicas que son: *Unidad de acción, Unidad del lugar de tiempo.*

Las Unidades de tiempo y lugar no han sido respetadas siempre, en cambio la unidad de acción es esencial y la única que en la actualidad se le exige al autor dramático, en vista de ser indispensable para el trabajo teatral.

1.4.2 LA VERDAD

Consiste en que el asunto, los personajes, las situaciones y la atmósfera deben estar conforme a la realidad. El drama es una representación de la vida humana y por lo tanto debe haber en él, una verdad humana y una verdad artística. Lo contrario a la verdad dramática es la falsedad, la incoherencia y lo lógico.

1.4.3 LA VARIEDAD

Es importante para la creación de la belleza dramática y consiste en la presentación de algunas sorpresas y otros aspectos escénicos que el dramaturgo utiliza para mantener el interés de la obra. Contribuye a la variedad, la riqueza de técnicas escénicas, la amenidad del diálogo y la diversidad de tonos.



1.4.4 EL INTERES

Depende más del plan de acción y del desarrollo que del tema. En la obra dramática es necesario mantener el ascenso a la intensidad y sorprender al público con situaciones no esperadas.

1.4.5 LA REPRESENTABILIDAD

Una característica esencial de la obra dramática es que puede ser representada sin dificultades insuperables.¹

1.4.6 LOS PERSONAJES DRAMATICOS

Son los que realizan la acción dramática. El protagonista debe ser un individuo con personalidad propia que se destaca en las dificultades y conflictos dramáticos.

Además del protagonista, hay en la obra otros personajes, entre quienes está el antagonista, quien es el que lucha o se enfrenta de alguna manera a los protagonistas.

Es frecuente que los personajes aparezcan enumerados al principio de las obras.

1.4.7 LA CARACTERIZACION

El conjunto de manifestaciones hechas por otros personajes acerca de uno determinado, es la caracterización directa. La caracterización indirecta es cuando el espectador debe sacar conclusiones acerca de un carácter, tomando como punto de partida las acciones y palabras del propio personaje.

¹ Irineo Martín Duke, Géneros Literarios, Colección Plaza Mayor, Madrid, 1993.
"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"



1.4.8 EL DIALOGO

La forma de expresión propia del drama es el diálogo, el dramaturgo hace hablar a los personajes, según su papel en la representación; ellos hablan y expresan sus sentimientos, afectos, odios, ideas, opiniones. Los personajes deben hablar de acuerdo a su edad, profesión, carácter y temperamento.

Dentro de las posibilidades expresivas del drama hay variaciones, como el monólogo, también llamado soliloquio, que es la presencia de un personaje que habla sólo en el escenario y manifiesta lo que sucede dentro de su espíritu.

1.4.9 LA ESCENOGRAFIA

El drama tiene dos partes, una es la obra de arte escrita por el dramaturgo y la otra es la representación por los actores. Aquí la función principal es la del productor y la del director. El director trata de dar vida al drama frente a los espectadores. Utiliza luces, vestuario, decorados, gestos de los actores y las palabras de la obra dramática.

Parte importante son los asistentes a la obra teatral, a quienes se les llaman espectadores ellos completan el arte de la ficción dramática, y forma con los actores, la unidad teatral representativa.

Se hace constar: que estos aspectos se han elaborado en base a criterios ortodoxos, no obstante, el artista tiene libertad para realizar cambios de todo tipo.



1.5 EL PAPEL DEL DIRECTOR TEATRAL

El director tiene la función de estar presente en todo y por lo tanto, se vuelve invisible; no debe abolir la responsabilidad del actor ni sacrificar el pensamiento del autor, sino que procurar que su ingenio sirva a uno y a otro. Todos sus esfuerzos deben contribuir a edificar un objeto coherente y proporcionado, sólido y armonioso.

El director tiene necesidad de: un consejo literario del autor, conocer sobre arquitectura, ingeniería, tiene que ser un inventor y se le pide además que sea un artista.

Es el organizador del espectáculo, tiene la misión de transmitir la obra escrita a la obra oral. Le corresponde crear el universo sensible en el cual la obra literaria se convierte en teatro, le corresponde escoger, eliminar todo aquello que no debe ser considerado e incluir todo lo que sea positivo para el trabajo escénico.

En su calidad de responsable general, indica a los actores las formas o medios expresivos que deben emplear de acuerdo con la idea global del espectáculo.¹

1.6 TECNICAS Y RECURSOS DEL ACTOR

El arte del comediante, es complejo, sutil, raro y contradictorio, por lo que ha sido objeto de estudio desde su aparición y se han formulado diferentes hipótesis relacionadas con el tema; por lo que se considera de importancia enfocar los elementos tanto espirituales como materiales, que el actor pone en juego para actuar y que su trabajo tenga la mayor eficacia. Los múltiples recursos que en conjunto utiliza el actor para realizar su trabajo, se denomina *el arte de la caracterización*.

¹ Rommel Erwin, Temapedia, Pagina 417



En la parte espiritual, moral, en la manera de expresar las ideas o sentimientos impuestos por la obra que interpreta, los únicos recursos con que cuenta el actor, no son más que los de su propia personalidad, su talento, su destreza y su amabilidad.

Para ser actor es necesario renunciar al propio ser y a muchas exigencias personales, ya que el actor debe vivir con especial delicadeza e intensidad a efecto de poder aportar a todos los gestos mínimos y a todos los hechos insignificantes, tales como: comer una fruta, alzar un brazo o ponerse un gorro, un estilo especial a fin de convertirlos en imágenes significativas.

Para ofrecer con profunda entrega los valores espirituales, el actor cuenta con recursos físicos tales como la voz, gestos, maquillaje, vestuario, para lograr la deseada identidad en su labor de caracterización.

Cuando el actor aparece en el escenario, la primera arma con que cuenta es su presencian. Su personalidad física es lo primero que recibe el espectador, por lo que es indispensable que esté de acuerdo con el personaje o la situación que se dispone a representar en el escenario.

Su voz y su cuerpo son los mejores instrumentos, pueden y deben ser educados y preparados en forma consciente y bajo normas, ya que su calidad, su timbre y su intensidad, pueden educarse con el mismo rigor con que lo hace un cantante. Así también, su dicción, su tono, no serán lo mismo, de acuerdo a como sea el género de la obra o el personaje que interprete.

Los aspectos citados con relación a la voz, también son aplicables para el gesto, ya que la preparación mímica es indispensable como auxiliar a la interpretación.



Con un dominio profundo del gesto y de su significación, el actor dispondrá de un gran elemento para que llegue al ánimo del espectador, el más profundo sentido de su acción escénica, pero aquí igual que en el aspecto oral, existe un amplio margen para la improvisación, donde la creatividad del actor juega un papel importante.

Existen otras técnicas menores como el vestuario y el maquillaje. En el teatro actual, la primera, le compete al director de escena que impone su criterio en ese aspecto, con el propósito de lograr un resultado homogéneo del espectáculo. En cuanto al maquillaje, casi se ha olvidado, como una forma de rechazo de la época en que el teatro naturalista lo sobrevaloró y lo utilizó en exceso. Sin embargo sigue siendo un elemento o recurso visual que no puede desecharse. Tomando como recurso útil el maquillaje, contribuye a anticipar en el ánimo del espectador, las características, la significación y la humanidad del personaje.

En el siglo XX se puede decir que el teatro ya no es un medio para halagar la vanidad del actor, por el contrario, como ya se mencionó requiere el sacrificio de la individualidad.- Esto no significa la anulación del actor, sino que es una sujeción al papel que juega en las nuevas estructuras del arte dramático, con renuncia a las vanidades y la incorporación al trabajo colectivo que anima la escena actual.¹

1.7 APROXIMACION HISTORICA

El teatro surge en la historia como una necesidad del ser humano para representar las cosas de la vida, por esta razón se dice que el teatro está íntimamente ligado a la coexistencia social, de tal forma que se vuelve difícil precisar donde se inicia la representación teatral y

¹ Maria Celia Ormes Revista Cultura N° 62, Ministerio de Educación
"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"



donde termina lo realmente vivido. Teatro y vida entonces, son dos expresiones que conforman un mismo binomio verbal, ser y estar que caracterizan a la vida, o sea lo vivenciado, igual que el teatro, que es lo representado.¹

Inicialmente, el teatro aparece en la vida social como una forma explícita y virtual de manifestar los sentimientos religiosos nacidos de la necesidad humana, que trata de expresar las causas racionales de lo vivido. Esta reflexiones físicas y metafísicos dan lugar a la creación de doctrinas filosóficas y sistemas proveedores de imágenes que ayudan al hombre a calmar sus angustias existenciales.

Es así como el teatro ha recorrido caminos paralelos con los del desarrollo social, y expresa desde sus escenarios, la verdad o la mentira pública que un país está viviendo, de acuerdo a los tiempos que corren y al impulso que le imprime la nación en su búsqueda de mejores niveles de vida.

La grandeza, la estabilidad, o inestabilidad social, el grado de decadencia, la evolución o estancamiento, se puede conocer en un país, mediante las obras teatrales. A los teatros acude la gente para verse y sentirse expresada, reflejada, observada y quizás atendida.²

Los orígenes del drama griego los encontramos en los ritos y en los festivales celebrados en honor al dios Dionisos, donde se realizaban escenificaciones de la vida de los dioses acompañadas de danzas y cantos. Mas tarde comenzaron a realizara las representaciones ya propiamente dramáticas ejecutadas en la plaza de los pueblos, por un sólo actor y un coro.- En aquella época (fines del

¹ Hector Azar, Como Acercarse al teatro, Editorial Plaza y Valdes, 1988.

² Hector Azar, Como acercarse al teatro, Editorial Plaza y Valdes S.A, Mexico 1988.
"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"



Siglo VI. A.C) alcanzó gran celebridad el legendario poeta e intérprete TESPIS.

Durante el siglo V A.C "La Edad Clásica Griega" se establecieron los modelos tradicionales de la tragedia y la comedia y los dramaturgos *Esquilo y Sofocles* añadieron respectivamente un segundo y un tercero actor a la acción, creando así una complejidad que hacía necesario la creación de escenarios más grandes.- Por esta razón se construyeron grandes teatros de piedra, entre los que se puede mencionar el de "Epidauro", Siglo V, con capacidad para unas doce mil personas y el Dionisos en Atenas (siglo IV), su construcción se hacía aprovechando las faldas de una colina, en forma semicircular se ponían las gradas que formaban la orquesta, un espacio circular donde se realizaba la mayor parte de la representación, tras la orquesta se levantaba una edificación llamada Skene (Escena) destinada para que los actores cambiaran su vestimenta, y delante de ella estaba el proscenio, que consistía en una pared que sostenía una superficie pintada. Esta pintura junto con las túnicas y las máscaras empleadas por los actores y algunas rudimentarias máquinas, constituían todo el aparato escénico.¹

Los teatros romanos heredaron los rasgos fundamentales de los griegos, pero les introdujeron algunos elementos distintivo.²

Pompeyo en el año 52 a.C. construyó el primer teatro de piedra, porque inicialmente eran de madera y a diferencia de los modelos griegos, se levantaban en suelo plano y poseían varias plantas construidas en mampostería.

¹ Rommel Erwin, Enciclopedia Hispanica, Vol. 13.

² Construcción de Albañilería con piedras unidas con mezcla de cal y arena (argamasa)



1.8 EL TEATRO EN LA EDAD MEDIA

En los comienzos de la era cristiana, la iglesia condenó todas aquellas manifestaciones artísticas que tuvieran alguna relación con la cultura pagana. Pero en la Edad Media se produjo un fenómeno paradójico: el teatro resurgió de las celebraciones litúrgicas, la misa se convirtió en la representación de la pasión de Cristo y en el Antiguo Testamento abundan los episodios de carácter dramático.

Del drama litúrgico que se celebraba en las iglesias, ante el altar o bajo el coro y se representaba por sacerdotes en las grandes celebraciones, nació más tarde el Misterio Medieval.

El entusiasmo con que el público llegó a acoger ciertas escenas, obligó a trasladar estos espectáculos al exterior, donde el espacio más amplio ofrecía alguna comodidad a la multitud que se reunía a presenciarlas.

Cuando fueron trasladados los espectáculos del interior de la iglesia a la plaza, el drama continuó siendo dirigido por sacerdotes, pero los intérpretes eran mimos del pueblo o miembros de algún gremio.

El escenario se armaba en alguna plaza y estaba formado de un tablado enorme, sobre el cual, con bastidores y lienzos se formaban las decoraciones que permanecían simultáneamente sobre el tablado, en vista de que el arte de la mutación no era conocido todavía. En ellos se representaban todos los lugares de la acción y los actores se colocaba un ante uno u otro lugar, según correspondía a las diferentes escenas de la obra. Estos tablados tenían forma recta o semicircular, llegaban a medir hasta cien metros de longitud y desde la representación del cielo, que generalmente ocupaba uno de los extremos, a la del infierno, que



algunas veces estaba contiguo al cielo o en el otro extremo, se sucedían diversos fondos que representaban por ejemplo: Nazaret, Jerusalén, un templo, un palacio, el mar, etc. A veces el tamaño de la plaza no permitía armar escenarios de tal longitud, entonces se construyeron escenarios de tres o mas pisos en los que se representaban los lugares de la acción.

Las obras predominantes en el teatro medieval fueron los misterios religiosos, tales como: La encarnación de Cristo, La degollación de Juan Bautista, La Pasión de Cristo, La adoración de los reyes magos, la muerte y ascensión de La Virgen, etc.

También la escuela sirvió de intermediaria en la salida del teatro de la iglesia a la calle, al aire libre; en el seno de la escuela fue donde se representaban obras de Plauto y de Terancio y donde nació una comedia latina específicamente escolar.¹

En nuestro medio aun subsisten aspectos del teatro medieval y como ejemplo se puede citar la representación que se hace de la pasión y muerte de Jesucristo en la Semana Santa, las pastorelas en Navidad, la adoración de los reyes magos que por tradición se realiza el día 6 de enero.

1.9 EL TEATRO EN LA EDAD MODERNA

En las cortes del Renacimiento comenzó el desarrollo de las construcciones teatrales. Para la representación de las obras de la época se necesitaba un escenario distinto del simultáneo de los misterios, dando al fondo escénico una disposición artística. El inventor de los teatros de perspectiva fue **Bramante y Peruzzi**, quien construyó en Roma el primer decorado de este género.

¹ Enciclopedia autodidactica Oceano Color, tomo II, edicion 1995.



El escenario se disponía en dos planos: uno mas bajo, destinado a la acción y el otro posterior, en el que se montaba el decorado con edificios y objetos vistos en escorzo muy pronunciado que daban al conjunto una impresión de gran profundidad y se ayudaba a la perspectiva colocando en el fondo, pequeñas figuras de cartón.

En 1770 se construyó el Nuevo Teatro de Versailles (Francia), que puede ser considerado como el modelo de la nueva estructura introducida por la adopción de la tendencia clasista en sustitución del estilo barroco que imperaba.

En el Siglo XIX los teatros que se construyeron en Francia se caracterizaban por el desarrollo que se dio a las dependencias accesorias, como el vestíbulo, el foyer y el salón de fiestas.

Según la Enciclopedia ESPASA (1993), el alumbrado del teatro hasta 1720, se hizo con velas de cebo, de las que se gastaban en gran cantidad y para atizarlas se necesitaban empleados de gran destreza, constituyendo un número de distracción para el público, que con frecuencia premiaba su labor con aplausos. Las candilejas se componían de una serie de lamparillas puestas en una caja de hojalata, lo que fue causa de alarma muchas veces para el público, puesto que con el calor que despedían incendiaban el cebo derrito, esto provocó que se buscara otra clase de alumbrado.

La primera revolución completa en la iluminación del teatro se realizó en 1822 con la aparición del gas. Al gas lo sustituyó la luz eléctrica, cuyos primeros ensayos se hicieron en París en 1846; desde entonces se ha venido generalizando este sistema de alumbrado, que puede decirse, no hay teatro en el mundo, que no lo tenga establecido.



La luz es un factor de la mayor importancia en la representación escénica: en un principio la luz producida con las baterías originaba sombras falsas y creaba una desproporción manifiesta entre el tamaño de los actores y el fondo de la escena. Para superar este defecto se usó el sistema de tetracolor: blanco, amarillo, azul y rojo, empleándolos aisladamente o mezclándolos.

1. 10 EL TEATRO PREHISPANICO EN AMERICA

En las civilizaciones americanas prehispánicas el teatro adquirió un notable desarrollo, especialmente entre los Mayas, quienes lo relacionaron con las actividades agrícolas. En las sociedades teocráticas de Los Aztecas y Los Incas, el teatro fue matizado con aspectos guerreros y religiosos.

De estos dramas muy pocas muestras se han conservado hasta nuestros días, debido a la destrucción de que fueron objeto por parte de los conquistadores españoles. Algunos de los pocos ejemplares que se conocen son: **El Rabinal Achi** y **El Ollantay**.



CAPITULO II

EL TEATRO SALVADOREÑO COMO PROBLEMA

EJE DE TIEMPO
2.1 EL TEATRO SALVADOREÑO Y SUS CIRCUNSTANCIAS

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
PRIMER PERIODO			
1841	El Salvador promulgó su Primera Constitución Política como Estado soberano, bajo la Presidencia del Doctor Juan Lindo.		
1842	Construcción del primer edificio diseñado para la representación escénica que consistía en un enorme cono de paja.	Mariano Cáceres	Catalina Howard
1845			Se publica la Tragedia de "Morazan" obra del poeta Francisco Díaz, que constituye la primera obra del género dramático escrita en El Salvador..
1850		Nace el autor dramático Francisco Esteban Galindo (1850-1896)	
1856		Período Presidencial del Licenciado Francisco Dueñas.	

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1861-1863	Presidencia del General Gerardo Barrios, que introdujo el cultivo del café en El Salvador.		
1863		Nacimiento del Filósofo, poeta y dramaturgo Francisco Gavidia (1863-1955)	
1864	Vino a El Salvador la Compañía dramática de don Mariano Luke quien no estuvo dispuesto a trabajar a patio descubierto ni en salón reducido, por lo que sugirió la construcción de un teatro propiamente dicho.	Francisco Dueñas, presidente de El Salvador por tercera ocasión.	
1872	Se estrena en el antiguo Teatro Nacional de San Salvador la obra "Dos Flores o sea Rosa y María" de Francisco Esteban Galindo.		
1873		Nacimiento del General e Ingeniero José María Peralta Lagos, conocido como T.P. Mechin, escritor dramático, autor de "Candidato" (1873-1941)	

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1889	Luchas entre Liberales y Conservadores, partidos políticos que habian surgido en 1821		Fue publicada la obra "Júpiter" del maestro Francisco Gavidia
1887		Nacimiento del dramaturgo José Emilio Aragón (1887-1938)	
1892			Se publica "La Princesa de Kabec" de Francisco Gavidia, que años más tarde es conocida como La Princesa de Citalá.
1891		Nacimiento de Alberto Rivas Bonilla, Médico, poetas y dramaturgo.	
1894	"Revolución de los 44", acción popular en Santa Ana, contra Carlos Ezeta		
1895	Mediante el Pacto de Amapala" se constituye la República Mayor entre El Salvador, Honduras y Guatemala.	Nacimiento de José Llerena, escritor dramático (1895-1943)	
1896		Nace el dramaturgo Raúl Contreras (1896-1973)	
1899		Nacimiento del poeta y dramaturgo Pedro F. Quiteño (1899-1962)	
"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"			

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1908	Se estrena "La Muñeca Rota" de José Emilio Aragón, en el Teatro Nacional de San Salvador.		
1909	El 31 de Diciembre se inaugura el edificio del Teatro Nacional "Francisco Gavidia" en San Miguel.		
1910	- Se inaugura el Teatro Nacional de Santa Ana. - El 18 de Febrero se incendia el antiguo Teatro Nacional de San Salvador.		
1911	Se estrena la obra "Los Contrabandistas" de José Emilio Aragón, en el Teatro Variedades.		
1917	El 01 de Marzo es inaugurado el actual Teatro Nacional de San Salvador.	- Nacimiento de José María Méndez, abogado y Dramaturgo. Nace el escritor dramático Hugo Lindo (1917-1985)	
1921	Se estrena la obra "El corazón de los hombres" de José Llerena, en el Teatro Variedades.		
"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"			

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1922	El 6 de Octubre, la compañía de Virginia Fábrega estreno la obra "El corazón de los hombres", en el Teatro Colón.	Nacimiento de Matilde Elena López, catedrática universitaria y escritora dramática,	
1925	El grupo artístico guatemalteco estrena "La Miseria Alegre" de José Llerena, en el Teatro Colón		
SEGUNDO PERIODO			
1926	El día 01 de marzo, el Presidente de la República, Alfonso Quiñazo Molina inaugura la primera estación de radio en El Salvador. (A.Q.M.).		
1927			Se publica la que es considerada como la mejor obra de José Llerena " La Raza Nueva" en la cual se satirizan los convencionalismo burgueses.
1928	Es fundada la "Escuela Nacional de Práctica Escénicas", para la formación de personal de teatro.	Gerardo de Nieva, español, es nombrado primer director de la Escuela de Prácticas Escénicas.	Es publicada la obra "Las dos Aguilas" de José Llerena, que es un drama en verso, dedicada al General Augusto Cesar Sandino.

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1929		Nacimiento de José David Calderón, autor de la obra "De vista y oídas" que trata sobre la Historia de la radio y la televisión en El Salvador.	
1930		-Nacimiento de Roberto Arturo Menéndez, escritor dramático salvadoreño. -Nace Walter Béneke (1930-1980) que en 1968 siendo Ministro de Educación, impulsó una reforma Educativa. -Nacieron Napoleón Rodríguez Ruiz y Tirso Canales escritores dramáticos	
1931	El día 2 de Diciembre es derrocado el Presidente de la República Arturo Araujo y asume el poseer un Directorio Militar integrado por: Coroneles Joaquín Valdez y Osmin Aguirre y Salinas, mayor Eugenio Palma, teniente Julio Cesar, Carlos Rodríguez y el civil Joaquín Castro Ganizales.	Nacimiento del Dramaturgo Alvarado Menéndez Leal autor de "Luz Negra".	

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1932		Nace Waldo Chaves Velasco, escritor dramático perteneciente al grupo de la "Generación Comprometida".	
1932	Revolución campesina realizada especialmente en los departamentos de la zona occidental y central de El Salvador.	Nacimiento de Italo López Vallecillos (1932-1986), otro escritor dramático de la "Generación Comprometida" y autor de "Las Escenas Cumbres".	
1934			Es publicada la obra dramática "Los millones de Cucú", de Alberto Rivas Bonilla.
1935-1944	Dictadura Militar del General Mximiliano Hernández Martínez.		
1937		Nace Roberto Armingo, dramaturgo de la "Generación Comprometida"	
1939		Nace José Roberto Cea, otro dramaturgo de la "Generación Comprometida" y autor de "Las Escenas Cumbres".	
	Gobierno Militar del General Salvador Castaneda castro.	Nace el poeta y dramaturgo David escobar Galindo.	
1947		Nace el poeta y dramaturgo David Escobar Galindo	

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1948	El día 14 de Diciembre es derrocado el General Salvador Castaneda Castro y asume el poder un Consejo Revolucionario de gobierno integrado por: Coronel Manuel de Jesús Córdova, Mayores Oscar Osorio, Oscar Bolaños y Doctores Reynaldo Galindo Pohl y Humberto Costa; quienes gobernaron hasta el 14 de Octubre de 1950.		
1949			Se publica la obra "Candidato" de José María Peralta Lagos.
1950-1956	Periodo presidencial del Teniente Coronel Oscar Osorio.		
TERCER PERIODO			
1951	Es creada la "Dirección General de Bellas Artes", que entre sus Departamentos tuvo uno de teatro.	-Dario Cossier es nombrado Primer Director de Bella Artes.	

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1952		Edmundo Barbero es nombrado como el segundo Director de Bellas Artes, en sustitución de Darío Cossier.	
1956	El 7 de Septiembre es inaugurado el primer canal de televisión en El Salvador, "Canal 6".	Nacimiento del dramaturgo Miguel Angel Chinchilla.	
1956	Es fundado el Teatro Universitario(T.U)	André Moreau, francés, director del T:U.	Es publicada la obra dramática "Funeral Home" de Walter Beneke.
1956-1960	Período Presidencial del Teniente Coronel José María Lemus.		
1957-1960	El Teatro Universitario bajo la dirección de André Moreau, representó las obras siguientes: "Amor de Don Perlimplin con Belisa en su jardín" de García Lorca, "La Alondra" de Jean Anouhil, "La prostituta Respetuosa" de Sartre.		
1958	Fue estrenada la obra "El Paraíso de los Imprudentes" de Walter Beneke, dirigida por André Moreau en el Teatro Nacional.		

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1959	El 19 de Enero se inaugura Y:S:U canal 4 de Televisión.		
1959	-Es representante la obra "Edipo Rey", en el Gimnasio Nacional en la que actuaron, Irma Elena Fuentes como Yocasta; Raúl Monzón, como Edipo; Miguel Angel Parada y José René Serrano. Es la primera vez que se lleva a escena una obra griega en El Salvador. -Es representada la obra "El Banquete" de Platón en la que actuaron solamente estudiantes de filosofía, bajo la dirección de André Moreau.		



FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1960	El 26 de Octubre mediante un golpe de estado se derrocó al Teniente Coronel José María Lemus y la presidencia de la República es asumida por una Junta de Gobierno Cívico militar integrada por: los Doctores Fabio Castillo Figueroa, René Fortín Magaña, Ricardo Fallas Cáceres, Coronel Miguel Angel Castillo y Mayor Rubén Alonso Rosales.		
1961-1962	Gobierno del Director Cívico Militar integrado por: Doctores José Antonio Rodríguez Porth, José Francisco Valiente, Feliciano Avelar y Teniente Coronel José Aníbal Portillo y Julio Alberto Rivera.		
1962	Es inaugurado el Teatro Experimental Colibri, ubicado en la 4 . Avenida sur, entre 8 . y 210 . Calle oriente San Salvador.		

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1965	El 30 de Noviembre es inaugurado YSR TV CANAL 2, convirtiéndose en el tercer Canal de Televisión en El Salvador.	Nacimiento del escrito dramático Edgar Roberto Gustave, uno de los dramaturgos más jóvenes de El Salvador.	
1966	-Se estrena la obra "Luz Negra" de Alvaro Menéndez Leal, en el Teatro Municipal de Cámara, por el teatro Universitario bajo la dirección de Edmundo Barbero. -Es estrenada la obra dramática "Las Manos Vencidas" de Italo López Vallecillos, en el Teatro Municipal de Cámara,		Se dio a conocer "Burundy Sur" de Italo López Vallecillos, es principal ideólogo de la "Generación Comprometida.
1967			Es publicada la obra "Escena Cumbres" de José Roberto Cea.
1968	Es creado el "Centro Nacional de Bellas Artes (CENAR)" en el marco d la Reforma Educativa impulsada por Walter Béneke.		

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1969			Se publica "Anastacio Rey" de José Rodríguez Ruiz, un drama que revive el alzamiento de los Nonualcos en 1833.
1970		El Director Teatral Roberto Salomon es nombrado director del Centro Nacional de Artes (CENAR).	
1971			José Rodríguez Ruiz y Miguel Parada publican "San Matías destrabado y punto", que es una sátira histórica sobre José Matías Delgado.
1972	Cierre de la Universidad de El Salvador,		
1973	Fundación del Grupo "Sol del Río".		
CUARTO PERIODO			
1977			Es publicada la obra dramática "La Balada de Anastacio Aquino" de Matilde Elena López, que también es una evocación de la gesta de los Nonualco.

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1979	-15 de Octubre, mediante un Golpe de estado es derrocado el presidente de la República General Carlos Humberto Romero y se conforma una Junta Revolucionaria de Gobierno.		
1980	El 24 de marzo es asesinado Monseñor Oscar Arnulfo Romero, Arzobispo de San Salvador.		Es publicada la obra dramática "Las Abejas" de Miguel Angel Chinchilla, que es una jocosa alegoría dedicada a la Nicaragua Sandinista.
1982	Primer Festival Cultural Goldtree Liebes.		Ricardo Lindo da a conocer su obra "Ajedrez", una obra mítica historia que se refiere a la llegada de los españoles a América.
1983	El primero de Septiembre al tres de Octubre en el Teatro Nacional se celebra el "Festival de Teatro Contemporáneo".		
1984			David Escobar Galindo publica "Las Hogueras de Itaca".

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1984-1989	Período Presidencial del Ingeniero José Napoleón Duarte en más de cincuenta años de historia Salvadoreña, el primer presidente civil electo democráticamente.		
1986	-10 de Octubre, es destruida gran parte de San Salvador como consecuencia de un Terremoto. - En el Teatro Municipal de Cámara se realiza el primer festival Estudiantil de Teatro		
1989	Fue puesta en escena la obra "La Flor que se fue" de Carlos Velis, por un grupo de actores no evidentes, de la escuela de ciegos "Eugenia de Dueñas", de San Salvador.		

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1990			-Es publicada "La Conferencia" de Geovani Galeas, que evoca el controversial de la muerte de Roque Dalton. -José Roberto Cea, publica "Memoria en Carne Propia", que narra la masacre de campesinos ocurrida en 1980 a inmediaciones del Río Sumpul. - Miguel Angel Chinchilla publica "Las Noches Fúnebres". - Son publicadas obras de Edgar Roberto Gustavo: "Después del Incesto", "cárceles", "Décimo Acto", "Las pieles del tiempo".
1991	-Es representada por el Teatro Universitario la Obra "La bicicleta al pie de la muralla" de Alvaro Menéndez Leal. -Fue estrenada la obra "Los Hombres del Chamelecón", que es una adaptación del cuento: "Semos-Malos" de Salarrue, siendo dirigida por Fernando Umaña.		
QUINTO PERIODO			
1992	-16 De enero, firma de los Acuerdos de Paz entre representantes de el Gobierno de El Salvador y del F.M.L.N.		

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

FECHAS	ACONTECIMIENTOS	PERSONAJES	OBRAS DRAMATICAS
1992	Fue presentada la obra "San Salvador después del Eclipse" de Carlos Velis, en el auditorio de la UCA, por el grupo Sol del Río, en la que actuaron Dinora Cañenguez, Ana Ruth Aragón, Fidel Cortés y Saúl Amaya.		
1996-1998	Se realiza el Festival Internacional de Teatro Infantil (FITI) en el mes de Octubre, con una duración de ocho días cada una habiéndose realizado tres ediciones, una cada año.		
1996-1999	En el mes de Enero se llevan a cabo del I al IV festival por la paz, en conmemoración de la firma de los Acuerdos de Paz (16-1-1992), estos festivales han sido patrocinados por alguna instituciones nacionales e internacionales como: ONU, UNESCO, FUNDAPAZ, Fundación María Escalón de Nuñez y La Asamblea Legislativa.		

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"

2.2 ANTECEDENTES DEL TEATRO EN EL SALVADOR

Aunque se afirma que el teatro tiene su origen dentro de la actividad cultural y religiosa de los pueblos y que es parte de la historia de la humanidad, el hombre le ha impreso características diferentes en diversas ocasiones, utilizándolo como medio de comunicación, para alcanzar objetivos de tipo político, social, psicológico, económico, etc. Una de las primeras manifestaciones del teatro la podemos identificar en la fiestas rituales.

Las Fiestas Rituales: eran espectáculos colectivos donde el canto y la danza, diálogos y juegos, se utilizan para expresar los sentimientos y la idea de mundo que tenía el indígena; como lo fue también el teatro griego en sus primeras manifestaciones.

Las raíces del teatro de América antes de la llegada de los españoles, fueron cortadas por la influencia del catolicismo impuesto por los europeos y en su lugar se implantó la representación escénica con características propias del teatro que traían los conquistadores.

La influencia religiosa se extendió en toda América durante la colonización española, poniéndose en esta forma la cultura europea, lo que



a su vez provocó el surgimiento de una expresión teatral que en algunos casos refleja la vitalidad de los pueblos indígenas, el sentido de nacionalidad que comenzaba a gestarse, las luchas y cambios sociales, las características económicas de cada región; factores que alimentarían la producción literaria de los siglos posteriores.

Revisando la historia del teatro en América, especialmente a finales de la época colonial, se puede comprobar que los temas se refieren a hechos reales, los héroes son los mismos conquistadores y los aborígenes; las tendencias políticas y sociales de cada región motivan la creatividad de los dramaturgos de la época. Algunos escritores, sin la intención de denunciar sino de exaltar la imagen de los conquistadores, glorifican las actividades de la colonia, aún con todas sus crueldades, ridiculizando al indígena por sus ceremonias rituales y sus cultos animistas, asociándolas con actividades diabólicas.

Más tarde el teatro presentó a sus héroes en forma negativa, lo cual alimentó el costumbrismo en sus diversas manifestaciones, como una variante del romanticismo.

Estas tendencias dramáticas son producto de la intención política que abrigaban los americanos, de desligarse de la dominación española.

Los problemas del hombre relacionados con la posesión de la tierra, se alimentan después de la conquista, los latifundios promovieron las luchas campesinas, el reclamo del pueblo oprimido se hace sentir, en aquel momento el teatro se convirtió en vocero de esas demandas, con un lenguaje realista.



En la medida en que surgieron caudillos, gobernantes y líderes nacionales, el teatro se enriqueció, presentando escenas colectivas, adoptando la temática política, incorporando la danza, el mito y la música en las representaciones.

El teatro político en alguna manera denunciaba la situación de dependencia en que vivían los pueblos latinoamericanos, tanto en el plano económico como en el cultural y político.

2.3. FIESTAS CIVICAS, RELIGIOSAS Y EXHIBICIONES POPULARES DE EL SALVADOR

En algunos pueblos de nuestro país, todavía se conservan manifestaciones de las fiestas primitivas que reflejan las costumbres populares ancestrales, en las que se combinan hechos religiosos y paganos que descubren la expresión indigenista por medio de danzas y de cantos.

Esas expresiones constituyen un aporte cultural de los aborígenes, que durante la colonia se mezclaron con los ritos de la iglesia católica, por lo que es necesario conocer actividades como: ferias, romerías y fiestas patronales del interior del país, donde muchos todavía mantienen vivas las tradiciones por medios de cofradías, organizaciones que se encargan de producir año tras año esos cuadros que son el reflejo del folklore salvadoreño.

La tradición nos muestra que la mayoría de las poblaciones en nuestro país tienen nombres indígenas, pero los conquistadores, para evangelizar a



los pueblos, los pusieron bajo la tutela de un santo patrono, cuyo nombre antecede al del pueblo en cuestión y en el aniversario de dicho santo, después de celebrar los actos litúrgicos cristianos, el pueblo se reúne en la plaza o atrio de la iglesia para danzar y cantar al compás de pitos y tambores. Al revisar el contenido de diferentes bailes, se puede descubrir la influencia de la cultura española, tanto en los mensajes, decorados, vestuario, etc. Por ejemplo: la Historia de Moros y Cristianos, como su nombre lo indica, es una historia que se refiere a las batallas libradas entre moros y cristianos, por motivos religiosos en épocas anteriores a la conquista.

Los temas que se desarrollan son guerreros, así tenemos referencias a las luchas de la conquista, las hazañas del Taborlan de Persia, Hazañas de Carlos Magno, Historia de los doce pares de Francia, Las Cruzadas, Moctezuma y otras historias traídas del viejo continente, pero que se injertaron en nuestra tradición y aparecen como recopilaciones anónimas que se han transmitido de generación en generación. En lo referente a la música con que se acompaña el texto, puede considerarse como típica, ya que sus instrumentos son: pito de caña, tambor de cuero, es monótona pero se adapta a las emociones que expresa el texto.

Los actores no son profesionales, sino gente del pueblo y por su participación no reciben ningún salario y solamente se toma en consideración, la notoriedad y reconocimiento que ganan estos actores dentro de su comunidad. Los preparativos para la representación son muy duros y se desvelan durante una semana o más, de acuerdo con la euforia de la comunidad.

Otra muestra de la manifestación tradicional en varias comunidades



durante la celebración de las fiestas religiosas, es "El baile del tunco de monte", en el que participan tres personajes usando disfraces, así: un viejo y una vieja y otro personaje disfrazado de tunco montés, utilizando cuero y una trompa de tunco real; el viejo y la vieja entran en escena bailando al compás del pito y el tambor, armados de lanzas y lazos, persiguiendo al tunco salvaje que se defiende hasta caer rendido, los cazadores lo matan y empiezan a repartirlo entre el público, haciendo gala del sentido del humor y la ironía, incluyendo en sus bromas a personajes conocidos de la localidad.

De las muestras antes citadas, no se identifica a su respectivo autor, se puede decir que son parte del folklore, se desconoce su punto de partida. Hugo Galindo en su obra *"Anotaciones literarias e históricas de Centro América"*, dice: " En El Salvador, el teatro no ha sido nunca una necesidad popularmente sentida ni un instrumento de culturización debidamente aprovechado". Esto lo puede comprobar cualquiera, con sólo advertir que, de la época precolombina no se ha encontrado en el territorio de lo que hoy es nuestra república, ni un tan sólo texto que se pueda comparar con el de El Rabinal Achí¹ (varón del Rabinal), que constituye un modelo del teatro indígena puro de Guatemala, con sus largos parlamentos y danzas.

La cristianización de los indios por parte de las frailes españoles se hizo mediante canciones danzas y dramas, villancicos, loas y pastorelas. Entre los escritores de la colonia, no se encuentra ninguno que haya cultivado el teatro, casi todos son cronistas e historiadores, lingüistas

¹ Recuentos de La Literatura Salvadoreña, Ministerio de Educacion pag. 11, El Salvador, 1982



empeñados en el estudio de los idiomas aborígenes, juristas y filósofos que escribían en latín.¹

2.4. EVOLUCION DEL TEATRO EN EL SALVADOR

En El Salvador, el teatro no está exento de la influencia del proceso evolutivo, tanto en sus manifestaciones como en su recepción por parte de la sociedad. Todavía en nuestro días y especialmente en el interior del país, el teatro solamente es una forma de fiesta en la que participa la población en general, ya sea como actores o como espectadores; estas fiestas toman la forma de ferias que durante varios días combinan la representación teatral y el mercado.

Cada población tiene su propia Fiesta Patronal, pero también se participa en celebraciones generales, como días de santos o importantes acontecimientos históricos.

Generalmente la parte dramática de las fiestas es realizada por un grupo de vecinos que se han especializado en el baile, el canto o el uso de instrumentos musicales (Historiadores, Viejos de Agosto, etc.). Las habilidades artísticas son transmitidas de padres a hijos y sus actividades de presentación constituyen para ellos una distracción, sin embargo muchos evidencian un gran talento teatral.-

A medida que los centros urbanos van creciendo en la industrialización y los habitantes de los pueblos se van desplazando hasta estos centros en busca de mejor colocación, la unidad del pueblo y la

¹ Luis Gallegos Valdez, Panorama de la Literatura Salvadoreña del periodo precolombino, 1980. Pagina 161.



herencia de habilidades artísticas, también se van debilitando poco a poco. Los medios de comunicación masiva como la radio y la televisión, provocan que las fiestas vayan siendo relegadas. Este proceso trae como consecuencia, cambios muy profundos en lo estético y en lo psicológico.

Como se ha mencionado, a principios del presente siglo, el teatro salvadoreño reflejaba algunas características, especialmente del teatro europeo y el pueblo se interesaba mucho por presenciar la actuación de artistas pertenecientes a grupos ambulantes de aquellas latitudes que visitaban El Salvador. También en aquella época fueron construidos los teatros de Santa Ana, San Miguel y el de San Salvador, que aunque con dificultades, se convirtieron en monumentos teatrales, pero nunca alcanzaron su realización completa, ya que para su funcionamiento carecieron de un sistema adecuado y sobre todo, de un movimiento teatral netamente salvadoreño que los alimentara en forma continua. Es de esta forma que estos teatros se convirtieron en refugio de manifestaciones teatrales eventuales.

En cuanto a la dramaturgia, casi todo el teatro escrito por salvadoreños tenía características del teatro español y del teatro francés. Las mayorías de las obras escritas tenían criterios puramente literarios y pocas eran representables. No existía conocimiento de las técnicas del montaje, de los elementos necesarios para que un dialogo sea representable, como consecuencia, el teatro escrito con criterio eminentemente literario resultaba u teatro de gabinete.

Se puede decir que el teatro hecho en El Salvador, ha sido dominado por lo aficionado, ha tenido sus momentos de semiprofesionalismo que lo



han elevado a cierto nivel aceptable y con muy pocas excepciones, algunos grupos han alcanzado condición profesional; esto es comprensible no solo por el teatro, sino también para otras expresiones creadoras, pero en el fondo, ha faltado fidelidad y talento para hacer de las expresiones artísticas, algo con presencia inevitable en nuestra sociedad.¹

En la actualidad, en vista de no existir centros para la formación de actores, algunas personas amantes del arte teatral, hacen esfuerzos para la creación de escuelas privadas, con el propósito de mantener e incrementar la actividad teatral en nuestro país. Entre estos casos se puede mencionar:

Saúl Amaya, director del grupo teatral "Sol del Río", tiene proyectada la construcción de un teatro estudio donde se forma a los jóvenes en el arte de la presentación, ya que se necesita sangre joven para que el teatro pueda subsistir y que los mismos jóvenes estudiantes descubran su talento y lo desarrollen.

Para tal propósito, tienen un terreno ubicado sobre el Bulevar Constitución de esta capital, donde ya se inició la construcción de un teatro carpa, el cual se pretende convertir en un lugar para promover la investigación teatral en el país.²

Otro ejemplo de interés por hacer que el teatro resurja lo constituye "El teatro de la Ruinas" de la ciudad de Suchitoto, donde Alejandro Coto, coordina las actividades de su reconstrucción para convertirlo en uno de los Centros Culturales de El Salvador. En esta sala se llevó a cabo la representación de la obra "Sin Lugar" del escritor Carlos Varela con la

¹ Jose Robero Cea, Teatro en y de una comarca Centro Americana pp. 253-255.

² Periodico Co-Latino, pagina 5, martes 26 de Enero de 1999.



dirección y montaje de Jorge Santiago, Embajador de la República dominicana en el Salvador, el día sábado 6 de Febrero de 1999, a las 7:30 de la noche, con motivo de celebrarse el octavo aniversario del Festival Permanente del Arte y Cultura de aquella ciudad. Según se tiene proyectado, la reconstrucción del teatro de Las Ruinas estará finalizado en el año 2000.¹

En la misma sala el día sábado 13 de Febrero de 1999, se representó la obra "Las Prostitutas os precederán en el reino de los cielos", a cargo del grupo "Vivencias".

En el interior de nuestro país existen jóvenes con capacidad y talento para el arte de la representación, como ejemplo de ello, citarnos los siguientes casos:

En la población de Verapaz, departamento de San Vicente encontramos al grupo teatral "Héroes del arte 98", integrado por jóvenes estudiantes de diferentes instituciones educativas, y en la ciudad de Alegría departamento de Usulután, está "El Grupo de la Nueva Generación", integrado por doce jóvenes estudiantes del Instituto Nacional de aquella ciudad; quienes cuentan con el apoyo del sistema de asesoría y capacitación para el desarrollo local (SACDEL), una ONG financiada por capital Holandés²

Los dos grupos antes citados se han presentado en la Pequeña

¹ El Diario de Hoy, Revista Espectáculos. Pagina 104, lunes 8 de Febrero de 1999.

² El Diario de Hoy, pagina 117, jueves 28 de Enero de 1999



Sala del Teatro Nacional de San Salvador, a finales del mes de Enero de 1999, como parte de la celebración del "Cuarto Festival por la paz". El grupo de Alegría presentó la obra " El Ticuizo", que es una versión a lo salvadoreño, de El Avaro de Moliere. Los Héroes del Arte de Verapaz, también representaron su obra teatral llamada "Verapaz pueblo de leyendas vivientes" del escritor Nery Alberto Méndez. Es una obra en seis actos que gira alrededor del pueblo de Verapaz y en ella se reflejan las costumbres, creencias y supersticiones; dándole vida a personajes como: La Ciguanaba, El Cipitío, La mujer de blanco, y La Transformación de Teodora, mujer de Pedro, en una coyota que estremece a la población.

Ambos grupos teatrales mostraron que existen talentos artísticos quienes con un poco de apoyo para su formación, es posible revivir los buenos tiempos del teatro en nuestro país. (ver tercer capítulo, pagina 125 de este trabajo).

También en el Teatro Nacional de San Salvador, funciona una escuela para actores teatrales, que es dirigida por Filander Funes, con el apoyo financiero del fondo sueco.

Proyectos como los que se han mencionado, impulsan el desarrollo del arte y ayudan a canalizar positivamente la energía de los jóvenes, evitando que sean presa de los vicios y la violencia juvenil.

2.5 ALGUNOS ESCRITORES DRAMATICOS DE EL SALVADOR Y SUS OBRAS

Durante más de ciento cincuenta años de historia teatral en El Salvador, los poetas y escritores por las dificultades que existen para representar, han sido poco dados a escribir para la escena. La primera



representación dramática que se realizó en lo que ahora es El Salvador, tuvo lugar el día 16 de enero de 1814 en la casa del Intendente José María Peinado, habiendo sido preparada por próceres de la Independencia, como parte de una conjura contra el gobierno, pero el sacerdote Fray Francisco Rodríguez traicionó a los patriotas avisando del golpe propuesto. Dicha obra se llamó "Más vale tarde que nunca". No se sabe quien fue el autor ni quienes fueron los actores que participaron, pero se supone que fueron un grupo de oficiales y conjurados, quienes realizaron dicha actividad.¹

En 1827 fue impresa en San Salvador la obra "Las Noches fúnebres", cuyo escenario es Coajinicuilapa y el tema es la derrota de Manuel José Arce en la batalla de Milingo. La obra consta de tres escenas y es de autor anónimo. Es una obra de carácter satírico que se proponía ridiculizar a Arce y a los personajes que le rodeaban en aquellas circunstancias. Se menciona a personajes reales, por lo que se convierte en un documento histórico.

Entre los escritores dramáticos salvadoreños podemos citar: Después de la independencia, el primer escritor dramático de quien se tiene información escrita es *Francisco Díaz* (1812-1845) y su obra se titula "La Tragedia de Morazán o Morazánida", escrita en verso y su valor consiste en ser testimonio de la lucha por la libertad.

La Morazánida es una tragedia en cinco actos en versos endecasílabos, sobre la cual el doctor Hugo Lindo dice: " Los versos son

¹ Francisco Gavidia, Ensayo de una intentona y la primera representación dramática en El Salvador. Revista Síntesis N°. 4, 97, San Salvador.



muy disparemos porque el famoso poeta parece tener mal oído métrico, a cada instante nos encontramos con versos cojos, o más largos de lo que deberían ser"¹

Sin embargo, ya se indicó que Francisco Díaz, fue el primero en incursionar en el teatro y el tema tratado tiene especial importancia por su enfoque histórico y el cuidado para tratar un tema de interés político-social.

Don Francisco Gavidia también se refirió a la obra de Francisco Díaz en los términos siguientes: *"Tal es la importancia del teatro, cualquiera que sea la literatura de donde tome su repertorio, que Chico Díaz está sobre nuestros escritores más encumbrados"*²

Nuestro humanista indica la necesidad del teatro en el desarrollo de una sociedad, por pequeña que sea, como ocurrió en la nuestra en las primeras décadas del siglo pasado.

FRANCISCO ESTEBAN GALINDO (1850-1896)

Escribió "Las dos flores o Rosa y María", que fue estrenada en el Teatro nacional de San Salvador en 1872, es un drama en tres actos de corte romántico, trata de dos bellas mujeres que marchitan su juventud en un mundo de contrariedades.

¹ Literatura dramática de creación en El Salvador. – Conferencia pronunciada por el doctor Hugo Lindo en el Salón de Conferencias de la Prensa Gráfica, 16 de Junio de 1967.

² Luis Gallegos Valdez, Panorama de la Literatura Salvadoreña del Periodo precolombino a 1980, pag. 162.

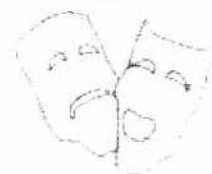


FRANCISCO GAVIDIA (1863 - 1955)

Con él se inició un nuevo período para el teatro salvadoreño, ya que el humanista dedicó mucho interés tanto a la producción de obras como a realizar estudios teóricos; con él se sientan las bases para un teatro nacional fundamentado en las tradiciones históricas del pueblo. Gavidia se apoyó en el clasicismo y al mismo tiempo con el espíritu del romanticismo francés, ya que fue un ferviente admirador de Victor Hugo. Quiso ampararse en la técnica teatral europea para llevar adelante su propio teatro, en el que encontramos mas de diez obras, la mayoría con temáticas nacionales; lo autóctono, lo indígena, eran sus motivos predilectos. Entre ellas:

“Júpiter”, publicada en 1889 y representada en 1896 por la compañía Baitens en el antiguo teatro nacional que se quemó en 1910 y luego, en el actual teatro nacional, en 1954 por el elenco de Bellas Artes, bajo la dirección del español Edmundo Barbero y últimamente, el 7 de octubre de 1990 en la gran sala del mismo teatro, por actores de la escuela nacional de teatro, bajo la dirección de Fernando Umaña.

En esta obra, Gavidia interpreta con cierta libertad los acontecimientos de 1811; unos de sus personajes son históricos y otros de invención suya. Júpiter es un esclavo negro que representa al pueblo explotado. Gavidia buscó crear una expresión salvadoreña y en ese contexto su teatro fundamenta lo nacional con la obra de arte y es por ello que se planteó el problema de construirlo desde sus cimientos; esa preocupación la encontramos no solamente en su teatro, sino también en su poesía, sus



narraciones, su ensayo literario y en el periodismo cultural que ejerció.

Desde luego, no todo es corrección y éxito en la obra de Gavidia, pero allí están sus obras como testimonio de un artista que se atrevió a todo.¹

En 1892 dio a conocer "La Princesa de Cavek" de la cual solamente se publicaron tres escenas. Nunca se conoció completa, más tarde fue integrada a la obra que apareció con el nombre de "La Princesa de Citalá" 1919, publicada en 1944 por la imprenta nacional de San Salvador. Ha tenido tres representaciones en la Escuela Normal de Maestras "España", otra en casa del autor y otra en el estadio de la ciudad de San Miguel. Estas representaciones fueron dirigidas por el español Gerardo de Nieva.

Otras de sus obras dramáticas son:

- Héspero
- El Ursino
- Deuda antigua
- Amor por interés
- La torre de Marfil, que es una obra en cuatro cuadros y dos actos que tiene como antecedente a otra llamada "Romance".

JOSE EMILIO ARAGON (1887-1938)

Unos señalan su nacimiento en 1884 y otros en 1887, murió en 1938.

Es un escritor que cubrió una época teatral a principios de siglo en El Salvador. Sus principales obras fueron reunidas por la imprenta nacional en

¹ Jose Roberto Cea, Teatro de y en una Comarca Centroamericana, acto 3, pag. 43.



1926, en la obra titulada "Teatro", entre sus obras más conocidas están las siguientes:

"La Propia vida"

"La muñeca rota"

"Los contrabandistas."

"La propia vida", es una comedia en un acto escrita en prosa.

"La muñeca rota", es un monólogo en verso dedicado a su hija, fechada en Guatemala, el 15 de Julio de 1917. Es la problemática que enfrenta una muchacha de 16 años el día de su boda, que pretende ser mujer, y en su habitación encuentra una muñeca rota que había sido su compañera de juegos infantiles.

"Los contrabandistas", es un drama en tres actos escrito en verso, fue estrenada por la Compañía Adams en el teatro Variedades de San Salvador, el 2 de marzo de 1911 y había sido publicada en 1910.

JOSE LLERENA (1895-1943)

Escribió numerosas obras que eran representadas por las compañías que visitaban el país y por grupos aficionados de su tiempo.

Entre sus obras están:

"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"



- "El corazón de los hombres"
- "Los tatuados"
- "El derecho de los otros"
- "La miseria alegre"
- "Nuestra sombra"
- "El sabor de la vida"
- "Negación de la naturaleza"
- "El hombre y la esclavitud de los libres"
- "La raza nueva"
- "El corazón de los hombres": es una obra de un acto en tres cuadros que fue estrenada en el teatro Colón el 6 de Octubre de 1922 por la Compañía de Virginia Fabregas.

"La Miseria alegre": es una alta comedia en un acto estrenada en el Teatro Colón por el Grupo artístico Guatemalteco en Febrero de 1925.

"Nuestra sombra": Comedia dramática en cuatro actos estrenada por la Compañía de Mercedes Navarro en el Teatro Principal, en Abril de 1926.

"La Raza Nueva": es la mejor obra de José Llerena, publicada en 1927, en ella satiriza los convencionalismos burgueses.

José Llerena también fue médico y fundó una editorial en compañía



de otros intelectuales, que se llamó "Biblioteca Cuscatlania".

En 1928 publicó: "Las dos águilas", drama en verso, un prólogo y tres actos, el último dividido en cuatro cuadros, dedicado al general Augusto César Sandino.

ALBERTO RIVAS BONILLA (1891 - 1986)

Fue un médico que también se dedicó a escribir versos, cuentos y teatro.- Entre sus obras de teatro se destacan:

- "Alma de mujer"
- "Una chica moderna"
- "Celia en vacaciones"
- "Los millones de cucú"

Todas sus obras fueron estrenadas por el grupo de la Escuela Nacional de Prácticas Escénicas que dirigió don Gerardo de Nieva.

Rivas Bonilla escribió sus obras con una prosa muy cuidada, con ingenio, habilidad teatral, picardía y agudeza mental.

"Celia en Vacaciones", ha sido una de las obras más representadas, por ejemplo por los grupos estudiantiles: Grupo escénico independiente Maya, dirigido por Antonio Huevo Córdoba y el Grupo ACATES, dirigido por Gilberto Chacón Flores, la presentaron en el primer festival estudiantil de



teatro salvadoreño realizado del 15 de noviembre al 17 de diciembre de 1987 en San Salvador. - La obra trata de una colegiala que llega a pasar vacaciones en la finca de su tutor, pero éste no se encuentra y solamente está su hijo, con quien se arma un romance.- Fue publicada por la Editorial Ahora, en San Salvador en 1947.

+ JOSE MARIA PERALTA LAGOS (1873 - 1944)

Firmaba sus escritos con el seudónimo de T.P. Mechin, era un cronista escritor de cuadros costumbristas escribió dos piezas teatrales cuyos *nombre son:*

- "El entremés de los coyotes"
- "Candidato"

"El entremés de los coyotes" trata de los enredos de algunos comerciantes que hacen su "Agosto" todos los meses del año, con inocentes clientes. No se encontró su fecha de publicación, sino en forma póstuma por la tipografía " La Unión" en 1949, en San Salvador.

"Candidato": es una obra dividida en tres actos que no ha sido estrenada hasta la fecha, en ella se plasma la farsa política, la farsa diplomática, la enseñanza y la religión.



RAUL CONTRERAS (1896 – 1973)

Entre sus obras se pueden mencionar las siguientes:

- "La Princesa está triste"
- "Los sesos de oro"
- "Las aventuras del padre O'Connors"
- "El antojo de doña Mencia"
- "Cagliostro"

La princesa está triste: es una glosa escénica en tres actos basada en el poema Sonatina de Rubén Darío. Fue publicada en Madrid, España en 1925.

ERNESTO ARRIETA YUDICE (1900 ?)

Es otro autor muy activo en el género costumbrista, la mayoría de sus obras fueron representadas por la Escuela Nacional de Prácticas Escénicas en la que él actuaba.

Entre sus obras se mencionan:

- "El padre Eusebio o Las Píldoras del doctor naranjo"
- "Si yo soy bruto"



- "La dulce paz del Villorrio"
- "Zacate pal'macho"
- "Nuevo Método de cobrar"
- "El inspector de hacienda"

"El padre Eusebio": es una jocosa comedia en tres actos puesta en escena el 30 de Septiembre de 1936. El padre Eusebio es el personaje central que salva el honor de una familia cuando se enferma del sistema digestivo en el momento menos indicado, gracias a las píldoras del doctor naranjo.

PEDRO F. QUITENÓ (1899 - 1962)

Sus obras más conocidas son:

- "Pájaro sin nido"
- "Vientos de Octubre"
- "El Chapulín"
- "Que le importa al indio eso"
- "El sueño de Anastasio"

En sus obras Pájaro sin nido y Vientos de Octubre, plantea la problemática del campesino salvadoreño después de los sucesos trágicos de 1932.



JACINTO CASTELLANOS

Es autor de:

- "Lo que falta es amor"
- "Quien pierde su honra"

CRESENCIO CASTELLANOS RIVAS

Su obra más representativa es: "Yo quiero ser diputado", una versión de la cual fue representada en 1986 por el grupo de Antonio Lemus Simun en el Festival de "Teatro Rex", habiendo alcanzado treinta y tres representaciones, durante once semanas, en el antiguo auditorio de CAESS., también fue filmada y proyectada por la televisión comercial.

El período que se acaba de presentar fue abundante en representaciones teatrales y en ejercicio actoral y de escritura de obras dramáticas, estuvo marcado por lo que suele llamarse: " Costumbrismo, Criollismo, Regionalismo o Vernáculo", una manera de designar formas o costumbres, algunas mezcladas con muchas expresiones localistas. Con ello nuestros autores trataban de abordar la realidad inmediata, los aspectos psicológicos, sociales y políticos en nuestro país, pero a muchos les ganó lo folklórico, lo pintoresco y lo baladí. Esto es lo que ha provocado en la mayoría de nuestras expresiones teatrales o más en una parte de ellas, lo



cual contrasta con algunos que buscaban una expresión fundamental, esencial como lo planteó siempre el maestro Gavidia.¹

2.5.1 ESCRITORES DRAMATICOS DE LA "GENERACION COMPROMETIDA".

Durante la mitad de la década de los 50s. la literatura dramática salvadoreña sufrió su cambio más radical del siglo que está por finalizar. Un grupo de poetas y escritores dramáticos conocidos como: "*La Generación Comprometida*" pusieron en marcha en 1956, una nueva estética con obras de teatro de tipo existencialista. Algunos de los representantes de este grupo, son:

- Waldo Chávez Velasco
- José Roberto Cea
- Alvaro Menendez Leal
- Roque Dalton García
- Italo López Vallecillos
- Manlio Argueta

¹ Jose Roberto Cea, Teatro en y de Una Comarca Centro Americana, Pag 91, 1ª Edición 1993.



- Miguel Angel Parada
- José Rodríguez Ruiz

Algunas de las obras de los escritores de este movimiento son:

- ROQUE DALTON GARCIA, además de haber actuado en algunas piezas teatrales, como en: "La Alondra", bajo la dirección de Andre Moreau en el Teatro Universitario.

También escribió algunas obras dramáticas: " Caminando y cantando" (1972) , "Animales y héroes de las tierras del sol" y "Dalton y Compañía", una pieza en tres actos no terminada.

JOSE ROBERTO CEA (1939)

En 1967 publicó "Las Escenas cumbres", una pieza en tres actos, el segundo y el tercero divididos en dos cuadros y estrenada por el Teatro Universitario, el 3 de Octubre de 1968. "Eternidad de sueño", premiada con el segundo lugar en los juegos florales de Quezaltenango, República de Guatemala, en 1966. "Entre la niebla todavía", obra inédita 1985),. "Tres hombres en sus caminos" (1987) y últimamente ha escrito "Memoria en Carne propia", premiada en Quezaltenango, Guatemala, en 1993, trata de los problemas de la guerra en El Salvador.

- ITALO LOPEZ VALLECILLOS 1932 - 1986

Es el autor de "Las manos vencidas" que fue estrenada por el Teatro universitario bajo la dirección de Edmundo Barbero, en el Teatro Municipal de Cámara el 19 de Agosto de 1966 y repuesta en 1967. Otra obra de



Vallecillos es "Burudy", una pieza en dos actos publicada en la Revista Universidad número uno, Universidad de El Salvador, Enero - Febrero 1968, San Salvador,¹

ALVARO MENENDEZ LEAL (1931)

Autor de la obra " Luz Negra" , una de las más representadas en el país desde su estreno en el Teatro Municipal de Cámara el 25 de Agosto de 1967, que hasta el 2 de diciembre de 1971 había llegado a las cien representaciones. Esta obra ha sido traducida a varios idiomas y se ha representado en vanos países de América y Europa y continúa siendo representada, como prueba de ello, el 5 de Febrero de 1999 se inició una nueva temporada en el Teatro Nacional de San Salvador, donde el grupo ARTTEATRO, bajo la dirección de Fernando Umaña también la representó.

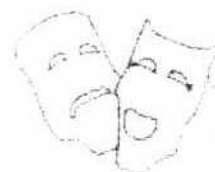
Menen Desleal ha conquistado en dos ocasiones el primer premio en la rama de teatro en los Juegos Florales de Quezaltenenago, Guatemala, en 1965 con "Luz Negra" y en 1968 con "Cielo para un Reverendo".² Otra obra suya es " La Bicicleta al pie del muro" (1991)

WALDO CHAVEZ VELASCO (1932)

Es un autor, director y actor teatral, habiéndose desempeñado como director de la Compañía de teatro de la Dirección de Bellas Artes, fundador de Diario El Mundo en San Salvador y además ha desempeñado cargos

¹ Jose Roberto Cea, Teatro en y en una Comarca CentroAmericana, pagina 141 – 143, 1993

² Ibid Pag. 129 – 131



diplomáticos en Alemania, Austria y Estados Unidos de Norte América. Entre sus obras de teatro, están las siguientes:

- "El Cipitín," con la que alcanzó gran éxito habiendo sido representada en el país por el director español Salazar Carrión, con escenografía del reconocido pintor Carlos Cañas y con música del maestro Esteban Servellón interpretada por la Orquesta Sinfónica de El Salvador. Esta obra también fue dirigida por el maestro Darío Cossier, con el Teatro Obrero, cuyas representaciones sobrepasaron el número de quinientas.

- "Sihuehuet", fue estrenada en el Festival de teatro latinoamericano, también con música de Esteban Servellón interpretada conjuntamente por la orquesta sinfónica y un conjunto de rock.

- "El sombrero de otoño", "La corrupción y otras yerbas", son otras de sus obras y la últimas de las mencionadas, ha batido récord de taquilla. El público aplaudió la actuación de los artistas que han representado los personajes, con la creatividad que el autor imprime a la obra y la autenticidad del que hacer político salvadoreño, que es la temática de la misma.

También dentro de la creación dramática de Chávez Velasco, se encuentran:

" Fábrica de sueños"

" La Ventana"



" El mesón"

" Ulises siembra un jardín"

" Electra"¹

2.5.2. ESCRITORES DURANTE EL PERIODO DE 1960 HASTA NUESTROS DIAS

La década de los años sesenta se inició en El Salvador bajo graves conflictos sociales y económicos que generaron: golpes de Estado, represión, exilio de políticos y escritores, revueltas; inestabilidad general. En ese marco surgió una literatura de compromiso y a veces militante, tanto en la poesía como en la narrativa y la dramática.

La primera obra de aquella época que se convirtió en un hito en 1962, fue "Los Ataúdes" de José (Pepe) Napoleón Rodríguez Ruiz (1930) y Tírso Canales, (1930). Fue estrenada por el Teatro Universitario para inaugurar el teatro experimental "Colibrí", ubicado en la cuarta avenida sur entre la octava y décima calle oriente, San Salvador, con algunos elementos de vanguardia en el diálogo y de lo absurdo en la acción, *puede considerarse como el primer fruto del marxismo en El Salvador*. Los dramas existencialistas, en aquella época ya iban perdiendo terreno, en cambio los históricos y los sociales, lo iban ganando.

"Los helicópteros", es otra obra escrita por Rodríguez Ruíz y Roque Dalton (1935 1975), en 1966 y publicada en 1980. Es una sátira contra la deshumanización y la alienación de los medios de comunicación masiva. El Realismo histórico alcanza un punto culminante, con la obra "Anastasio

¹Mirian Aida Alvarez, Ma. Marta Montafar y otras, Letras III, Clasicos Roxil, Cuarta Edicion, 1994, pag. 265



Rey", 1969 de Pepe Rodríguez Ruiz, estructurado en diez retablos. Es un ameno drama histórico que revive el alzamiento de los Nonualcos, bajo la conducción del cacique Anastasio Aquino en 1832. "*San Matías Destrabado y Punto*" es otra obra dramática de Rodríguez Ruiz y Miguel Angel Parada, publicada en 1971, es una sátira histórica sobre el "Padre de la patria salvadoreña", el presbítero José Matías Delgado.

MATILDE ELENA LOPEZ (1922---)

Autora de la obra dramática "*La balada de Anastasio Aquino*", aparecida en 1977, combina la narración histórico - legendaria, con la danza, el mimo, la actuación coral y una magnífica evocación de la gesta de los Nonualcos.¹

ROBERTO ARMIJO (1937 - 1998)

Es autor de varias piezas teatrales, entre ellas tenemos:

- "El Príncipe no debe morir" (1967), basada en el Popoluh.
- " Absalón" (1968), es un tema bíblico
- " Jugando a la Gallina Ciega" (1969), considerada como la mejor de sus obras, es una pieza en dos actos publicada por la Dirección de Publicaciones del Ministerio de Educación, San Salvador, 1970.

¹ Luis Melgar Brizuela, Letras III, Editorial Excelotlan, Pag. 331 – 332.



JOSE DAVID CALDERON (1929)

Se dio a conocer como escritor dramático con la obra *"Oropel"* premiada en los Juegos Florales de Quezaltenango, Guatemala y estrenada por el elenco estable de Bellas Artes en 1956.

HUGO LINDO (1917 - 1985)

Escribió una pieza teatral llamada *"Francamente celestial"*, la cual se encuentra inédita. También dictó una conferencia sobre literatura dramática en El Salvador, el 16 de Junio de 1966 en el Auditorio de La Prensa Gráfica.

Al principio de la década de los ochenta, se declaró la guerra interna en El Salvador, como producto de la saturación de la crisis económica y la inconciliabilidad de las posiciones políticas. Los escritores dramáticos se habían retirado de sus actividades a fines de la década anterior y a partir de 1980, aparecen los nombres de nuevos autores dramáticos y también se producen nuevas temáticas para la representación.

El primer dramaturgo en esta línea fue *MIGUEL ANGEL CHINCHILLA* (1956) con su obra *"Las Abejas"* (1980), publicada en Panamá y en El Salvador, estaba dedicada a la Nicaragua Sandinista. Es una cómica representación de las luchas revolucionarias. Otras obras de Miguel Angel



Chinchilla, son:

- Payasadas
- Las aventuras del Cipitín
- Tenancin.

CARLOS VELIS

Es un hombre estudioso del teatro, cuya labor se destaca hacia fines de 1988 cuando escribió, dirigió y produjo su obra: *"La Bruja Raquel"*. Esta obra fue publicada en el taller de Letras, publicaciones UCA, Agosto de 1988. También publicó:

"Sonata para una Madrugada", en Diciembre de 1987.

DAVID ESCOBAR GALINDO

Nació en Santa Ana el 4 de Octubre de 1943, su obra teatral ha sido escrita más para ser leída que escenificada, entre sus obras están:

- "El caballo en la sombra", publicada en la Revista número 72 del Ministerio de Educación, correspondiente al periodo de 1982:Diciembre 1983.
- " Los hogares de Itaca", (1984)
- "Después de la media noche" (1988)
- " La condena de Lázaro", drama inédito en dos actos.

EDGAR ROBERTO GUSTAVE

Es escritor y director teatral, entre sus obras se mencionan:

- "Morir ahora" (1985), muestra la lucha de dos personalidades en un mismo hombre.



- "Las dos muertes" (1987), estrenada el 27 de noviembre de ese mismo año en el Teatro Municipal de Cámara en el Primer Festival estudiantil de teatro.
- "El puesto" (1987), melodrama que abarca el problema del hombre por alcanzar un puesto, desde sentarse en Casa Presidencial hasta tener uno en un autobús.
- "El sueño del sonámbulo" (1988), monólogo que se desarrolla en la sala de espera de un hospital. La protagonista es una muchacha de veintidós años sometida a una operación de la cual difícilmente saldrá bien.
- "Te esperamos en la mesa" (1988) es un drama simbólico que se desarrolla en la sala de una casa, en la cual critica la falta de oportunidad para el pueblo, ante un evento electoral.
- "En el laberinto de la verdad" (1988), es un monólogo femenino, la acción se desarrolla en una celda y el personaje es una mujer que ha sido condenada injustamente por un crimen que ella dice no cometió.

RICARDO LINDO (1947--)

Su obra dramática más conocida es: "Ajedrez", un poema teatral basado en la conquista de América, abordada desde el punto de vista del conquistado.



2.6. INSTITUCIONES VINCULADAS CON LA ACTIVIDAD TEATRAL

Durante el proceso histórico de la evolución teatral en El Salvador, se puede decir que la existencia de instituciones que de alguna manera han influido en ella, son pocas.

Entre estas podemos citar las siguientes:

2.6.1. ESCUELA NACIONAL DE PRACTICAS ESCENICAS

Fue fundada en el año de 1928 por el director teatral de origen español, don Gerardo de Nieva que vino a El Salvador con la Compañía Adams y se quedó en nuestro país. Esta escuela fue la primera institución dedicada a formar personal para teatro.

Don Gerardo de Nieva dirigió prácticas escénicas hasta el año de 1935 y su actividad no solamente se circunscribió en la ciudad capital, sino también en ciertas cabeceras departamentales como Santa Ana y San Miguel.

Por aquella época, la literatura común en nuestro medio ya estaba cansada de expresiones modernistas, sin embargo encontramos aquí un autor modernista como Raúl Contreras con su obra " La princesa está triste".

Con el nacimiento de Prácticas escénicas, se desarrollaron los primeros movimientos teatrales en el Salvador, en una forma más o menos organizada. Bajo la dirección del señor Nieva, comienza a crearse el teatro que se llama " Costumbrista", donde se destacan autores como: Alberto Rivas Bonilla, Cresencio Castellanos y algunas obras de Francisco Gavidia.

A partir de 1932 con la llegada al poder del General Maximiliano



Hernández Martínez, el ambiente político que se vivió en el Salvador, trajo como consecuencia que la actividad teatral se calmara, porque no llegaba público, habían protestas callejeras y la dictadura militar no quería concentraciones masivas. Sin embargo, las raíces teatrales se mantuvieron latentes en el corazón del pueblo salvadoreño.

2.6.2. DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES

La inquietud por el teatro en El Salvador quedó demostrada con la fundación de la "Dirección General de Bellas Artes", en enero de 1951 que entre sus departamentos tuvo uno de teatro, habiendo sido su primer director el actor y autor *DARIO COSSIER*, un argentino nacionalizado salvadoreño que nació en Buenos Aires en 1907 y murió en San Salvador el 22 de Abril de 1991.

Una de las primeras representaciones que realizó el Departamento de Teatro de Bellas Artes, fue "*El sueño de una niña pobre*", obra del mismo Cossier, que fue estrenada con gran suceso y representada más de veinte veces para los niños salvadoreños, en hospitales, orfanatos, parques, escuelas, etc.

En 1952 Cossier dejó la dirección del departamento de teatro de Bellas Artes y fue sustituido por *EDMUNDO BARBERO*, director español que dirigió dicho departamento hasta 1955.

El Departamento de teatro de Bellas Artes enfrentó muchos problemas y uno de ellos fue la falta de un local apropiado para sus actividades, por lo que anduvieron ambulantes en varios lugares, entre los que se pueden mencionar: El Hogar del Niño, La feria internacional, el



edificio Duke en el centro de San Salvador y un local ubicado en el Pasaje Contreras, cerca de la ciudad de Mejicanos.¹

En el mes de Diciembre de 1954 fue designado a la dirección de Bellas Artes el poeta salvadoreño *Serafin Quiteño*, que asumió sus funciones a partir de Enero de 1955.

El poeta Quiteño en su afán de mejorar Bellas Artes, en una conferencia de prensa el día 28 de Enero del mismo año manifestó:

*" Yo quiero pedir a todos ustedes, una ayuda efectiva a fin de conseguir para Bellas Artes, un hogar propio, no hay que construirlo, no es necesario gastar una gran suma de dinero para obtenerlo, está allí en el centro de La Capital, un poco abandonado y un poco haciendo lo que no debe, me refiero al Teatro Nacional, que sólo necesita ser acondicionado y abierto al público para que cumpla con su destino."*²

Aquel propósito fue logrado el día 5 de Noviembre de 1961, fecha en que el Teatro Nacional de San Salvador pasó a ser dependiente de la Dirección General de Bellas Artes.

En lo relativo a la formación de actores en Bellas Artes, los aspirantes tenían una preparación que duraba tres años y una vez egresados, algunos pasaban a formar parte del elenco estable de la misma institución y otros emigraron del país para continuar estudios superiores.

Algunos de los actores egresados de Bellas Artes que continúan haciendo teatro en El Salvador, son:

¹ Entrevista con el Lic. Alvaro Cuestas, catedrático de escultura en el CENAR, el día 3 de marzo de 1999.

² Jose Roberto Cea, Teatro en y de una Comarca CentroAmericana, pag. 101, Primera Edición, 1993.



- Dora Cienfuegos
- Waldo Chávez Velasco
- Marta Alicia Aragón
- Antonio Lemus Simun
- Eugenio Acosta Rodríguez
- Roberto Arturo Menéndez
- Guadalupe (Lupita) Aviles
- Amilcar Flor y otros,

En el año de 1968 cuando fue nombrado Ministro de Educación Walter Béneke, clausuró Bellas Artes y por lógica, sus departamentos y entre ellos el de teatro, que en aquella época se habían convertido en entes burocráticos, sin ninguna perspectiva creadora.

2.6.3.- EL CENTRO NACIONAL DE ARTES " CENAR"

En el año de 1968, con la llegada de Walter Béneke al Ministerio de Educación, se implementó una Reforma Educativa en El Salvador y en ese marco se creó una nueva estructura con visión más actualizada del teatro, que es " *El Centro Nacional de Artes, CENAR* " y los Bachilleratos en artes, entre ellos, el de teatro.

El primer director del CENAR fue Roberto Salomón, quien lo dirigió desde 1970 hasta 1976, cuando fue sustituido por Alvaro Menen Desleal, que permaneció en el cargo hasta 1978. El CENAR ha sido dirigido por los españoles Yolanda Monreal, Antonio Malonda y Jesús Sastre. y actualmente, por Carlos Cañas, pintor salvadoreño.

Los Bachilleres en artes egresados del CENAR salían con un



concepto claro del teatro, sabían lo que es expresión corporal, conocían el teatro colectivo, sabían que es el teatro de urgencia o el teatro para cafetería; o sea que ellos tenían mejor arma instrumental expresiva, porque sabían manejar el cuerpo, la voz y la expresión.

En lo referente a las actividades del Bachillerato en Artes Escénicas, además de las materias propias de una escuela teatral, recibían asignaturas del Bachillerato común o Académico y trataron de rescatar para el teatro algunos elementos propios para nuestra mitología, como la siguanaba y el cipitío.

Con relación al Bachillerato en Artes José Roberto Cea dice: *"con los personeros de Bachillerato en Artes hubo un avance pero no fue lo esperado por nosotros ni lo que ellos se propusieron y es justo decirlo, mostraron capacidad para la creación de infraestructura pero fallaron lamentablemente en la utilización de éstas, ya que su formación es eminentemente utilitaria y deficiente en el sentido humanístico del arte, influenciado no hay duda por la concepción un tanto fascista de Walter Béneke, el ministro propiciador de esta reforma educativa y con ella de la visión educativa del Bachillerato en Artes. Personeros como ellos son necesarios dentro de un proceso pero como parte de un equipo integrado también por elementos capacitados para desarrollar una política cultural coherente a las necesidades del país, tendiendo a buscar la identidad cultural y con ello un desarrollo integral para alcanzar la liberación nacional"*. Si no hay convergencia en ello, todo seguirá cojeando por muy buenas intenciones que tengamos¹

¹ Jose Roberto Cea, Teatro en y de una Comarca Centro America, pag. 166, 1993.



En 1976 un grupo de egresados del Bachillerato en Artes Escénicas juntamente con actores de mayor experiencia, bajo la dirección de Roberto Salomón, empezaron a ensayar " La Opera de tres centavos" de Bertold Brecht para celebrar la remodelación del Teatro Nacional, fiesta que se celebraría en 1977, pero no lograron realizar su espectáculo, solamente invertir once mil dólares, debido a que hubo cambio de autoridades ministeriales y todo cambió hacia otro rumbo.

Aproximadamente a partir de 1977 cuando se agudizó la crisis política y social en El Salvador, el CENAR también fue afectado, muchos estudiantes y docentes se vieron involucrados en situaciones difíciles, muchos abandonaron el país en vista de la persecución policial de que eran objeto, otros incluso se incorporaron a la guerrilla salvadoreña; por esta razón, a partir de 1980 prácticamente había desaparecido el Departamento de Teatro del CENAR.

En cuanto al edificio donde actualmente funcionan las instalaciones del CENAR, se mencionan los aspectos históricos siguientes:

Después del terremoto que sufrió la ciudad de San Salvador el día 10 de Octubre de 1986, algunos organismos internacionales brindaron su ayuda para al reconstrucción, en ese marco, la AID ofreció a El Salvador la cantidad de nueve millones de colones en calidad de donación, con la condición de que fueran invertidos en la construcción de infraestructura física que fomentara la cultura.- Es así como el Ministerio de Educación intentó construir un edificio en la inmediaciones del Parque Infantil de esta ciudad Capital, lo cual no fue posible en vista de que organizaciones ecológicas se opusieron al proyecto y como consecuencia, se perdía la donación es así como se negoció con la municipalidad capitalina, la compra



de un terreno ubicado en la Calle Valero Lecha de la Colonia San Mateo, para la construcción del citado edificio. Habiendo obtenido el terreno, se gestionó el dinero ofrecido y fue así como la AID incremento la cantidad ofrecida inicialmente, de nueve a catorce millones de colones, con los cuales se construyó el actual edificio del CENAR, donde en la actualidad existen escuelas de: música, escultura, pintura, no así el teatro.

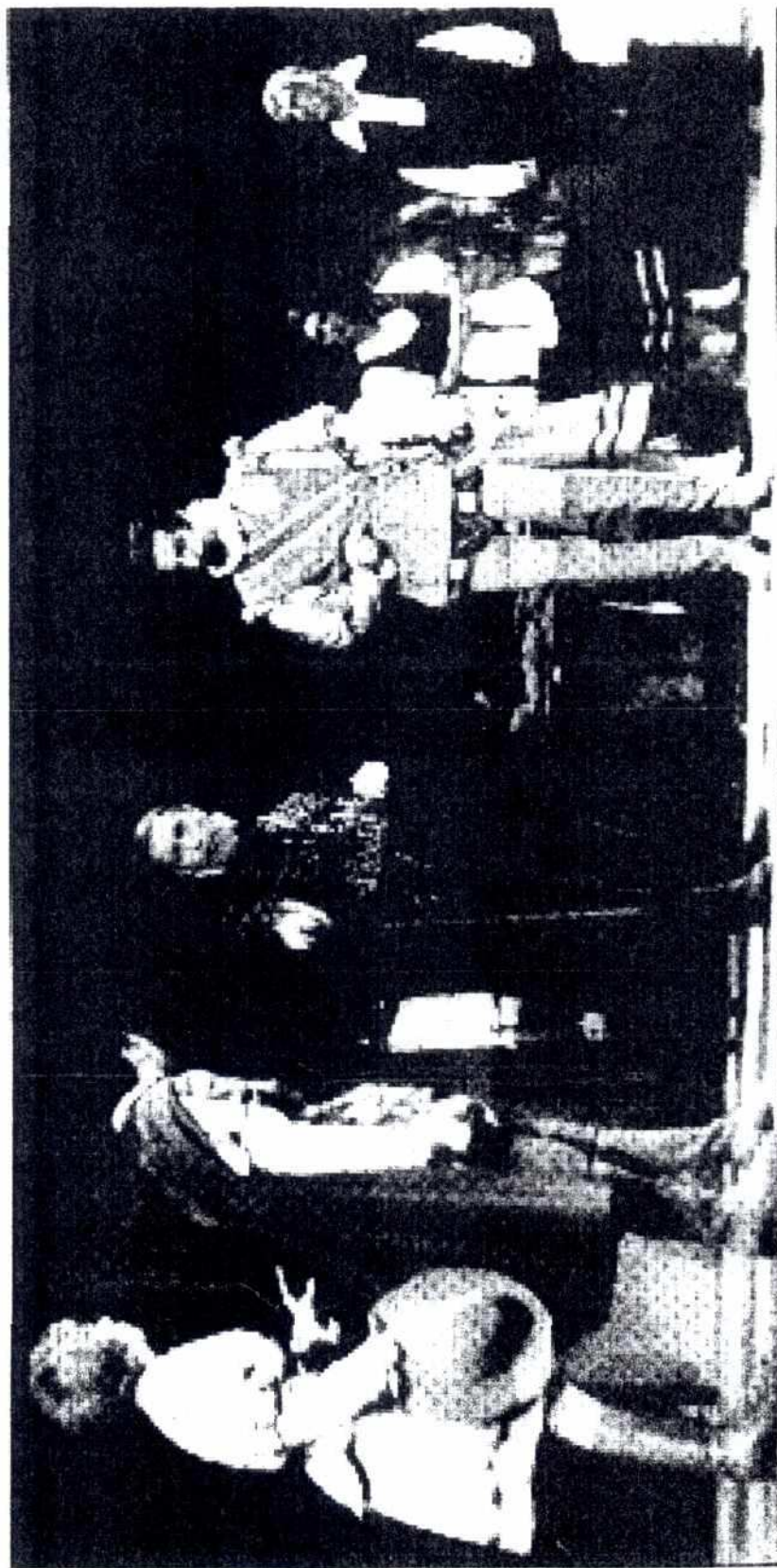
Los Bachilleratos en Artes que se ha mencionado, fueron clausurados legalmente el día 12 de Diciembre de 1992 por Decreto número 2040 firmado por la señora Ministra de Educación de aquella fecha, Licenciada Cecilia Gallardo de Cano, aduciendo, que no cumplían la función para la cual habían sido creados.¹

Entre algunos de los personajes egresados del Bachillerato en Artes, podemos mencionar los siguientes:

- Simón Magaña
- Fidel Cortez
- Manuel Sosa
- Saul Amaya y otros.

¹ Entrevista con Guillermo Cuestas, Prof. De Escultura del CENAR, el día 3 de Marzo 1999..





**"EL ALCALDE DE ZALAMEA"
DE CALDERON DE LA BARCA, MONTAJE
DE EDMUNDO BARBERO, CON EL ELENCO
ESTABLE DE BELLAS ARTES.**

2.7. INFLUENCIA DE LA RADIO Y LA TELEVISION EN EL TEATRO SALVADOREÑO

En 1926, El Salvador se convirtió en el pionero de la radiodifusión en Centro América con la fundación de la emisora AQM, que alcanzó su máxima expresión a mediados del presente siglo, cuando se puso al servicio del arte y la cultura.

El día 1 de Marzo de 1926 el Presidente de la República, doctor Alfonso Quiñones Molina inauguró la primera estación de radio, que fue la primera en nuestro país y Centro América. Esta radio se identificaba con las siglas AQM en alusión al nombre del señor Presidente, fue instalada en los altos del Teatro Nacional de San Salvador. A través de ella se transmitían conciertos ejecutados por la banda de los supremos poderes, directamente desde el parque Dueñas (ahora parque Libertad).

El siguiente Presidente de la República, doctor Pio Romero Bosque, ordenó cambiar las siglas de la emisora, por las de: RES. (República de El Salvador), posteriormente el Gobierno firmó el acuerdo internacional en el que se asignaba a cada país las propias siglas para sus emisoras. A El Salvador le fueron asignadas las de "YS" y desde entonces todas las radioemisoras salvadoreñas se identifican con esas siglas.¹

Es así como la primera emisora de radio de El Salvador, desde aquella época se identifica como: "YSS Radio Nacional de El Salvador"

En la década de los cincuenta existían en el país unas diez estaciones de radio, entre ellas YSU, YSO, YSP, YSDF, y YSAX.

el día 7 de Septiembre de 1956 fue inaugurado en El Salvador el

¹ Alonso Rivas Cañas, Revista de ASDER, llega la radiodifusión a El Salvador



primer canal de televisión ubicado en el séptimo piso del edificio Central de San Salvador, adaptado para hacer televisión. Nació con las siglas YSCD, "Canal Seis", era en blanco y negro y su propietario era el mismo de la radio que se identificaba con las mismas siglas, don Boris Ezersqui, quien es el fundador de la televisión en El Salvador.

La televisión inició con una programación pequeña que comenzaba a las 5:30 de la tarde con música y un patrón de prueba para alinear televisores, luego seguían programas de muñequitos para niños y de las 6:00 de la tarde en adelante había programación regular para jóvenes y adultos. La transmisión terminaba a las 11:30 de la noche.

El primer productor que tuvo la televisión en El Salvador fue el poeta Eugenio Martínez Orantes, quien comenzó a hacer programas en vivo como "Tele Variedades Pilsener", un programa de concurso de aficionados, de donde salió gente talentosa entre quienes se pueden citar: Doris Elizabeth Martínez, Eduardo Fuentes, René Velasco y otros.

Es decir que la televisión dio oportunidad para el Nacimiento de muchos programas vivos, entre los que estaba uno para niños que se llamo "Payasitos", que después se convirtió en "Los Millonarios", en el que actuaban actores como: Antonio Lemus Simún, Eugenio Acosta Rodríguez, Carlos Huevo Córdova y García Madrigal.

Se concluye que la televisión en sus inicios dio mucha oportunidad a actores, locutores y jóvenes fotógrafos que se convirtieron en camarógrafos.

El 19 de Enero de 1959 se inauguró YSU Canal 4, siempre en blanco y negro, que también dio oportunidad a muchas gente de teatro, quizá aprovechando la experiencia del primer canal, ya nació con una



infraestructura superior, un edificio especialmente construido para hacer televisión, con tres estudios y un gran interés por hacer programación viva.

La gente de la EB se pasó al cuatro, hubo muchos programas cómicos, allí se inició Aniceto Por si soca, con su programa "El Show de Aniceto".

Por los años 60-61 la televisión tuvo gran esplendor y dio oportunidad a los actores de teatro como no lo habían tenido ni la tienen ahora con todos los canales que existen en la actualidad. No hay ni siquiera la cantidad de programas en vivo que había en aquella época. Para una muestra, el Canal 4 tenía 17 programas vivos a la semana y como 18 a 20 comerciales con actores. Allí estaban : Loreta San Clemente, Irma Elena Fuentes, Rolando Moya Posas y otros.

Una de las notas importantes en la historia de la radio y la televisión y la YSU específicamente, fue la llegada a El Salvador del publicista mejicano Don Ruben Rousel, quien puso una agencia de publicidad que se llamó PUCASA (Publicidad Centro Americana S.A.), él tenía mucha experiencia y traía la idea de hacer programas vivos aquí en El Salvador, para ello contrató a los clientes más grandes de la época: La Constancia, Cigarrería Morazán, ADOC, Productos de Café, Cemento CESSA. Estas empresas eran los patrocinadores de los programas que montó Rousel en la televisión. Había programas de todo tipo. Teníamos teleteatro y allá por 1959- 60 se hicieron las primeras telenovelas con talento nacional, extraído del teatro y la radio. La primera telenovela se llamó "Mas allá de la angustia" y la segunda, "Teresa o la pasión sin nombre", aquí actuaban Luis Echegoyén, Loreta San Clemente, Rolando Moya Posas, Irma Elena Fuentes y cantidad de actores.



El problema surgió cuando entraron en decadencia los canales de televisión ya que había competencia entre YSEB - YSU, canal 6 y canal 4 respectivamente (este canal 6 no tiene ninguna relación con el canal 6 que existe actualmente). Para 1964-65 se puede decir que estaba muerta la televisión, ya no habían programas vivos y lógicamente, allí también perdió el artista nacional.

El 30 de Noviembre de 1965 se inauguró el tercer canal de televisión que se identifica como YSR TV Canal 2. Aquí también al principio se dio oportunidad de hacer programas vivos, no en la cantidad que tuvo YSU, pero se hicieron intentos. Aquí estuvo "Aniceto Por si soca con su programa *"La Oficina para todos"*, trabajó Francisco Medina Funes, Luis Echegoyén, El Chele Avila, El mago Fanci, Mauricio Bojorquez, Teresa Moreira, (Paco Mucha Plata) que era Francisco Loucel: toda esta gente y otros habían estado en la YSU y llegaron al canal 2 a comenzar a florecer un poquito.

En YSU canal 4 se hizo teatro bueno, se hicieron actos sacramentales de Calderón de la Barca, trozos de Hamlet, obras de Lope de Vega, Lope de Rueda. También la Universidad Nacional a través del Departamento de Extensión cultural con su programa *"Hacia la libertad por la cultura"*, las obras de teatro que presentaban en el teatro nacional, también se presentaban en la televisión.

Pero ocurrió algo importante en el acontecer histórico de la televisión y la radio en El Salvador, que afectó a los artistas, porque Canal 2 introdujo las telenovelas grabadas procedentes de México especialmente, y claro esto impacto al televidente, que no era tan ávido al teatro.

La primera telenovela que proyectó canal 2 fue *"La vida de Fray Martín de Porres "*



Posteriormente, con la aparición de los aparatos de video, se fomentó la comodidad de la gente que prefiere quedarse en casa a ver lo que desea sin tener que pagar ingreso al teatro. Este acontecimiento sí afectó la actividad del teatro en El Salvador.

Algunas pocas personas de teatro continuaron trabajando gracias a que comenzó a hacerse comerciales para la radio y la televisión, pero es muy poco ya que solamente trabajan una vez, ganan algunos colones pero hasta allí, luego comienzan a aparecer en la televisión, pero el artista yo no está ganando¹

¹ Entrevista con Jose Antonio Mejia, escenografista de canal 2, el 18 de marzo de 1999



TELEVISION SAMADOREÑA, S. A.

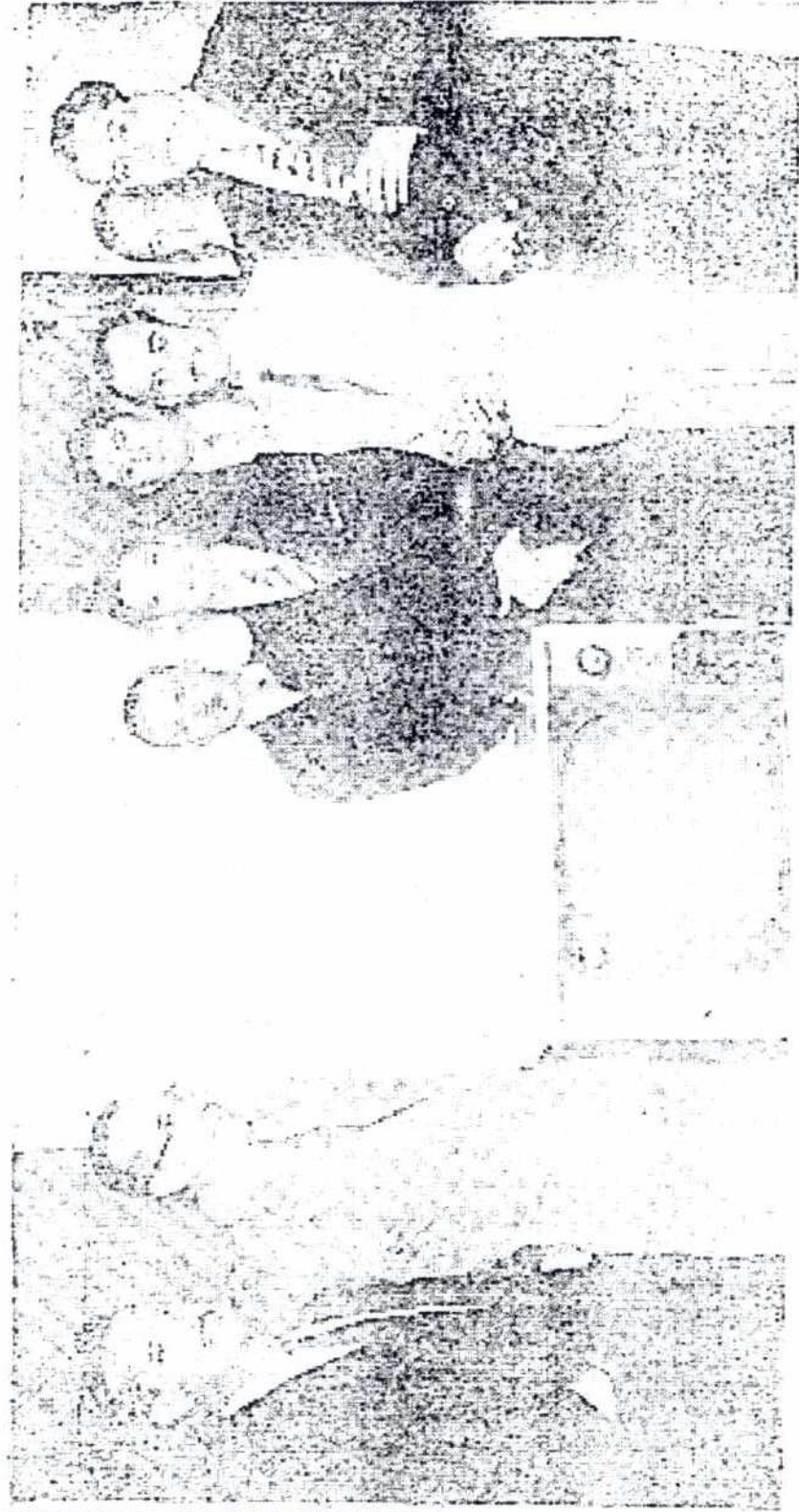
Anuncia con orgullo
la INAUGURACION
de su

Planta de Televisión
HOY a las 6 p. m.

Y S E B T V
C A N A L 6

La Primera Planta de Televisión en El Salvador

"EL DIARIO DE HOY"
VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE 1956
PAGINAS 16 Y 17



El primer libro de la colección, *El Salvador, 1821-1829*, escrito por el autor y el Sr. Juan José de la Cruz, es el primero de una serie de libros que se publicarán en la colección. El libro es el primero de una serie de libros que se publicarán en la colección. El libro es el primero de una serie de libros que se publicarán en la colección.

**NOTICIA APARECIDA EN LA PAGINA 28
DE "EL DIARIO DE HOY", EL DIA SABADO
8 DE SEPTIEMBRE 1956**

YSR-TV CANAL 2

PROGRAMA ESPECIAL

YES-TV CANAL 2 a más gente televisora en Centro América

**"EL DIARIO DE HOY"
MARTES 30 DE NOVIEMBRE 1965
PAGINAS 32 Y 33**

2.8. ALGUNAS SALAS DE REPRESENTACION TEATRAL

2.8.1 EL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR

El año de 1841 es el punto de partida del movimiento teatral salvadoreño y en la residencia de don Rafael Meléndez se realizaban veladas que dieron origen a los primeros intentos de teatro escenificado. A finales de 1842 don Mariano Cáceres construyó sobre las paredes de su casa, una edificación que se convirtió en el primer edificio diseñado para la representación escénica y consistía en un enorme cono de paja que ofrecía las condiciones acústicas necesarias para la representación. Allí se presentaron algunas obras teatrales tales como: "Catalina Howard", "[E] Sitio de la Rochela", "Lázaro el mudo" y otras.

La Compañía teatral de don Tiburcio Estrada visitaba con mucha frecuencia esta sala. Este teatro era sostenido por los hermanos Cáceres: Don Mariano, Don Pío y Don Alejo.

Cuatro años más tarde, en 1846 con motivo de la celebración de las fiestas de El Salvador del mundo; los cachinflines y los cohetes de vara terminaron por incendiario.

En 1852 a iniciativa del señor Francisco Dueñas y a instancias de Don Pedro Rómulo Negrete y don Julio Rosignon, se dispuso la construcción de un teatro nacional y a partir de ese año se designó el lugar con el nombre de "Solar del Coliseo". En 1864, doce años después, siendo presidente del país por tercera ocasión, el señor Francisco Dueñas, vino a San Salvador don Mariano Duke con su bien organizada compañía Dramática, quien no estuvo dispuesto a trabajar a patio descubierto ni en salón reducido, por lo

que sugirió la construcción de un teatro propiamente dicho.

Durante la presidencia del señor Dueñas y siendo secretario de Relaciones Exteriores don Juan José Cañas, se decidió la construcción del teatro.

Don Mariano Guzmán inició los trabajos de construcción bajo la dirección del Ingeniero General José Maña Peralta Lagos con el apoyo de los señores Mariano Luke y Mariano Pinto, Secretario particular del señor Presidente de la República. Los materiales de construcción eran excelentes, la madera se compraba a bajo precio y cinco meses después, el teatro comenzó a prestar sus servicios, hasta la noche siniestra del 18 de Febrero de 1910 en que fue reducido a cenizas.

La historia registra varias piezas dramáticas que estuvieron en escena en el antiguo teatro, allí se presentaron obras como: "Las dos flores o Rosa y María" de don Francisco Esteban Galindo, " Los misterios del hogar" de don Román Mayorga Rivas, "La Tragedia de Morazán" de don Francisco Díaz, " El Ursino" y "Júpiter" de don Francisco Gavidía; que constituyeron las verdaderas bases de la dramaturgia nacional.

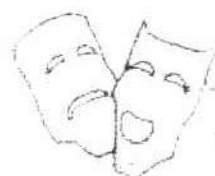
En aquel recinto se escuchó la voz del poeta Juan J. Cañas, Francisco Castañeda, Rubén Darío, la voz de oro de María Guerrero y muchos otros.¹

El 3 de Noviembre de 1911 el señor Presidente de la República, don Manuel Enrique Araujo, acompañado de su gabinete y otras delegaciones, colocaron la primera piedra con la que se daba inicio a los trabajos de construcción del actual edificio del Teatro Nacional de San Salvador. Este

¹ Revista nuestro teatro nacional, Ministerio de Educación 1998. CONCULTURA.
"DIAGNOSTICO DE LA SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR"



Edificio tiene estilo del Renacimiento Francés.

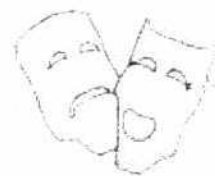


Modernizado, presenta una fachada de 42 metros de frente por 97 de altura, su construcción se realizó con el sistema de cemento armado. Fue inaugurado por el señor Presidente *Don Carlos Meléndez el 1 de Marzo de 1917.*

En 1976 se inició un proceso de remodelación bajo la dirección del Arquitecto Ricardo Jiménez Castillo, quien con el apoyo del gobierno de la República de El Salvador que financiaba la obra, contrató a un selecto grupo de profesionales, entre quienes se citan:

- Roberto Salomón, para los requerimientos del escenario contemporáneo.
- Simón Magaña, para la decoración
- El maestro Carlos Cañas, para la elaboración de pinturas y murales
- Margarita Alvarez de Martínez, para los acabados de repujados de cobre que adornan las puertas de los palcos. Posteriormente se integraron al equipo de trabajo, artesanos de Ilobasco y alumnos del entonces Bachillerato en Artes, estos últimos dirigidos por el maestro Cañas.

Según el criterio de Simón Magaña, los espacios interiores fueron enriquecidos con decoraciones de diferentes estilos, uno diferente para cada salón, permitiendo acentuar el estilo clásico con el que originalmente fue concebido. Su mismo estilo, dice Magaña, permite agregarle elementos sin que esto lo dañe, 'Sino por el contrario, que lo enriquezca, en términos propiamente estilísticos. Con tal propósito los espacios fueron decorados en estilos Versalles, Rococó, Romántico y Art. Noveau con toques regionales.



Algunos de los muebles fueron elaborados en los talleres del teatro, el resto del mobiliario fue importado de los Estados Unidos de Norte América, los cuales son imitación de la línea Vienesa thonet.

Las luces y el sonido fueron donados por el gobierno de Japón e instalados por técnicos salvadoreños, empleados del Teatro Nacional, en 1992.

En un esfuerzo extraordinario , el teatro fue inaugurado el 5 de noviembre de 1978, con motivo de la entrega del Premio Nacional de Cultura, que ese año fue concedido a Toño Salazar en la rama de artes y al doctor Julio Fausto Fernández, en la rama de ciencias. Desde aquel día a la fecha, el teatro se ha mantenido en constante actividad sirviendo a la comunidad con espectáculos de teatro, música, danza, recitales, conferencias y actos de relevancia en la vida cultural de El Salvador.

En la actualidad, después del terremoto ocurrido el 10 de Octubre de 1986, el edificio sufrió daños en los acabados y en la ornamentación, no así en su estructura sólidamente construida. A estos daños se agregan los causados por el público y el inadecuado mantenimiento de las instalaciones.¹

El teatro nacional fue declarado "*Monumento Nacional*" por la Asamblea Legislativa el 16 de Febrero de 1979.

¹ Revista Nuestro Teatro Nacional, Ministerio de Educacion CONCULTURA, 1998.



ESPACIOS DEL TEATRO NACIONAL

En todos los espacios interiores del edificio del teatro se han realizado cambios, con el fin de adecuarlo para nuestra época y en todas estas modificaciones se ha contado con la habilidad del trabajador, artesano y artista salvadoreño.

La calidad de los diseños, los repujados en cobre que adornan las puertas de los palcos, las molduras, los cortinajes, constituyen una integración de estructuras al estilo de la época para coronar el todo con un mural que viene a conjugar lo contemporáneo con lo de la época en que fue construido.

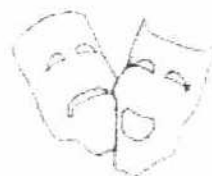
El Teatro Nacional consta de los espacios siguientes:

LA SALA PRINCIPAL, Gran Sala, que está constituida por 292 butacas, 21 palcos incluyendo el palco ministerial, con una capacidad para 388 personas.

EL CAFE TEATRO, actualmente es una sala para usos múltiples como: exposiciones y eventos culturales.

EL LOBY, es una sala amplia y lujosa utilizada para exposiciones pictóricas y de todo tipo de eventos culturales y sociales.

En el segundo nivel se encuentran:



LA GRAN SALA, que cuenta con 86 butacas, 25 palcos, incluyendo el palco presidencial, con una capacidad para 143 personas.

LA SALA DE CAMARA, está proyectada para conciertos de música de cámara, solistas, conferencias, teatro experimental, etc. Esta sala ha sido diseñada con un kiosco que puede funcionar como escenario. Las sillas han sido hechas de madera y junco. Se puede utilizar también como un salón de actos no formales.

GRAN FOYER, amplio y lujoso es utilizado para eventos de carácter cultural y social y para exposiciones.

En el Tercer nivel se encuentra:

LA GRAN SALA, cuenta con 141 butacas, 14 palcos y una capacidad para 197 personas.

LA PEQUEÑA SALA, su funcionamiento está proyectado para trabajos experimentales y para obras de corta duración tales como: ensayos, conferencias, talleres de investigación teatral, etc. Esta sala está dotada de su propio equipo de sonido, iluminación y tramoya.

SALON DE TRAS CABINA, es utilizado para ensayos artísticos.

El Teatro Nacional de San Salvador, entre sus múltiples espacios cuenta con 12 camerinos para los artistas, debidamente equipados; en estos camerinos se pueden alojar cómodamente, 50 artistas.



2.8.2. TEATRO NACIONAL DE SANTA ANA

La construcción del edificio del Teatro Nacional de Santa Ana se realizó durante el período comprendido de 1902 a 1910, año en que abrió sus puertas al público, gracias a la bonanza económica generada por el cultivo y comercialización del café en la zona occidental de El Salvador. El costo total de la obra en aquella época ascendió a la Cantidad de ₡ 307,000.00 (trescientos siete mil colones) para lo cual el gobierno de la República destinó el impuesto de doce centavos por cada quintal de café exportado durante el año de 1901.

En el año de 1902 el Ingeniero salvadoreño Domingo Call, ganó la respectiva licitación, y en 1903 la compañía constructora de occidente comenzó la construcción, la cual como ya se mencionó, fue concluida en 1910 y desde entonces hasta 1935 fue escenario de diferentes representaciones artísticas.

La decoración fue encomendada a los arquitectos italianos Cristóbal Molinary y Francisco Duriny, quienes llegaron procedentes de Costa Rica, donde recién habían terminado la construcción del teatro Nacional de aquel país. Colaboraron con ellos los pintores Arcangelo, Robercally y Picossi, también italianos, quienes elaboraron los diferentes lienzos y murales que adornan el teatro.

Por su organización y distribución espacial, el teatro santaneco pertenece al género de los teatros de proscenio, que es un tipo desarrollado en Europa desde el Siglo XVIII.

El edificio se encuentra en proceso de restauración desde 1996, bajo la administración de una asociación cultural privada que se denomina " *Asociación Patrimonio cultural de Santa Ana* " (APACULSA), que



administra algunos fondos que proporciona el Gobierno a través de CONCULTURA y también capta dinero con eventos artísticos. Sin embargo, todavía falta mucho para finalizar los trabajos de restauración.

La instalación del sistema de luces y sonido, aplicación de pintura, renovación del sistema hidráulico, reparación de puertas, adquisición de drapería para el escenario (telones, bambalinas) y butacas de palco, así como la restauración de paredes, entresijos y Cielos falsos, son algunas de las necesidades que aún no se han cubierto.

Pese a todo lo que falta por restaurar, la asociación se ha fijado como meta el año 2002 para culminar los trabajos, para conmemorar el centenario de la construcción del inmueble, con su reapertura.

La citada asociación mantiene una campaña tendiente a que los habitantes de Santa Ana donen fondos para adquirir un lote de sillas de madera con el estilo original; asimismo han establecido conversaciones con el gobierno de Japón con la intención de obtener un moderno sistema de luces y sonido, cuyo valor aproximado es de cuatro millones de colones.

Sin embargo, para equipar con luces y parlantes el teatro proscénico, es necesario reforzar la tramoya, ya que la existente es de madera y para que pueda soportar el peso, es necesario reforzarla con columnas.

En su diseño original el teatro tuvo un amplio vestíbulo, con pisos de mármol pulido, pedestales y jarrones de mármol que decoraban las entradas, también había un café para señoras y una cantina para caballeros. En el escenario se colocó un telón de boca que fue pintado en Milán. Tras el escenario se construyeron alcobas para los integrantes. de



las campaña de teatro que visitaban el país y se quedaban a residir temporalmente en el lugar, habían cantinas, lavabos, percheros, sillas, sofá y alfombras.

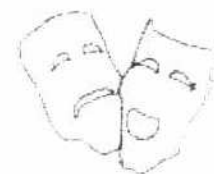
ANALISIS CRITICO

El teatro cumple con los espacios necesarios, tanto en la caja escénica como en las áreas de trabajo al igual que el teatro de San Salvador, a excepción de bodegas, luminarias y equipo de sonido, ya que no se utilizaban en la época en que fue construido. El área de tramoya es de media carrera, lo cual dificulta el movimiento de los telones.

- No tiene cabina de control, la cual deberá ser proyectada.
- Tiene espacio destinado para camerinos.
- El foso para orquesta que posee es muy reducido, por lo que no tiene capacidad para albergar a una sinfónico.
- Por su forma, que incluye la cúpula, produce concentración de sonido.
- Tiene poco aislamiento del sonido exterior.
- Al igual que el Teatro de San Salvador, carece de estacionamiento propio.

ALGUNAS CURIOSIDADES

En el sótano del teatro, justo bajo el escenario, existe una pila acústica especie de piscina, que servía para amortiguar la carga sonora del recinto.



- Algunos de los personajes que según los registros de la institución se han presentado en dicho lugar son: Pedro Infante, Agustín Lara, Los niños cantores de Viena, Agustín Barrios Mangoré, Claudía Lars y Gabriela Mistral.¹

¹ Blanca Abarca, Revista Eco de La Prensa Grafica, 22 de Septiembre 1998.





**VISTA GENERAL DEL TEATRO NACIONAL
DE SANTA ANA**



**TEATRO NACIONAL "FRANCISCO GAVIDIA"
DE SAN MIGUEL**



**VISTA GENERAL DEL TEATRO NACIONAL
DE SAN SALVADOR**



**VISTA FRONTAL DEL TEATRO MUNICIPAL
ROQUE DALTON DE SAN SALVADOR**

2.8.3. TEATRO NACIONAL "FRANCISCO GAVIDIA" DE SAN MIGUEL

La construcción del teatro de San Miguel se inició el día 01 de Febrero de 1903 bajo la dirección del ingeniero Marcos A. Letona, quien se propuso hacer del teatro una bella obra.

En aquella época ocurrió una fiebre cultural que constituía lo novedoso de los estratos sociales más altos de San Salvador, Santa Ana y San Miguel, que eran los centros de mayor auge cultural, social y comercial, y es en aquel marco en que se dieron las primeras representaciones teatrales en la ciudad de San Miguel.

Al frente de las actividades culturales se encontraban reconocidos personajes de la sociedad migueleña, entre quienes estaban las señoritas *Luisa y Carlota Cubas*, quienes en el patio de su casa iniciaron las representaciones artísticas de personajes que llegaban por el Puerto de La Unión, ya que no existía el ferrocarril y menos todavía, los vehículos.

La construcción del teatro de San Miguel se comenzó a iniciativa del Gobernador Departamental, don José Tomás Calderón, quien solicitó ayuda al Presidente de la República para construir el centro cultural que recuperaría la identidad a la ciudad de San Miguel.

El Teatro Nacional "Francisco Gavidia" fue inaugurado el día 31 de Diciembre de 1909, evento al que asistieron representaciones gubernamentales y el pueblo migueleño.

El discurso de inauguración fue pronunciado por el señor Regidor Municipal, don Mariano Hernández.

El nuevo teatro de San Miguel tenía capacidad para albergar a ochocientas personas en tres permanencias: palcos, lunetas y galerías.



Los palcos eran ocupados por la primera clase de la sociedad, que se distinguía por su forma de vestir, la luneta era ocupada por la clase media y la galería estaba destinada a la gente del pueblo, como consecuencia de la apertura del teatro, la ciudad migueleño floreció en sentido artístico y cultural.

Sin embargo, entre los años 1914 -1915 fue introducido el cinematógrafo, dando inicio a la explotación del cine mudo y con ello, la decadencia del arte teatral.

A partir de 1936 el teatro de San Miguel pasó a ser administrado por el Circuito de Teatros Nacionales, lo que motivó que se le hicieran muchos cambios, para atender las demandas del público en relación a la explotación cinematográfica. No obstante, aunque el cine se encontraba en auge, continuaron apareciendo algunas manifestaciones artísticas, aunque en forma esporádica.

En 1961 se suspendieron las actividades debido al mal estado del edificio, sin embargo, el Circuito de Teatros Nacionales no mostró ningún interés por restaurarlo.¹

Durante el período comprendido de 1965 - 1967 el edificio fue ocupado por la Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL), mientras la municipalidad hacía gestiones para restaurarlo y convertirlo en biblioteca.

¹ Revista CONCULTURA. El Teatro Nacional Francisco Gavidia de San Miguel, 1998



En el año de 1971 el teatro fue tomado por estudiantes universitarios, en protesta por el anuncio de que sería demolido para construir las instalaciones del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, lo que no se llegó a realizar.

En la década de los ochenta surgió el Círculo Estudiantil, como una respuesta a las inquietudes de la población migueleña, cuyo objetivo consistía en la promoción del arte en todas sus ramas, a la par del aspecto deportivo, la capacitación laboral y vocacional.

En 1988 a través del Ministerio de Obras Públicas surgió otro intento de "mejorarlo". Se integró una comisión que erróneamente ejecutó la tarea de remodelación. Se sustituyó el cielo falso acústico por una madera de pino y para entonces ya había sido despojado de las sillas, las cortinas y todo cuanto tenía valor artístico y material. Sellaron la pila acústica, suspendieron el servicio de energía eléctrica y de agua potable.¹

A partir de 1989 CONCULTURA retomó el papel de recuperar el monumento y en 1995 se iniciaron diversas acciones en favor de su restauración, conjuntamente con la "Asociación del Patrimonio Cultural de San Miguel" (APACUM)

En 1991 el Teatro de San Miguel fue declarado "Monumento Nacional", habiéndose publicado en el Diario Oficial el Decreto número 71, quedando bajo la protección, custodia y administración del Ministerio de Educación y CONCULTURA.

¹ Sandra Yanira Alarcon y otros, Proyecto Restauracion del Teatro Nacional Francisco Gavidia de San Miguel, CONCULTURA.



ANALISIS CRITICO

- Las instalaciones carecen de los espacios adecuados para poder desarrollarse como teatro formal, tanto en el área escénica como en las áreas de apoyo, por ejemplo: tramoya, laterales, camerinos, talleres y cabina de control.
- El teatro no tiene foso para la orquesta.
- Ha sufrido y sufre falta de mantenimiento y de acuerdo con la opinión de Simón Magaña, director de Artes Escénicas de CONCULTURA, es un lugar desagradable para el artista.
- El edificio tiene problemas de infiltración del sonido exterior.
- Carece de equipo de aire acondicionado, lo cual estando ubicado en una de las zonas más calurosas del país, lo convierte en un lugar incómodo, por el calor.

ESTADO FISICO ACTUAL

Son varios los problemas que presenta la estructura física, entre los cuales están:

- El enladrillado del piso se encuentra decolorado.
- El elemento central ante el escenario está descuidado y se han hecho instalaciones eléctricas provisionales.
- El segundo nivel está sin revestimiento y la estructura del mismo, está a la vista.
- Las columnas que sostienen el segundo nivel, se pierden entre las sillas por lo que no se puede apreciar sus detalles.
- Las paredes laterales están manchadas por los murciélagos.
- La pendiente de la sala es muy pronunciada.



instalaciones del Teatro Nacional de esta Capital y por consiguiente es a esta dependencia a la que acuden las personas o grupos interesados en presentarse en cualquiera de sus instalaciones.

En estas circunstancias ocurre otro inconveniente para los grupos de teatro, ya que no todos tienen la posibilidad de presentar su trabajo en esta sala, especialmente los grupos pequeños.

Por otra parte, en las instalaciones de Teatro Nacional capitalino, está funcionando una escuela para la formación de actores teatrales llamada "*Escuela del Actor*", que es financiada económicamente por un fondo sueco, bajo la dirección de Filander Funes y coordinada por CONCULTURA.



- Las barandas de seguridad para los espectadores de los palcos han sido retiradas y sólo se conservan sus estructuras inferiores, por lo que se convierte en lugar peligroso.
- Las butacas son de fibra de vidrio y están colocadas sobre bases de hierro con una inclinación incómoda.
- El escenario, que es una de las partes principales del teatro, es de las zonas que mayor deterioro presenta.
- El juego de telones y bambalinas está completamente deteriorado.
- Al encielado le faltan varias losetas.
- El piso de madera está dañado y no tiene ninguna protección
- El acceso posterior está en mal estado, el piso sucio y los forros de madera rotos.

EL PASILLO INTERIOR

Haciendo un recorrido de norte a sur, se observan varios daños, entre los que se mencionan los siguientes:

- Varias cajas eléctricas no tienen tapaderas en sus interruptores o tomacorrientes, por lo que el sistema de alumbrado eléctrico está expuesto.
- En la entrada a los servicios sanitarios hay divisiones de madera en mal estado con las armazones al descubierto.
- El piso de madera está manchado y sucio.
- Hay divisiones provisionales hechas de madera y lámina, igualmente sucias.



- Los forros de las vigas del lado interno de las paredes de la fachada, están desprendidos.¹

8.4. TEATRO MUNICIPAL DE CAMARA "ROQUE DALTON"

En el año de 1925 se realizó el acto de colocación de la primera piedra del que ahora se conoce con el nombre de " Teatro Municipal de Cámara Roque Dalton", pero en aquella oportunidad fue nominado como "Cripta de san Miguel Arcángel" y durante dos décadas fue un templo religioso, hasta que las autoridades municipales decidieron convertirlo en un espacio cultural.

El sacerdote diocesano José Miguel Funes quien concibió la idea de construir la cripta, pero debido a tropiezos con la municipalidad de la época, el templo nunca fue construido en su totalidad, por lo que se convirtió en una bodega

En 1965 las instalaciones comenzaron a ser reconstruidas con el propósito de acondicionarlo para teatro, por iniciativa del Ingeniero Rodolfo Jenkíns, que en aquella época desempeñaba el cargo de Jefe del Departamento Municipal de Ingeniería, siendo Alcalde de San Salvador, el Ingeniero José Napoleón Duarte, quien autorizó la construcción del teatro, al comprobar que las instalaciones estaban abandonadas.

Recién inaugurado el Teatro de Cámara en 1965, en sus instalaciones fue estrenada la obra "LUZ NEGRA" de Alvaro Menen

¹ Ligia Ma. Ventura Lazo y Carlos Roberto Molina Acosta, Tesis Rehabilitacion y Valorizacion del Teatro Nacional de San Miguel, Universidad Albert Eistein, Marzo 1979.



Desleal, en la que actuaron Edmundo Barbero y Norman Douglas, obra que batió record con más de cien representaciones.

Entre los espectáculos artísticos que allí se presentaron, se pueden citar los siguientes:

- Mangoré deleitó muchas veces con su guitarra.
- Claudia Lars impresionó al público con sus poemas.
- Estuvieron presente las exposiciones pictóricas de Valero Lecha.
- También se presentaron políticos, intelectuales y Presidentes de la República.
- En fin las actividades que se realizaron en su interior fueron muy variadas.

Después, el centro cultural fue cerrado nuevamente y hasta mediados de 1998 fue reacondicionado y abierto al público.

En el mes de Noviembre de 1998 el Teatro de Cámara fue reinaugurado oficialmente por la actual Alcaldía Municipal de San Salvador, después de haberlo limpiado y reacondicionado de tal manera que el público pueda llegar a participar de las actividades culturales.

En el mismo local también está funcionando una "Escuela Municipal de Artes" bajo la dirección de la señora Antonia Ramírez, quien es maestra de danza y actriz teatral. También se imparten clases de dibujo, música, pintura, piñatería y serigrafía, con el propósito de llevar entusiasmo y cultura a la niñez y juventud.

En la actualidad las puertas del teatro se encuentran abiertas para todos aquellos que deseen presentar sus obras artísticas.



El día 26 de, Noviembre de 1998, fue nominado oficialmente como: "Teatro Municipal de Cámara Roque Dalton ", durante la administración del Consejo Municipal que preside el doctor Hector Ricardo Silva, con el objetivo de crear un espacio que fomente el rescate de los valores artísticos y la promoción de la cultura.¹

2.9. ALGUNOS GRUPOS DE TEATRO EXISTENTES EN EL SALVADOR

La existencia de grupos teatrales en El Salvador a través de su historia, ha sido limitada como lo es en la actualidad; considerándose que esta situación se debe a que el pueblo salvadoreño carece de cultura teatral y esto tiene como consecuencia que los grupos no reciben el apoyo económico que les permita subsistir.

Por otra parte, no existen grupos permanentes, ya que en su mayoría solamente se organizan en ocasión de festivales o diferentes acontecimientos culturales y luego se disgregan; asimismo, algunos actores y actrices trabajan en diferentes grupos toda vez que les sean solicitados sus servicios actorales.

Entre los grupos que actualmente se encuentran trabajando en nuestro país, aunque sin constituir verdaderas instituciones, se pueden citar los siguientes:

- Teatro Universitario.
- Sol del Río.
- Hamlet.

¹ Revista Eco La Prensa Grafica 27 de Noviembre de 1998, pag. 123.



- Vivencias
- La Calle.
- Rendijas.
- Comunateatro
- Arteatro
- Caretas.
- Bululú.
- Líneas Paralelas.
- Las Columnas.
- *Memoria Colectiva.*

2.10. DIRECTORES TEATRALES

2.10.1.DIRECTORES EXTRANJEROS

El desarrollo teatral en El Salvador, especialmente a partir de la segunda década del presente siglo, ha contado con el valioso aporte profesional de algunos directores teatrales extranjeros que en diferentes circunstancias llegaron a nuestro país. Entre estos personajes podemos mencionar:

GERARDO DE NIEVA, español que llegó al país en el año de 1928 como integrante de la Compañía teatral Adams y se quedó a residir en El Salvador. En ese mismo año fue nombrado primer Director fundador de la Escuela Nacional de Prácticas Escénicas.



DARIO COSSIER, argentino nacionalizado salvadoreño. Fue el primer director del Departamento de Teatro de la Dirección General de Bellas Artes, que se fundó en 1950.

EDMUNDO BARBERO, español que fue el segundo director de Departamento de Teatro de Bellas Artes. Siendo un director y actor poseedor de una vasta experiencia y un conocimiento universal del teatro, además de escritor dramático.

Entre los montajes que realizó en Bellas Artes se recuerdan: "A puerta cerrada", de Sartre; "El avaro" de Moliere; "Doña Rosita la Soltera", de García Lorca, "Júpiter" del maestro Gavidia y otras.

ANDRE MOREAU, director francés que inició el trabajo del Teatro Universitario, donde montó obras de García Lorca, Sofocles, Moliere, Sartre, Chejov, tales como: "Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín", "El médico a palos", "La Alondra", "Edipo Rey", "Petición de mano", etc.

El mexicano FERNANDO TORRE LAPHAM, quien trajo nuevas ideas del montaje y de las técnicas. A pesar de que se confesaba ser un técnico formalista, tenía una marcada influencia por las teorías del gran maestro ruso Constantino Stanislavsky.

SALVADOR SALASAR CARRION, español que también fue director del elenco estable de Bellas Artes, aunque por un breve período; sin embargo se recuerda el montaje que realizó de "El zoológico de Cristal", de Tennessee Williams.



ALONZO DE LOS RIOS, español que también tuvo una breve participación en el ambiente teatral salvadoreño. Recordando su montaje de la obra "La Malquerida" de Jacinto Benavente.

FRANCO CERUTTI, director italiano que hizo un montaje de "El malentendido", de Albert Camus.

2.10.2. DIRECTORES NACIONALES

En El Salvador, existen pocas personas dedicadas a la dirección teatral, en primer lugar por la ausencia de escuelas para su formación y en segundo, por la poca actividad teatral en nuestro país. Así mismo, se hace necesario dejar constancia de que esta actividad no existe como una profesión en nuestro sistema educativo.

Los Directores que en la actualidad están al frente de algunos grupos, pertenecen a las últimas promociones del Bachillerato en Artes del Centro Nacional del Arte (CENAR), por lo que es fácil presumir que en el futuro no habrá quien los sustituya en sus funciones, si ellos no se encargan de formar a sus sucesores.

También se hace constar, que en El Salvador son pocas las personas con los conocimientos necesarios para desenvolverse como críticos de teatro; por lo que los directores realizan su trabajo y únicamente pueden compararlo con el de otros grupos extranjeros.

Entre los personajes que se dedican a la dirección teatral en El Salvador, se pueden citar:

- *ANTONIO LEMUS SIMUN*

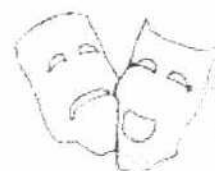


- BORIS BARRAZA
- DORITA DE A YALA
- ISABEL DADA
- FERNANDO UMAÑA
- FRANCISCO BORJA
- RICARDO MENDOZA
- SAUL AMA YA
- ROBERTO SALOMON
- RUBIDIA CONTRERAS
- EUGENIO AC'OSTA RODRIGUEZ
- FILANDER FUNES
- FIDEL CORTEZ
- AMILCAR FLOR
- NORMAN DOUGLAS

Con relación a los directores teatrales salvadoreños, se ha obtenido información que RICARDO MENDOZA, director y actor del Grupo La Calle, posiblemente sea el único que posee título universitario, ya que él es Licenciado en Teatología graduado en la Universidad Nacional de Costa Rica, siendo este país el único en Centro América que tiene el estudio del teatro a nivel académico superior.

2.11. SITUACION ACTUAL DEL TEATRO EN EL SALVADOR

Es indudable que el Teatro en El Salvador, se ha desenvuelto siempre, en circunstancias precarias; la mayoría de grupos teatrales que han surgido en nuestro país, han tenido una corta vida y poco apoyo de los sectores privados o estatales.



Esto puede deberse a que el teatro históricamente ha sido en parte un instrumento para criticar y dar a conocer las injusticias que ocurren en la realidad cotidiana. Es indudable que el arte es un compromiso, el artista aspira a transformar la realidad, revelando las contradicciones que se dan en nuestro medio. Es el verdadero papel que juegan los escritores que por medio de sus obras tratan de comunicar a su pueblo cual es la realidad frente a algunas propuestas engañosas del sector oficial.

Históricamente la mayoría de obras dramáticas producidas en El Salvador, presentan influencias de corrientes teatrales de moda en Europa y Norte América, lo cual evita la posibilidad del desarrollo de un teatro nacional que use su propio lenguaje, sus propias formas dramáticas y que expresen los conflictos que se experimentan en nuestro país.

En El Salvador el teatro, no se ha liberado plenamente de la imposición de corrientes extranjeras, pero ya existe conciencia del papel que el teatro juega dentro de la cultura salvadoreña, ya contamos con algunos escritores cuyos temas han surgido de la realidad nacional o que manifiestan la búsqueda de las formas propias de expresión salvadoreña. Entre estos escritores se pueden mencionar los nombres de:

- JOSE ROBERTO CEA
- CARLOS VELIS
- EDGAR GUSTAVE



2.11.1 CONTRIBUCION DEL SECTOR PRIVADO EN EL TEATRO SALVADOREÑO

Tomando en consideración el hecho de que el teatro surgió en la historia como una necesidad del ser humano para representar las cosas de la vida y que por lo tanto está unido íntimamente a la coexistencia social, su actividad inevitablemente es afectada por el tipo de apoyo que reciba del sector privado de una determinada nación.

Sin embargo, en El Salvador, el sector privado brinda muy poco apoyo al teatro, y cuando lo hace es limitándose a colaborar en alguna forma de publicidad de un espectáculo, pero este apoyo es condicionado a su propio interés.

En épocas anteriores varias empresas en algo han apoyado la actividad teatral y entre ellas podemos citar las siguientes:

DIDEA

ADOC S.A.

Cemento CESSA,

La Casa Castro S.A.

Henríquez S.A.

La Constancia S.A.

Algunas de estas empresas patrocinaban su propios grupos de teatro y otras brindaban su apoyo económico entregando materiales para los montajes o imprimiendo los materiales publicitarios.

En la actualidad este apoyo casi no existe y los grupos tienen que promocionar bajo su responsabilidad, el trabajo que pretenden realizar, además de incurrir en el pago de la sala para su representación, (en el



Teatro Nacional de San Salvador pagan entre seis cientos y setecientos colones), además del montaje, los técnicos, la energía eléctrica y lógicamente los actores y actrices.

No obstante, la prensa escrita especialmente El Diario de Hoy, La Prensa Gráfica y Co-Latino están dando algunos espacios dedicados a promocionar el arte tomando en consideración algunas informaciones sobre la actividad teatral, lo mismo que algunos comentarios sobre la misma, lo cual constituye una forma de aportar en beneficio teatral. Caso similar ocurre con otras empresas como La Embotelladora Salvadoreña, ENSETEC y otras, que ayudan a los grupos imprimiéndoles los afiches publicitarios, donde también aparece la respectiva promoción de sus productos o servicios.

Otros casos de instituciones privadas que están colaborando con el teatro son: La Fundación María Escalón de Nuñez y El Centro Español que proporcionan sus auditorios para la presentación de los grupos y les colaboran en la promoción.

En lo relativo a la radio y la televisión es prácticamente nulo el apoyo a los grupos, ya que son empresas que persiguen únicamente ganancias en dinero y el teatro no está en condiciones de pagar el valor de la publicidad en dichos medios. Vale la pena mencionar que los medios de comunicación no están obligados a promocionar el arte, porque no existe ninguna disposición legal que contemple este aspecto, por lo tanto ellos no hacen algo que la ley no les mande.

En vista de los aspectos antes mencionados, algunos quijotes del arte se dedican a trabajar por su propia iniciativa y un ejemplo de esto lo constituye el "Grupo Sol del Río" que ya tienen un local propio y unas



instalaciones que identifican como "La Carpa" ubicada en la Avenida Constitución de esta Capital, donde tienen funcionando una escuela para la formación de actores y directores de teatro a la que asisten jóvenes estudiantes universitarios a quienes les atrae el arte de la representación. Esta escuela se encuentra bajo la dirección de Saúl Amaya y Fidel Cortez quienes se han propuesto convertir a la carpa en un vivero de elementos humanos para el teatro.

2.11.2 APOYO DEL SECTOR PUBLICO EN EL TEATRO SALVADOREÑO

Durante el proceso evolutivo del teatro en El Salvador, esta actividad no ha contado con un apoyo decidido de parte del sector público y por consiguiente ha carecido y carece de los medios infraestructurales que le permitan alcanzar un desarrollo aceptable.

Actualmente en nuestro país, no hay ninguna institución pública que esté patrocinando escuelas para la formación académica de nuevas generaciones de artistas teatrales. Así mismo, en las escuelas públicas de Educación Básica y Media, se carece de maestros de artes, quienes serían los encargados de llevar a la práctica los contenidos de los programas educativos relacionados con el conocimiento del teatro y de esta forma contribuirían al fomento de la cultura teatral en la niñez y juventud salvadoreña.

Como consecuencia de lo anterior, los profesores que imparten la asignatura de Lenguaje y Literatura asumen dicha función, pero se sabe que en su mayoría también carecen de los conocimientos teóricos y prácticos del arte dramático y por consiguiente, los intentos que hacen



para representar algunas obras con sus alumnos, adolecen de la falta de esos conocimientos y por lo tanto es difícil que de esta forma se pueda contribuir efectivamente al desarrollo teatral; aunque sus propósitos sean bien intencionados.

No obstante lo anterior, revisando el desarrollo teatral salvadoreño, encontramos que en el pasado han existido algunas instituciones oficiales que intentaron apoyarlo, pero que debido a los acontecimientos socio-políticos, la falta de cultura teatral y a la carencia de una política definida de parte de gobierno central para apoyar esta actividad, han desaparecido. Entre esas instituciones se pueden mencionar:

- Escuela Nacional de Prácticas escénicas.
- La Dirección General de Bellas Artes.
- Centro Nacional de Artes (CENAR), donde funcionó el Bachillerato en Artes.

En cuanto a la Escuela Nacional de Prácticas Escénicas, que fue la primera institución encargada de formar personas con los conocimientos básicos para desenvolverse en la actividad teatral, se fundó en 1928, sin embargo la situación politicosocial que enfrentaba el pueblo salvadoreño en aquella época influyó definitivamente en su existencia.

Con la llegada a la Presidencia de la República del General Maximiliano Hernández Martínez, se instauró en El Salvador un gobierno autoritario que no permitió la existencia de grupos de personas que fueran afines con la política gubernamental y tampoco permitió las reuniones y por consiguiente, la actividad teatral. Resultó afectada en forma negativa y el trabajo de Prácticas Escénicas, por lógica entró en decadencia llevándola a su desaparecimiento.



No obstante, después de haber vivido un período de represión social en el interés por la actividad teatral no desapareció y volviendo a una relativa normalidad del ambiente político, en 1951 fue creada La Dirección General de Bellas Artes, con el propósito de formar a personas preparadas para el desempeño de las artes escénicas.

Bellas Artes tuvo un elenco permanente de teatro que fue dirigido por el argentino Darío Cossier hasta 1952, cuando fue sustituido por don Edmundo quien dio impulso a la actividad teatral llevándola al interior del país, habiendo realizado presentaciones en la mayoría de cabeceras departamentales.

Sin embargo, con la implementación de la Reforma Educativa a partir de 1968, fue creado el Centro Nacional de Artes (CENAR), que tácitamente absorbió a la Dirección de Bellas Artes.

En la Reforma Educativa a que se hace referencia, se contemplan los Bachilleratos Diversificados entre ellos el Bachillerato en Artes, donde aparece incluida la rama del teatro.

Como consecuencia de haberse agudizado la situación político-social en El Salvador, aproximadamente a partir de 1977, el CENAR también fue afectado por este ambiente; ya que muchos profesores y estudiantes se vieron involucrados en circunstancias incómodas, por lo que muchos emigraron del país y algunos se incorporaron a la guerrilla.

Otra institución creada para el fomento del arte es el Consejo Nacional para el Arte y La Cultura (CONCULTURA) creado posteriormente a la firma de los Acuerdos de Paz (16 de Enero de 1992)

Pero el apoyo que reciben los artistas dramáticos no equivale al que necesitan para realizar sus actividades en condiciones favorables para su



desarrollo, ya que en lo relativo a las artes escénicas, CONCULTURA no tiene la asignación presupuestaria para tales fines. Lo anterior es fácilmente observable al considerar que ningún grupo de los existentes es financiado por esta institución, tampoco existen escuelas de teatro que sean sostenidas económicamente por ésta.

El tipo de apoyo que CONCULTURA brinda al teatro consiste en la promoción algunas actividades, especialmente en la prensa escrita y en la impresión de algunos afiches, lo cual se realiza con el aporte económico de algunas empresas privadas a quienes solicita su apoyo y estas a su vez promocionan sus artículos o servicios.

Algunos ejemplos de actividades promocionales realizadas durante el año anterior y en el presente son :

- Festival por la paz realizado en Enero de 1998 y Enero de 1999
- Proyecto Sueño, presentación de la obra " Sueño de una noche de verano". de 09 al 27 de Septiembre de 1998.
- Festival Centro Americano de Teatro del 22 al 31 de Julio de 1998
- Tercer festival Internacional de Teatro Infantil - FITI- del 12 al 28 de Octubre 1998.
- Festival de Teatro Infantil, programado de Febrero a Agosto de 1999 en el Teatro Nacional de San Salvador.

CONCULTURA también es la institución a la cual el Ministerio de Educación le ha asignado la responsabilidad de administrar las



CAPITULO III

ANALISIS Y DISCUSION

3.1. DIAGNOSTICO DEL TEATRO EN EL SALVADOR

Con el propósito de sistematizar el conocimiento sobre la situación del teatro en El

Salvador, se ha intentado periodizar los momentos historico-sociales de tal proceso. Para lo cual se elaboraron los siguientes criterios:

El Primer Período se determinó en consideración a que no había un teatro de El Salvador; habían si, representaciones, pero realizadas por compañías que visitaban con frecuencia nuestro país.

El Segundo Período se ha definido tomando en cuenta que es el momento en que se funda la primera escuela para la formación de actores teatrales salvadoreños aunque su trabajo no pudo dar los frutos que se esperaban debido a la situación político-social que vivió en ese momento

El Tercer Período se ha ubicado con el criterio de que es cuando la actividad teatral salvadoreña tiene su mayor auge alcanzado hasta ahora.



El Cuarto Período se ha definido considerando que es la época en que todas las actividades sociales y culturales de El Salvador fueron afectadas negativamente por la guerra civil que sufrimos.

Y el Quinto y último período se ha tomado en cuenta a partir de la finalización de la guerra civil con lo que las manifestaciones culturales comienzan a recuperar espacios para desarrollarse.

PRIMER PERIODO (1880 -1925)

Es una época en la que hubo representaciones teatrales que pueden ser consideradas como antecedentes de la actividad que ocurrió posteriormente, aunque no era un teatro de salvadoreños.

Así tenemos que en 1889 es publicada la obra" **Júpiter**" de Francisco Gavidia, representada en 1896 por la Compañía Baitens en el antiguo Teatro Nacional.

Las representaciones teatrales de aquella época generalmente eran montadas por Compañías extranjeras que con frecuencia venían a este país, entre las que se mencionan las siguientes:

- Compañía de don José Sánchez de la Rosa (1908)
- Compañía de doña Evangelina Adams (1911)
- Compañía de doña Carmen Vila (1922)
- Compañía de Virginia Fabregas (1922)
- Compañía de Mercedes Navarro

Otro aspecto que puede considerarse antecedente del teatro es la construcción de los edificios de los teatros nacionales de Santa Ana, San Miguel y San Salvador (1910, 1909 y 1917, respectivamente). Lo cual



contribuyó a la generación de afición por el teatro, especialmente entre la clase media alta de la época.

SEGUNDO PERIODO (1926 - 1950)

En 1928 es creada la Escuela Nacional de Prácticas Escénicas, primera institución para formar personas con los conocimientos básicos para desempeñarse en las artes dramáticas, lo cual favoreció la actividad teatral. Su primer director fue el español Gerardo de Nieva y su trabajo no se limitó a la ciudad capital sino que también montó representaciones en varias cabeceras departamentales. Con el nacimiento de Prácticas Escénicas se realizaron en el país los primeros movimientos teatrales en forma organizada.

Su trabajo, no obstante haber tenido un buen desenvolvimiento, fue interrumpido por la situación político-social que vivió nuestro país a partir de 1931 con la llegada a la Presidencia de la República de Maximiliano Hernández Martínez, que impuso medidas autoritarias y no permitió las reuniones ni las agrupaciones de personas que no fueron afines a su política, por consiguiente el teatro redujo su actividad y practica escénica desapareció.

TERCER PERIODO (1951-1975)

A partir de 1950 el teatro salvadoreño recibe influencias positivas que le permiten un auge en su actividad.

Entre las influencias tenemos: en el campo político y social se vivió un periodo de estabilidad, en lo económico también hubo bonanza debido a los buenos precios internacionales que había alcanzado el café.



También la llegada al país de directores teatrales extranjeros de notoria capacidad benefició al teatro salvadoreño, ya que ellos aportaron sus conocimientos para la formación de nuevos actores con los conocimientos y las técnicas modernas de la época.

Ellos también se dedicaron a montar obras de los clásicos griegos, de otros autores extranjeros y nacionales, tanto en la ciudad capital como en el interior de país.

El aparecimiento de la radio y la televisión, también generó nuevas oportunidades para la actividad teatral ya que especialmente YSEB Canal 6 (1956), YSU Canal 4 (1959) y YSR TV Canal 2 (1965) tuvieron cuadros escénicos que montaban obras en vivo y en ellos actuaban muchos actores teatrales del país a cuyas representaciones llegaba el público. Sin embargo, con la llegada de los equipos de vídeo y las telenovelas grabadas en su mayoría procedentes de Méjico, el ambiente cambió radicalmente, en vista de que los empresarios se negaron a patrocinar programas en vivo, porque el entusiasmo del público televidente y oyente estaba orientado hacia lo novedoso y esto era lo grabado por artistas extranjeros.

En 1951 es creada la Dirección General de Bellas Artes, lo cual confirma que existía interés por el fomento del arte dramático ya que además de contar con un departamento de teatro donde se impartían las enseñanzas del arte dramático, también tuvo un elenco estable de teatro que representó muchas obras tanto de autores extranjeros como nacionales.

Sin embargo en 1968 mediante la Reforma Educativa implementada por Walter Beneke, fue creado El Centro Nacional de Artes (CENAR) que



vino a sustituir las funciones de Bellas Artes, pero con una nueva perspectiva. Los estudiantes del CENAR egresaban con la categoría de Bachilleres en artes y en su formación recibían además de las asignaturas propias de la escuela teatral, asignaturas del Bachillerato común o Académico.

También es conveniente hacer notar que en este periodo fueron creados el Teatro Universitario, el Grupo Sol del Río 32, El Teatro Obrero del Ministerio de Trabajo, que representaron muchas obras nacionales y extranjeras con lo cual contribuyeron a la difusión del arte de la representación.

La labor positiva del Bachillerato en Artes se refleja en la cantidad de grupos de teatro que surgieron en el país entre 1971 y 1975, los que sintieron la necesidad de organizarse y formaron " La Corporación Salvadoreña de Trabajadores de Teatro" (COSTTEA), entre estos grupos se mencionan los nombres de los siguientes:

- Teatro Grupo independiente (T.G.I.)
- Teatro Experimental Colectivo (T.E.C.)
- Grupo Chichicaste
- Grupo Tecolote
- Grupo Trapiche
- Grupo Los Tlamemes
- Grupo Cipitío
- Grupo Caminante
- Histriones Pipiles
- Grupo Xibalbá
- Sol de Río 32



El trabajo realizado por los integrantes de los grupos antes mencionados se destaca porque buscaban una expresión teatral tomando como un trabajo de creación colectiva, desde la visión de teatreros europeos tales como:

- Bertold Brech
- Grotowski
- Stanislavski
- Peter Weis

Lo anterior muestra que el trabajo teatral que se realizó en esta época era un producto de escuela, por lo que se considera que el teatro había alcanzado cierto grado de desarrollo.

CUARTO PERIODO (1976:1992)

A pesar de la violencia imperante, el teatro tuvo actividad aunque menor a la que había tenido en el período anterior (1951-1975), como ejemplo se cita:

El Patronato pro-cultura en 1979 montó una temporada de teatro con obras que en su mayoría eran de autores y con artistas mejicanos. El público asistía, porque eran los mismos artistas que miraban en las telenovelas, por lo tanto, ya no era un teatro cultural. La Empresa Goltree Liebes, en 1982 montó el primer Festival de danza, coros y teatro en el cual participaron cuatro grupos teatrales. En 1984 durante el segundo festival participaron siete grupos, en 1986 no hubo festival debido al terremoto del 10 de Octubre. Reanudándose los festivales en 1987. Sin embargo los integrantes de los grupos eran actores semiprofesionales o



aficionados, y por lo tanto no eran capaces de lograr afluencia de público a sus presentaciones en el Teatro Nacional agregando a lo anterior, la inseguridad que imperaba en el centro de la capital en aquella época y la dificultad para llegar a las instalaciones del teatro por falta de accesos y parqueos para vehículos.

En vista de lo anterior, un grupo de actores egresados de Bellas Artes se reunieron y organizaron "La Temporada de Teatro Rex" en el auditorio de CAESS, con la intención de lograr una nueva estrategia de teatro. Las obras representadas en su mayoría comedias, pero lograron obtener el apoyo de la empresa privada y los medios de comunicación y despertaron el profesionalismo de los artistas. Las presentaciones las hicieron en San Miguel, Santa Ana, Zacatecoluca y Sonsonate, con duración de dos años comprendidos de Julio de 1985 a Junio de 1987, habiendo representado once obras.

No obstante que la intención de los organizadores era buena, los resultados de la temporada de teatro Rex, evidenciaron la carencia de directores eficaces ya que muchos actores en un grupo trabajan como tales y en otro lo hacen como directores.

En 1986 la Alcaldía Municipal de San Salvador patrocinó el primer Festival estudiantil de teatro salvadoreño coordinado por Miguel Angel Chinchilla. Tuvo lugar en el Teatro Municipal de Cámara, en el que fueron representadas treinta y tres obras de autores salvadoreños, entre los que se citan:

- "Celia en Vacaciones" de Alberto Rivas Bonilla
- "Fábrica de Sueños" de Waldo Chávez Velasco
- "Funeral Home" de Walter Béneke



- "Un día Primero Dios" de Jorge Ismael García
- "El Sargento y el borracho" de José María Méndez
- "Anastasio Rey" de José Napoleón Rodríguez Ruiz y Miguel Angel Parada
- "Las Escenas Cumbre" de José Roberto Cea
- "El Crak de Octubre" creación colectiva presentada por el grupo "Secreto a Voces" con alumnos de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de El Salvador, siendo la ganadora.

QUINTO PERIODO (1992 - 1999)

Posterior a la firma de los Acuerdos de Paz con los que se puso fin a la guerra civil, las manifestaciones culturales han tenido más espacio para desarrollarse y los artistas tienen más oportunidades para expresarse, algunos que se encontraban fuera del país, retornaron trayendo sus creaciones.

En relación con la actividad teatral durante el período que estamos enfocando, también ha tenido un incremento comparada con la que hubo durante la guerra; sin embargo no ha alcanzado un desarrollo considerable, si tomamos en cuenta la poca producción dramática de escritores salvadoreños que están aportando sus obras, entre quienes se mencionan los nombres de:

- Carlos Velis
- Edgar Gustave
- Edgar Roberto Gustave
- Miguel Angel Chinchilla



- Geovani Galeas
- José Roberto Cea

En cuanto a los acontecimientos relacionados con la actividad teatral salvadoreña durante este período, están los siguientes:

- En 1992 el Grupo Sol del Río representó la obra " San Salvador después del eclipse" de Carlos Velis, en el auditorium de la UCA. y en el Teatro Nacional.
- De 1996 a 1998 se han realizado tres ediciones del Festival Internacional de Teatro Infantil (FITI), en el Teatro Nacional de San Salvador.
- De 1996 a 1999 se han llevado a cabo cuatro festivales en conmemoración de los *Acuerdos de Paz*, durante el mes de Enero de cada año.
- En los meses de Agosto y Septiembre de 1998, el Teatro Universitario celebró el "Primer Festival Universitario de Teatro" con la participación de seis grupos independientes, con el propósito de dar a conocer la gente joven que se interesa por el teatro; según Francisco Borja, actual director del T.U., también está proyectada la celebración del segundo festival en el presente año.
- Durante el año en curso, el Ministerio de Educación ha iniciado un proyecto piloto de teatro con la participación de veintiocho escuelas de Educación Básica. dieciocho en San Salvador, cinco en La Paz y cinco en La Libertad, con el objetivo de promover el arte de las tablas en las nuevas generaciones. No obstante estos Centros Educativos no han recibido el apoyo económico ni han tenido la orientación artística necesaria.



Analizando la actividad teatral salvadoreña mencionada es comprensible que en nuestro país existen personas entusiastas en esa actividad; sin embargo ello no es suficiente para que el teatro pueda alcanzar mayor desarrollo, y para lograrlo es necesario superar algunas limitantes, entre las que citamos

- La falta de cultura teatral
- El nivel profesional de los trabajadores teatrales
- Falta de una política definida del gobierno para fomentar el teatro
- La desorganización de los grupos como empresas
- La existencia de pocas salas apropiadas para la representación

Sin embargo, estimamos que la cultura de nuestra sociedad también constituye un obstáculo para la superación de las limitantes ya citadas; por lo que no podemos augurar un futuro alagador para el teatro salvadoreño.



CAPITULO IV

CONCLUSIONES E INTEROGANTES PARA EL FUTURO

4.1. CONCLUSIONES

El nivel en que se encuentra la cultura literaria de una sociedad, se comprende tomando en cuenta la aparición de los distintos géneros en un orden cronológico; así tenemos que lo primero que aparece en la humanidad, es la danza, que consiste en movimientos corporales generalmente acompañados de música de percusión y de viento pitos; luego aparece como manifestación artística la poesía, en la que hay una interrelación entre el hombre y su realidad, que también puede ser acompañada con danza y música; posteriormente el hombre creó el cuento, haciendo uso de su imaginación creadora; sucesivamente aparece la novela y finalmente hace su aparición el teatro, que es el género más complejo ya que en él puede combinarse la mayoría o todos los géneros mencionados.

En la sociedad salvadoreña existe tanto la danza como la poesía, ya



que contamos con varios poetas que le han cantado a la naturaleza, a la patria, al amor, a la mujer, etc.; Así mismo han existido y existen varios cuentistas y novelistas, pero en relación al teatro es un género que muy poco se ha desarrollado.

Considerando lo anterior y lo investigado se ha llegado a las conclusiones siguientes:

- 1- La problemática que afronta el teatro en El Salvador, tiene raíces culturales ya que no constituye una necesidad social sentida y, por consiguiente, carece de fomento y difusión.
- 2- La mayoría de obras dramáticas escritas por autores salvadoreños tienen influencia extranjera, especialmente de escritores europeos y norteamericanos, por consiguiente la realidad salvadoreña que reflejan es distorsionada.
- 3- La cultura teatral no se fomenta, pues en las escuelas de Educación Primaria especialmente, no hay profesores de artes, quienes serían los llamados a hacerlo en la niñez salvadoreña; no obstante en los programas de Educación Media existen contenidos relacionados con el teatro, pero tampoco se encuentra una persona poseedora de los conocimientos necesarios para llevarlos a la práctica.
- 4- El trabajo de los directores y actores teatrales en El Salvador, es afectado por la falta de apoyo de parte del pueblo, instituciones



públicas y la empresa privada; lo que les obliga a compartir su tiempo entre las actividades artísticas y otro empleo independiente que les permita obtener un salario para la subsistencia suya y de su grupo familiar; ya que en nuestro país el teatro no es una carrera profesional. En esta situación, ni pensar que haya críticos teatrales.

- 5- Debido a la falta de escuelas para la formación de directores y actores, los trabajadores del teatro por esfuerzo particular mantienen dicha actividad, aunque no tienen una asesoría técnica especializada, por lo que trabajan en base a la intuición personal de los integrantes de los grupos guiados por su propia lectura de obras, artículos, etc. que les permite obtener una información que a veces no es lo suficiente clara sobre los problemas escénicos.
- 6- Se observa egoísmo entre los integrantes de los grupos teatrales en El Salvador, ya que los mas antiguos desprecian el trabajo que realizan los que inician su actividad, en vez de brindarles la oportunidad para que muestren su trabajo o para que mejoren su calidad.
- 7- No existen grupos teatrales estables, lo que hay son nombres de grupos cuyos integrantes se reúnen para determinada presentación o temporada, contratados por una o dos personas, y una vez concluida su actividad, cada quien se retira a sus labores propias; también se observa que un mismo actor trabaja en diferente grupos.
- 8- La existencia de pocos locales adecuados para la representación



teatral constituye una limitante, pero esto no es una justificación, ya que los teatreros deben adaptar el montaje de sus obras al medio, a fin de acercarse al público.

- 9- La sociedad salvadoreña influida por la tecnología del vídeo y la televisión, se ha vuelto cómoda, ya que muchas personas prefieren quedarse en casa y ver en su aparato la obra teatral de su agrado, sin tener que desplazarse hacia una sala de representación, exponiéndose a peligros e incomodidades. Lo anterior trae como consecuencia una significativa reducción en la actividad teatral.
- 10- Con relación al público asistente a las representaciones, generalmente está constituido por las mismas personas o sea un pequeño sector de la sociedad que conoce y tiene afición al teatro y por estudiantes que son llevados por sus profesores para cumplir tareas relacionadas con el trabajo didáctico, lo cual impide realizar temporadas prolongadas de representación de una misma obra.
- 11- La producción dramática de escritores salvadoreños, pocas veces es montada por grupos teatrales, debido a que su contenido es más discursivo que de acción, en vista de que nuestros escritores son mas poetas, cuentistas y novelistas que conocedores de teatro, lo que también reduce las posibilidades de conocer nuestra realidad en el escenario.



- 12- La institución oficial destinada a velar por el desarrollo del arte en el país (CONCULTURA), con relación al teatro no cumple con su función ya que se limita al apadrinamiento de unos pocos grupos y a gestionar ante la empresa privada el patrocinio para la promoción de algunas representaciones teatrales, pero en general no cuenta con un presupuesto que le permita apoyar en forma directa a la actividad teatral.
- 13- En El Salvador la empresa privada se encuentra abierta para brindar apoyo al teatro, pero es necesario que los grupos la soliciten en forma organizada, presentando trabajos planificados y mostrando estar constituidos en instituciones poseedoras de un criterio empresarial, lo que no existe en nuestro medio teatral.
- 14- Nuestra sociedad desconoce la función cultural del teatro y por consiguiente al público le agrada presenciar espectáculos bufos en los que se critica a personajes reconocidos de la sociedad, lo que le provoca risa; pero esto en sí no es teatro pues le falta dignidad.
- 15- En El Salvador se valora poco todo aquello relacionado con el arte, prácticamente no hay teatro, hay artistas teatrales con talento, pero no se les aprovecha, ni se les brinda oportunidad para que desarrollen su habilidad.
- 16- Entre los grupos teatrales de El Salvador existe desorganización y



falta de coordinación con instituciones oficiales como CONCULTURA, lo que se comprobó el día 27 de marzo del presente año, fecha en que se conmemora el "*Día Internacional del Teatro* ", no habiéndose hecho ninguna actividad para celebrarlo, de lo que se culpan mutuamente ya que los grupos se quejaron de no haber recibido apoyo y CONCULTURA manifiesta que fueron los grupos quienes no se prepararon.

4.2.- INTERROGANTES SOBRE EL FUTURO DEL TEATRO SALVADOREÑO

Tradicionalmente en la estructura del informe de las tesis de graduación, aparecen conclusiones y recomendaciones, pero en este trabajo dicho esquema ha sido modificado, no apareciendo recomendaciones en vista de no encontrar destinatario, habiéndoles sustituido por interrogantes en las que se plantea la inquietud sobre el futuro del teatro en El Salvador y entre ellas tenemos:

- a) Algunos grupos de teatro como "Sol del Río", El Teatro Universitario y la Escuela del actor, que funciona en el teatro nacional de San Salvador financiada con un fondo sueco, están trabajando en la formación de nuevos valores para las artes escénicas. ¿Será el inicio del resurgimiento del teatro en El Salvador?
- b) Actualmente en El Salvador el Ministerio de Educación, CONCULTURA y algunas organizaciones no gubernamentales,



realizan actividades con las que pretenden fomentar la cultura de teatro. ¿ Pero no teniendo un presupuesto adecuado para tal fin, se podrá lograr ese objetivo?

- c) La Reforma Educativa en marcha en nuestro país, incluye en los programas algunos contenidos que se refieren al conocimiento del teatro, pretendiendo fomentar la cultura teatral en la niñez y juventud, pero ante la ausencia de profesores de artes y específicamente de teatro en los Centros Educativos ¿ Será posible lograr los objetivos plasmados en los programas?
- d) En nuestro país tanto directores como actores comparten su tiempo entre la actividad teatral y un empleo particular debido a que el teatro no es reconocido como una carrera profesional. ¿ Las instituciones de Educación Superior habrán contemplado la posibilidad de incluir en sus planes de estudio la formación de actores y directores teatrales?



- e) Los teatros nacionales de Santa Ana, San Miguel y el teatro de las ruinas de la ciudad de Suchitoto se encuentran en proceso de restauración. ¿ Al estar restaurados incrementará la actividad teatral en El Salvador?

- f) En El Salvador no existen grupos de teatro permanentes, sólo se organizan para una determinada representación o festival y una vez concluido la actividad, el grupo se desintegra. ¿ Si se convirtieran en empresas con una visión gerencial, tendrían oportunidad de obtener financiamiento de parte de instituciones oficiales y privadas?



REFERENCIAS

a) Libros

- Álvarez, Miriam Aida y otros
Clásicos Roxsil, Letras III Cuarta Edición, 1989.
- Azar, Hector
"Como Acercarse al teatro"
Primera Edición, enero de 1985
Editorial Plaza y Valdez S.A.
- Cea, José Roberto
"Teatro de y en una comarca centroamericana"
Canoa Editores, Primera Edición, 1993.
- Duke, Irineo Martín
"Géneros Literarios",
Colección Plaza Mayor, Madrid, 1993.
- Enciclopedia Universal Ilustrada
Tomo LIX, Editorial Espasa Galpe S.A., Madrid, España, 1993.
- Gallegos Valdez, Luis
"Panorama de la Literatura Salvadoreña"
- López Alaniz, Fernando
"Teatro en tu escuela"
Editorial Michoacan, México
Segunda Edición, 1985
- Melgar Brizuela, Luis
"Educación Estética III"
- Melgar Brizuela, Luis
"Letras III", Editorial Oxcetlan
- Océano Color, Enciclopedia Autodidáctica
tomo II, Edición 1995.
- Rommel, Erwin
"Enciclopedia Hispánica, Volumen VIII
Temapedia, Páginas 413-418.

- Vico Cajal, Concepción
Lenguaje, Ediciones CEAC S.A., 1995, España.

b) Periódicos y Revistas.

El Diario de Hoy:

- Revista Espectáculos, Jueves 3 de Diciembre de 1998, pagina 109.
- Sábado 12 de Diciembre de 1998, página 36
- Revista Espectáculos, lunes 28 de Diciembre de 1998, página 94
- Revista Sucesos, jueves 4 de Enero de 1999, página 24
- Domingo 10 de Enero de 1999, página 12
- Revista Espectáculos, domingo 10 de Enero de 1999, página 36
- Revista Espectáculos, jueves 28 de enero de 1999, pagina 117
- Revista Cultural, domingo 31 de enero de 1999, pagina 14
- Revista espectáculos, miércoles 3 de Febrero de 1999, pagina 96
- Revista Espectáculos, lunes 8 de Febrero de 1999, pagina 104
- Revista Memoria, domingo 7 de marzo de 1999, página 7
- Revista Espectáculos, martes 23 de marzo de 1999, página 98
- Buzón Libre, domingo 4 de abril de 1999, página 2
- Revista Espectáculos, miércoles 7 de abril de 1999, pagina 84
- Buzón Vida, miércoles 28 de abril de 1999, página 71
- Revista espectáculos, martes 4 de Mayo de 1999, pagina I 10.
- Planeta Alterativo, 6 de Mayo de 1999, páginas 2-6
- Revista Actualidad, domingo 16 de mayo de 1999, página 13
- Revista Cultural, domingo 30 de mayo de 1999, paginas 6-11

La Prensa Gráfica:

- Revista Eco, viernes 27 de Noviembre de 1998, página 123
- Revista Eco, jueves 3 de Diciembre de 1998, página 99
- Revista Eco, Sábado 5 de Diciembre de 1998, página 79
- Miércoles 9 de diciembre de 1998, pagina 11
- Revista Eco, miércoles 20 de enero de 1999, pagina 95
- Revista Eco Jueves 25 de Marzo de 1999, pagina 112.
- Noticias Nacionales, 27 de febrero de 1999, página 7

Periódico Co-Latino

- Martes 26 de Enero de 1999, página 5
- Suplemento Cultural, sábado 5 de Junio de 1999, pagina 4.

c) Revistas:

- Revista Cultural número 62
Ministerio de Educación, Enero-Agosto 1997

- Revista El Universitario
Universidad de El Salvador, número 200, segunda quincena de Septiembre 1998.

Nuestro Teatro Nacional
Consejo Nacional para la Cultura y el Arte, San Salvador, 1998.

- Historia de la Radiodifusión en El Salvador
Asociación Salvadoreña de Radiodifusores (ASDER), 1998.

d) Otros documentos

- Alarcón, Sandra Yanira y otros
Proyecto de Restauración del Teatro Nacional Francisco Gavidia de San Miguel
- Campos Menjivar, Juan Francisco
Tesis "La dominación cultural y su influencia en el teatro salvadoreño"
Universidad Nacional, 1984.
- Lazo Ventura, Ligia María y otros
Tesis "Rehabilitación y valorización del teatro nacional de San Miguel,
Universidad Albert Einstein, Marzo 1997.

c) Entrevistas:

Dramaturgo.

- José Roberto Cea, 3 de Octubre de 1998.

Directores Teatrales.

- Francisco Borja, Teatro Universitario, 28 de Septiembre 1998 y 27 de Mayo 1999
- Ricardo Mendoza, Teatro La Calle, 20 de Febrero de 1999.
- Rubidia Contreras, Grupo Caretas, 3 de Marzo de 1999.
- Eugenio Acosta Rodríguez, 30 de Marzo de 1999.
- Edwin Pastore, ex-director del Teatro Universitario, 10 de Junio de 1999

Actores teatrales.

- Simón Magaña, 30 de Septiembre de 1998
- Antonia Ramírez, 24 de Marzo de 1999.

Escenógrafo.

José Antonio Mejía, Canal 2, 18 de Marzo de 1999.

ANEXOS

**TEXTO DE ENTREVISTA CON EL DRAMATURGO SALVADOREÑO
JOSE ROBERTO CEA, EL DIA 3 OCTUBRE DE 1998.**

**1.- ¿Podría de hacer el favor de redactarnos un concepto de teatro,
como actividad?**

Sí, partamos de que el teatro como literatura dramática, no existe si no se representa, ya sea en un teatro cerrado o bien en los teatros abiertos a partir del mundo griego o en el teatro que sé hacia en las plazas en el mundo prehispanico de nuestra América.

Entonces, quiero decir que la literatura dramática existe como texto, sirve para guiar e Espectáculo que tiene que estar en el escenario. El espectáculo teatral es multidisciplinario ya que en él convergen una multiplicidad de disciplinas creadoras, está constituido primeramente por el autor del texto, el director teatral y actores, los escenografistas, los luminotecnistas, los que hacen el vestuario de la obra que se va a representar y un séptimo e importante elemento en el espectáculo teatral, es el publico, lo que suele llamarse en teatro, la cuarta pared del escenario. Entonces el concepto de teatro es: " Una expresión interrelacionada de creación y estética, creación cultural, de visión de la realidad y también de allí se parte cuando se suele decir a nivel de teatro clásico, que es el mismo mundo, el gran teatro del mundo, decían los clásicos españoles"

2.1 Después de la firma de los Acuerdos de Paz, tenemos obras de teatro

Sobresaliente, escritas y representadas aquí?

Pues escritas si hay, Alvaro Menéndez Leal escribió "La bicicleta al pie del muro", yo tengo "Memoria en carne propia", premiada en Quezaltenengo, Guatemala, en 1993 que trata de los problemas de la guerra, pero no han sido representadas.

En el periodo de la guerra hubo espectáculo teatral, como "El taller de los Vagos" de Norman Douglas, quien hizo un teatro experimental, presentando por ejemplo "Dos viejos Tancos" que son un extraordinario espectáculo.

Allá por los años 76-77 cuando la guerra todavía no se había desatado, fueron relevantes los festivales de teatro que realizaba Goltree Liebes, pero sin la trascendencia del Festival de teatro Latinoamericano que hizo el CENAR. Donde estaba el grupo Sol del Río y otros y Roberto Salomón, que vuelve a retomar el espectáculo teatral en la obra Shakespeare, que está presentando

en el proyecto "Sueño". Roberto, Salomón es el único director de teatro con calidad que tenemos, quien se puede mostrar en cualquier parte, sin ruborizarse. Pero no hay escuela y claro, si no hay escuela no va a haber espectadores; pero si, se ve que la calidad del teatro de Roberto Salomón esta llevando gente.

3. ¿Cómo podría resumir usted la situación actual del teatro salvadoreño?

La podemos resumir de crisis, porque no hay escuelas para actores, no hay ni siquiera talleres, no hay elencos coordinados; si hay actores aislados que tienen su grupito, que hacen un ensayo, una representación esporádica; si hay gente interesada en el teatro, pero está dispersa, eso quiere decir que no hay una política teatral para levantar el espectáculo desde el punto de vista del espectador.

4. ¿Y esa misión le corresponde al sector oficial?

Oficial y de los actores también, yo creo que no se debe esperar nada del gobierno, hay que luchar contra esto, porque ni el gobierno y ningún instituto político de oposición tienen una política cultural clara sobre el modelo de nación que debemos impulsar, entonces, eso tiene que venir de los trabajadores de la cultura; no sólo los teatreros, sino que los pintores, los músicos, los escritores, los profesores de Letras, los bibliotecólogos, los archivistas, los artesanos; todos debemos de participar en un modelo de nación Para que sea creada la política cultural que nos represente.

5. ¿Que espectáculos podemos identificar para el trabajo de los grupos teatrales en El Salvador?

El principal obstáculo que enfrentan no sólo el espectáculo teatral, sino que todo el desarrollo la cultura, es la falta de conciencia de los mismos trabajadores de la cultura, que siguen creyendo que la solución a sus problemas llegara de las instituciones establecidas.

Entonces, tienen que involucrarse mas Para plantear su propio desarrollo, buscar instancias que los apoyen; pero también el motor generador de una buena historia es el que trabaja su propia expresión estética, dejar de ser protegidos, superar su propia inanición, dejar de pensar en el mecenazgo, que es una herencia del feudalismo. Uno debe hacer su desarrollo.

6. ¿Cuál considera usted que sea la razón por la que existe poco publico Aficionado al teatro en nuestro país?

Existe poco publico, porque también existe poco teatro. El problema es que debe darse al publico a nivel de espectáculo. Si no nos involucramos haciendo teatro para jóvenes, Para niños, Para adultos; representantes que vamos a seguir en las mismas. Al espectador hay que hacerlo, hay que disputárselo a la televisión. ¿Que valores nos da la televisión?, Eso quiere decir que debemos ganar conciencia de lo nacional.

7. ¿Cómo plantearía la problemática del teatro, si usted considera que existe?

La problemática se debe enfrentar desde los mismos trabajadores teatrales, pero también se requiere que se abran escuelas o talleres de teatro, también buscar espacios institucionales que apoyen esto. Hay que estudiar nuestras raíces, nuestro pasado, porque con lo mejor del pasado y lo esencial del presente, hacemos el futuro. ¿y quienes son el futuro?, Los jóvenes, volvemos otra vez al mismo problema.

7. ¿Piensa usted que los programas de Educación Media en nuestro país Contribuyan al desarrollo del teatro?

Yo creo que como cuestiones así de teatro, no pueden contribuir, pero si los activamos con la docencia, con una interdisciplina como es el teatro, en este caso tienen que participar el docente de Lenguaje y Literatura, los alumnos y los teatreros, si hay una convergencia en eso, entonces realmente se puede lograr una buena cosa. Claro esta es apenas una abreviatura, tanto los programas de Tercer Ciclo como los de Bachillerato.

GLOSARIO BASICO TEATRAL

Abajo	Parte del proscenio. Se dice también de la parte del escenario más cercana al público.
Acción descendente	Movimiento de la acción después del clímax o de un momento climático.
Acotación	Anotaciones del autor, a veces del director, para indicar los movimientos y ademanes de los personajes para describir la escenografía o las características de los personajes
Actor - Actriz	El hombre o la mujer que encarna un personaje y lo "vive" en el escenario, proyectándolo hacia el público y haciendo de él un elemento fundamental para la comunicación teatral.
Acústica	Es la característica de un edificio teatral que facilita la propagación del sonido.
Adaptar	Modificar un texto, respetando la idea del autor para actualizarlo o Poder escenificarlo en circunstancias especiales.
Alegoría	Personificación de una idea o de un concepto como la fe, la muerte, el pecado, la ley.....
Análisis	Estudio de una obra y de cada una de sus partes internas y externas así como de sus circunstancias.
Anfiteatro	Espacio redondo u ovalado rodeado por la gradería donde se hacen las representaciones teatrales.
Antagonista	Personaje adversario, enemigo del protagonista.
Apuntador	Persona que "da el pie" para que los actores inicien o continúen sus parlamentos.
Argumento	Presentación de la acción nuclear y de los personajes protagónicos, con la cita de los marcos más importantes, ocasionalmente con mención de los autores y de la época.

Auto	Breve composición dramática con situaciones y personajes bíblicos, muy popular en la Edad Media y en el barroco español.
Bache	Suspensión de la acción por olvido del papel o de los movimientos de los actores.
Bambalina	Cortinas, tiras de tela que cuelgan desde lo alto, y sirven para decorar y ambientar.
Base	Color de los telones y bambalinas sobre los cuales se pintarán las ambientaciones. Se dice también del color sobre el cual ira el maquillaje.
Bastidor	Armazón de madera para sostener una tela o un cartón pintado para la escenografía.
Burlesque	Obra pequeña de escenas breves y rápidas, con chistes, canciones, bailes, picardía y escaso vestuario.
Cadencia	Ritmo de desarrollo de la acción
Caja	Divisiones del piso del escenario. Algunas cajas tienen trampas.
Cámara	Espacio escénico formado por telones y bambalinas con formas diferentes, y que dan la sensación de espacios errados.
Candilejas	Batería de luces a lo largo del borde del escenario. Las candilejas están tan identificadas al arte escénico, que se han tornado para designar al escenario y a la profesión teatral.
Caracterización	Resultado que el actor o actriz alcanza para encarnar a un personaje, mediante el maquillaje, el vestuario y la actuación.
Catarsis	Termino utilizado por Aristóteles para significar el estado de dominio del espectador después de haber padecido la violenta emoción de la tragedia. A tal estado de ánimo algunos le llaman purificación.

Ciclorama	Cortina en forma de concha, al fondo del escenario; puede ser de diversos materiales.
Clásico	Es aquello que representa lo mejor y más alta expresión de su clase: teatro clásico, griego, inglés o español.
Comodín	Actor que puede desempeñar diversos papeles, o tiene facilidad para diferentes actividades teatrales: canto, danza, pantomima. Se dice también de los elementos escenográficos que pueden ser utilizados de diferentes modos.
Concha	Espacio abierto en el centro del proscenio, cubierto por una estructura precisamente en forma de concha, para el apuntador. Actualmente casi ha desaparecido, desplazada por la tecnología en comunicaciones.
Coreografía	Danza escénica con unidad y tema propios.
Corista	Actor o actriz que forma parte del coro
Coro	Conjunto de actores o actrices que se mueven acompañando la acción de la obra de diferentes maneras, como cantando, bailando, gesticulando. En la tragedia griega, además de un simbolismo profundo, tenían la categoría de un personaje de riqueza multifacética.
Crítico	Persona de amplia cultura y profundos conocimientos teatrales y de talento analítico, que pone todo esto al servicio del juicio de una obra para teatro, o de su puesta en escena.
Decorado	Es la unidad resultante de la escenografía, el mobiliario, la utilería y todo lo que contribuye a crear un lugar determinado, o un ambiente por medio del cual se puede identificar ese lugar. En el decorado se puede identificar muchas veces las concepciones de las artes plásticas: realismo, abstraccionismo o expresionismo.
Desenlace	Término que se usa dentro de las denominaciones de nudo, enredo, que significa precisamente el término de los mismos, lo que viene a ser también el final de la obra.
Diagnóstico	Conjunto de signos que sirven para fijar el carácter de una enfermedad. Resultado de diagnosticar algo.

Diorama	Lienzos pintados por ambas caras, transparentes, de manera que iluminados por un lado se ve una cosa, y otra si se ilumina la otra cara.
Ensayo	Ejercicio sobre el escenario para la representación de las escenas primero, de los actos después. Cuando se ensaya todo un acto se dice también que " se corre" ese acto, y cuando se ensaya toda la obra se llama " general".
Escenógrafo	Se dice tanto de la persona que proyecta como de la que realiza las construcciones, tanto para escenografía como para el decorado.
Espectáculo	En general de toda representación ante un público y a veces se particulariza para las obras musicales o de gran producción.
Foro	Parte del escenario, y por extensión el escenario mismo.
Foso	Lugar para la orquesta, entre el publico y el escenario a más bajo nivel que el publico, se dice también de la trampa para hacer aparecer o desaparecer objetos del escenario y del mismo piso abajo de éste.
Graduador o Dimmer	Instrumento que sirve para graduar la intensidad de las luces, tanto en el escenario como en el lunetario.
Iluminación	Disposición artística de las luces sobre el escenario de acuerdo con las exigencias de la obra o de las instrucciones del director.
Impostación	Fijación de la voz en un tono adecuado a las características del aparato fonador del actor, de manera que la dicción sea limpia y natural.
Interpretar	Se dice del trabajo que realiza el director, los actores, el escenógrafo y demás, para conocer un texto y contribuir con su propia creación a la puesta en escena.
Laterales	Zonas a uno y otro lado del escenario. Se dice también de los bastidores y decorados en esa zona.
Libreto	En general todo texto de una obra para teatro y en particular de la que lleva música.

Línea del texto	Cualquiera de las partes de los parlamentos de un actor. "Dar línea" quiere decir, especificar la parte de donde se proseguirá el ensayo.
Línea central	La que va recta del proscenio a la pared del fondo y sirve de referencia para todo movimiento escénico.
Mimo	Actor que representa un asunto sin utilizar palabras y sin otro sonido cualquiera, con sólo la gesticulación, los ademanes y todos los movimientos posibles de su cuerpo.
Monólogo	Largo parlamento de un sólo personaje. Puede llegar a ser una obra completa.
Morcilla	Palabras no incluidas en el texto original de autor y que los actores "meten", generalmente para provocar la risa. Las morcillas suelen tener como asunto, acontecimientos y personas populares y de actualidad. Algunos le llaman también morcilla a pequeños movimientos no puestos por el director, y que los actores hacen con el mismo fin de hacer reír.
Música - teatral	Música compuesta especialmente para la representación de una obra para teatro.
Mutis	Acción de salir fuera de la escena, "hacer mutis".
Narrador	Personaje que hace ante el público la introducción de una obra, sirve para ligar algunas escenas y da la terminación.
Orquesta	Espacio entre el foro y la platea, generalmente en forma de foso, donde se colocan los músicos.
Pantomima	Representación por medio de la gesticulación y de los movimientos corporales, con ausencia total de palabras y de otros sonidos, actualmente se hacen exclamaciones y se ponen ciertos ruidos como apoyo.
Papel	Se dice del personaje representado por un actor.
Parlamento	Las frases o discursos que los personajes hacen dentro de un diálogo o de un monólogo.
Pasarela	Ancha barra que circunda la orquesta, y por la cual se puede caminar con soltura.

Payaso	Cómico del circo, víctima y victimario de las situaciones más inverosímiles. En el teatro se usa el termino por extensión.
Pie	Palabras finales de la línea de un personaje, que alertan y dan entrada a las líneas de otro personaje y a la actividad de los iluminadores, escenógrafos y otros que fueren necesario.
Platea	Parte de la sala destinada al publico, inmediatamente superior al lunetario.
Plataforma	Parte superior de un practicable, de amplia superficie, horizontal al escenario.
Practicable	Grandes formas geométricas que sirven para formar diferentes planos en el escenario, o para figurar y utilizar, escaleras, rampas, trampas y demás.
Productor	Persona física o moral responsable de los asuntos económicos de una puesta en escena.
Programa	Hoja o folleto que contiene la información previa de una puesta en escena, y que esta destinada para un publico heterogéneo. Esa información suelen ser la curricular del autor y del director y de los actores, así como la ficha técnica, y a veces hasta la historia de la obra que se representa.
Prólogo	Pariamento de introducción, o de representación o bien de los personajes, bien de la acción de una obra.
Proscenio	Parte anterior del escenario, inmediata a la orquesta. O la parte del escenario enfrente y adelante enmedio, más cercana al publico.
Puente	Forma de transición de una escena a otra.
Rampa	Plano inclinado por el que se puede subir o bajar
Reparto	Distribución entre los actores, de los papeles de una obra, sea para representarla, o simplemente para lectura.

Repertorio	Lista de obras que una compañía o una persona tiene puestas para ser representadas en cualquier momento. Por lo general son de un mismo estilo y tienen cierta unidad temática o de época.
Ritmo	Disposición armoniosa, acompasamiento de la estructura de la obra, cadencia que la hace lenta, rápida, arrebatada, solemne.
Sátira	Obra, o elemento de una obra mayor, que de manera intencional y utilizando todos los recursos teatrales, presenta y realmente exagerando los usos y costumbres de la sociedad y de los personajes públicos, y los ridiculiza.
Soliloquio	Monólogo del personaje para expresar sus motivaciones, sus intenciones como si se las estuviera confiando a sí mismo.
Solución	Forma como se resuelven los conflictos dentro de la obra.
Techo	En las decoraciones cerradas se dice de los elementos que descansan sobre los laterales, pueden ser de muy diversas formas.
Telón	Cortinas de los más diversos materiales, pintadas, lisas o drapeadas que cuelgan verticalmente del emparrillado, el cual es el lugar donde están levantados esos telones y otros elementos. Telón de boca, para cubrir el frente del escenario. Telón de fondo, telón de foro.
Tramoya	Maquinaria, conjunto de todos los elementos que sirven para montar y mover la escenografía.
Trampa	Agujero en el piso del escenario que fácilmente se puede cubrir, por el cual se puede hacer entrar y salir personajes o elementos escenográficos.
Trilogía	Conjunto de tres obras sobre el mismo tema.
Veudeville	Vodevil: teatro ligero de divertimento, con situaciones que rayan en el erotismo.